



Kasım 2017 ve Ağustos 2018'de revize edilmiştir.

Bu doküman telif hakkı düzenlemelerine tabidir. Bu doküman, Dünya Bankası'na atıfta bulunulmak kaydıyla ticari olmayan amaçlarla kullanılabilir ve çoğaltılabilir. Dokümanda değişiklik yapılamaz.

Bu Düzenlemeler ile ilgili görüş veya soru iletmek isteyenler veya Dünya Bankası finansmanlı projeler kapsamında satın alma hakkında ilave bilgi edinmek isteyenler aşağıdaki iletişim adresinden bizimle irtibat kurabilirler:

Procurement Policy and Services Group

Operations Policy and Country Services Vice Presidency

The World Bank, 1818 H Street, NW Washington, D.C., 20433, U.S.A.

# Önsöz

Dünya Bankası'nın IPF Borçlularına Yönelik Satın Alma Düzenlemelerine (Düzenlemeler) hoş geldiniz. Vizyonumuz;

***“IPF operasyonlarında satın alma işlemlerinin, Borçluların paranın karşılığını elde etmelerini desteklemesi ve sürdürülebilir kalkınmanın sağlanmasında dürüstlüğüün temin edilmesidir.”***

Düzenlemeler bu vizyonu destekleyecek ve Dünya Bankası tarafından finanse edilen IPF alımlarında yer alan paydaşlardan elde edilen kapsamlı geri bildirimler yansıtılacak şekilde yazılmıştır. Modern, amaca uygun bir satın alma çerçevesini destekleyecek şekilde tasarlanmıştır. Düzenlemeler, münferit satın alma işlemlerinin operasyonel ihtiyaçları karşılamaları ve doğru sonuçları vermeleri için birçok seçeneği ayrıntılı olarak açıklamaktadır.

Bu Düzenlemeleri kullanan Borçlular her yıl üçüncü taraf tedarikçilerden, yüklenicilerden ve danışmanlardan ihtiyaç duydukları malları tedarik etmek, yapım işlerini ve danışmanlık hizmetlerini gerçekleştirmek için milyarlar harcamaktadır. Bu Düzenlemeler kapsamındaki satın alma işlemleri dünya genelinde 170'ten fazla ülkede gerçekleşmektedir. Çok farklı yerleri ve bazı zorlu çalışma koşullarını kapsamaktadırlar. Bu satın alma işlemleri yüksek derecede karmaşık altyapı işlerinden, modern danışmanlık hizmetlerinden, büyük tesis ve ekipmanlardan, yüksek teknoloji ürünü bilgi teknolojilerinden, araştırma ve geliştirme faaliyetlerinden ve kritik tedariklerden, basit ve rutin mal ve hizmetlere kadar çeşitlilik göstermektedir. Dolayısıyla, doğru sonuçların elde edilebilmesi için doğru satın alma yaklaşımının kullanılabilmesi amacıyla bu Düzenlemeler her durumda pratik olmalıdır.

Bu Düzenlemeler aşağıdaki temel satın alma ilkeleri ışığında geliştirilmiştir: paranın karşılığı, ekonomi, dürüstlük, amaca uygunluk, verimlilik, şeffaflık ve hakkaniyet.

Bu temel satın alma ilkelerini destekleyici olarak, Düzenlemeler Borçlulara doğru piyasa yaklaşımını tasarlayabilmeleri için birçok seçenek sunmaktadır. Düzenlemeler ayrıca bu süreçte yer alan herkesin satın alma sürecini daha kolay anlayabilmesi için takip edilmesi gereken kuralları da belirtmektedir.

Düzenlemeleri tamamlayıcı olarak, bir dizi Standart Satın Alma Dokümanı (SPDs), bir Kılavuz, ve çeşitli bilgilendirme, eğitim ve e-öğrenme materyali hazırlanmıştır. Bunların hepsine Dünya Bankası'nın [Satın Alma Web Sitesi](#) üzerinden ulaşılabilir.

Bir satın alma sürecine girişmek zorlu bir iş olabilir. Dünya Bankası bu noktada ihtiyaç duyduğunda Borçluları desteklemeye hazırdır. Daha fazla bilgi için lütfen yerel Dünya Bankası temsilcisiniz ile temas kurunuz veya Dünya Bankası'nın [Satın Alma Web Sitesini](#) ziyaret ediniz.

Bu Düzenlemeleri başarılı bir şekilde uygulamanızı diliyor ve proje kalkınma amaçlarınızın başarılmasında sizi desteklemeyi sabırsızlıkla bekliyoruz.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# Ortak Kısaltmalar ve Tanımlar

Bu bölümde bu Düzenlemelerde yaygın olarak kullanılan kısaltmalar ve terimler açıklanmaktadır. Tanımlanan terimler ilk harfleri büyük olarak kullanılmıştır.

Kısaltma / terim	Tam terminoloji / tanım
Ek	İşbu Borçlulara Yönelik Satın Alma Düzenlemelerinin Eki.
Başvuru Sahibi	Bir Ön Yeterlilik, Ön Seçim veya Kısa Liste Oluşturma davetine cevaben Başvuru sunan bir şirket, ortak girişim veya Danışman.
Başvuru	Bir Ön Yeterlilik veya Ön Seçim davetine cevaben Başvuru Sahibi tarafından sunulan bir doküman.
BAFO	En iyi ve son teklif.
Banka	IBRD ve/veya IDA (ister kendi hesabına hareket etsin isterse başka donörlerce sağlanan bir vakıf fonunun yöneticisi sıfatıyla olsun).
Teklif ( <i>Bid</i> )	İhtiyaç duyulan malların Tedariki, Yapım İşlerinin gerçekleştirilmesi veya Danışmanlık Dışı Hizmetlerin sunulması için yapılan bir Teklife Çağrı duyurusuna cevaben bir şirket veya ortak girişim tarafından sunulan teklif.
Teklif Sahibi ( <i>Bidder</i> )	Bir Teklife Çağrı duyurusuna cevaben malların Tedariki, Yapım İşlerinin gerçekleştirilmesi veya Danışmanlık Dışı Hizmetlerin sunulması için teklif veren bir şirket veya ortak girişim.
YSİ	Yap - Sahiplen - İşlet
YSİD	Yap - Sahiplen - İşlet - Devret
Borçlu	Bir Yatırım Projesi Finansmanı (IPF) kapsamındaki borçlu veya faydalanıcı ve IPF ile finanse edilen bir projenin uygulanmasında görev alan başka bir kuruluş.
YİD	Yap - İşlet - Devret
İş Günü	Borçlunun resmi çalışma günü. Borçlunun resmi tatil günleri hariçtir.
TOK	Toplum Odaklı Kalkınma
CIP	Taşıma ücreti ve sigorta ödenmiş olarak teslim (belirlenmiş varış yeri).
Rekabetçi Diyalog	Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetler için Ek XIII paragraf 6.39 ile 6.41 arasında açıklanan seçim yöntemi.

Kısaltma / terim	Tam terminoloji / tanım
Şikayet	Ek-III paragraf 3.26 - 3.31 arasında açıklandığı gibi, satın alma ile ilgili bir şikayet.
Danışman	İstişari veya mesleki nitelikte hizmet sunan çeşitli özel kuruluşlar, kamu kuruluşları, ortak girişimler veya bireyler. Danışmanın birey olduğu durumlarda, Borçlu tarafından personel olarak çalıştırılmazlar.
Danışmanlık Hizmetleri	İstişari veya mesleki nitelikte olan ve Danışmanlar tarafından sunulan çeşitli hizmetleri kapsar. Bu Hizmetler tipik olarak uzman tavsiyelerinin veya stratejik tavsiyelerin sunulmasını içerirler; örneğin yönetim danışmanları, politika danışmanları veya iletişim danışmanları. İstişari ve proje ile ilgili Danışmanlık Hizmetleri, örneğin, şunları içerir: fizibilite etütleri, proje yönetimi, mühendislik hizmetleri, finans ve muhasebe hizmetleri, eğitim ve geliştirme.
İhale Kararı Bildirimi	Paragraf 5.93 - 5.95 arasında açıklandığı şekilde yayınlanan ihale karar bildirimi.
Temel Satın Alma İlkeleri	Banka'nın Temel Satın Alma İlkeleri (paranın karşılığı, ekonomi, dürüstlük, amaca uygunluk, verimlilik, şeffaflık ve hakkaniyet) "Banka Politikası: IPF Kapsamında Satın Alma ve Diğer Operasyonel Satın Alma Konuları" başlıklı dokümanda Bölüm III.C'de ayrıntılı olarak açıklanmaktadır.
CQS	Danışman niteliklerine dayalı seçim.
Acil Durumlar	Bu Satın Alma Düzenlemelerinin uygulanması bakımından, Acil Durumlar Borçlunun / faydalanıcının veya ilgisine göre üye ülkenin doğal veya insan kaynaklı bir afet veya çatışma sebebiyle, Banka'ya göre acil yardıma ihtiyaç duyduğunun değerlendirildiği durumları içerir.
EOI	İlgi Beyanı
FA	Çerçeve Anlaşma.
FBS	Sabit Bütçe Esaslı Seçim; Danışmanların seçiminde Tekliflerin sabit bir bütçeye dayalı olduğu bir değerlendirme yöntemidir.
Sahtecilik ve Yolsuzluk	Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzunda tanımlanan ve bu Satın Alma Düzenlemelerinin IV no'lu Ekinin 2.2a paragrafında da açıklanan yaptırıma tabi yolsuzluk, sahtecilik, muvazaa, zorlama ve engelleme uygulamaları.

Kısaltma / terim	Tam terminoloji / tanım
<b>Mallar (Tedarik)</b>	Aşağıdakileri içeren bir satın alma kategorisi: emtia, hammadde, makine, ekipman, taşıt, tesis ve nakliye, sigorta, kurulum, işletmeye alma, eğitim ve ilk bakım gibi ilişkili hizmetler.
<b>GPN</b>	Genel İhale Bildirimi
<b>IBRD</b>	Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası
<b>IDA</b>	Uluslararası Kalkınma Birliği
<b>Yazılı olarak</b>	Yazı halinde iletme veya kaydetme. Örneğin aşağıdakileri içerir: posta, e-posta, faks veya elektrik ihale sistemi yoluyla bildirim (elektronik sistemin erişilebilir ve güvenli olması, dürüstlüğü ve gizliliği sağlaması, ve yeterli denetim izi özellikleri olması kaydıyla).
<b>Incoterm</b>	Uluslararası Ticaret Odası (ICC) tarafından yayınlanan uluslararası ticari teslim şekilleri.
<b>Ön Seçim (IS)</b>	Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için teklife çağrı duyurusu yayınlamadan önce uygulanan kısa liste oluşturma süreci.
<b>Yatırım Projesi Finansmanı (IPF)</b>	Banka'nın yoksulluğu azaltmayı ve sürdürülebilir kalkınmayı sağlamayı amaçlayan yatırım projeleri için sağladığı finansman. IPF, kalkınma amaçları, faaliyetleri ve sonuçları belirlenmiş projeleri destekler ve Banka finansman tutarlarını belirli uygun harcamalar karşılığında kullanır.
<b>KPG</b>	Kilit Performans Göstergesi
<b>LCS</b>	En Düşük Maliyete Dayalı Seçim: Danışmanların seçiminde en düşük fiyatı esas alan bir değerlendirme yöntemi.
<b>Hukuki Anlaşma</b>	Bir proje için kredi sağlamak üzere Banka ile yapılan ve Satın Alma Planı ile birlikte atfen kullanılan tüm dokümanları içeren her bir anlaşma. Banka'nın bir proje uygulayıcı kuruluş ile proje anlaşması yapması halinde, bu ifade proje anlaşmasını da içerir.
<b>En Avantajlı Teklif</b>	"Değerlendirme Kriterleri" başlıklı Ek-X'da açıklanan Teklif
<b>Ulusal Dil</b>	"Ulusal Dil" başlıklı paragraf 5.14 - 5.18 arasında açıklandığı gibi ulusal dil aşağıdakilerden birisidir: a. Borçlunun ulusal dili, veya

Kısaltma / terim	Tam terminoloji / tanım
	b. Borçlunun ülkesinde ticari işlemler için ülke genelinde kullanılan dil; Banka'nın bu dilin kullanıldığı konusunda tatmin olması gerekir.
STK	Sivil Toplum Kuruluşu
Danışmanlık Dışı Hizmetler	Danışmanlık Hizmeti olmayan hizmetler. Danışmanlık Dışı Hizmetler normal olarak ölçülebilir, performans standartlarının açıkça tanımlanabileceği ve tutarlı bir şekilde uygulanabileceği çıktılarının gerçekleştirilmesine dayalı olarak ihale edilir ve sözleşmeye bağlanır. Örnekler arasında; sondaj, hava fotoğrafçılığı, uydu görüntüleri, haritalama ve benzer operasyonlar yer alır.
İhale Kararı Niyet Bildirimi	Paragraf 5.72 - 5.77'de açıklandığı gibi, sözleşme imzalama niyetinin bildirilmesi için Teklif Sahiplerine / Danışmanlara iletilen bildirim.
Paragraf	Bu Satın Alma Düzenlemeleri kapsamındaki numaralandırılmış bir paragraf. Eklerdeki paragraflar hariçtir.
Tesis	Tasarım, tedarik, kurulum ve işletmeye almaya dayalı olarak gerçekleştirilenler gibi, donatılmış tesislerin temini.
KÖO	Kamu-Özel sektör Ortaklığı
Ön Yeterlilik	Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için teklife çağrı duyurusu yayınlamadan önce uygulanabilecek kısa liste oluşturma süreci.
Dürüstlük Güvencesi Sağlayıcı	Satın Alma Sürecinin eşzamanlı izlemesi için ihtisaslaşmış dürüstlük hizmetleri sağlayan bağımsız bir üçüncü taraf.
İhale Dokümanları	Satın Alma Düzenlemelerinde kullanılan ve Borçlu tarafından yayınlanan tüm ihale dokümanlarını kapsayan genel ifade. GPN, SPN, REOI, ön yeterlilik dokümanı, ön seçim dokümanı, teklife çağrı dokümanları, danışmanlık hizmetleri için teklife çağrı dokümanları, sözleşme formları ve zeyilnameler gibi belgeleri içerir.
Satın Alma Planı	Paragraf 4.4 ve 4.5'te değinilen ve Hukuki Anlaşmanın atfen bir parçasını oluşturan, IPF projeleri için Borçlu Satın Alma Planı.
Satın Alma Süreci	Bir ihtiyacın tespiti ile başlayan, şartnamelerin / gerekliliklerin planlanması ve hazırlanması, bütçe düzenlemeleri, seçim, sözleşme imzalama ve sözleşme yönetimi ile devam eden süreç.



Kısaltma / terim	Tam terminoloji / tanım
	Garanti süresinin son gününde sona erer.
Satın Alma Düzenlemeleri	"Dünya Bankası'nın IPF Borçlularına Yönelik Satın Alma Düzenlemeleri".
Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisi (PPSD)	Borçlu tarafından hazırlanan ve IPF operasyonlarında satın alma faaliyetlerinin proje kalkınma amaçlarını nasıl desteklediğini ve paranın karşılığını sağladığını açıklayan proje düzeyinde bir strateji belgesi.
Teklif ( <i>Proposal</i> )	Bir tarafça başka bir tarafa Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri temini için yayınlanan bir teklife çağrı duyurusuna cevaben verilen ve fiyat içerebilecek veya içermeyebilecek teklif.
Teklif Sahibi ( <i>Proposer</i> )	Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler için yayınlanan bir teklife çağrı duyurusuna cevaben Teklif sunan bir bireysel kuruluş veya ortak girişim.
QBS	Danışmanların Nitelik Esaslı Seçimi.
QCBS	Danışmanların Nitelik ve Maliyet Esaslı Seçimi.
REOI	İlgi Beyanına Davet.
RFB	Bir seçim yöntemi olarak Teklife Çağrı.
RFP	Bir seçim yöntemi olarak Teklife Çağrı.
RFQ	Bir seçim yöntemi olarak Fiyat Teklifine Çağrı.
Bölüm	İşbu Borçlular için Satın Alma Düzenlemeleri içindeki her bir bölüm.
Kısa Liste	Danışmanlık Hizmetleri ihalelerinde teklife çağrı duyurusu yayınlamadan önce uygulanan kısa liste oluşturma süreci.
KİT	Kamu İktisadi Teşebbüsü veya Kuruluşu.
SPN	Spesifik İhale İlanı
Standart İhale Dokümanları (SPD)	IPF finansmanlı projeler için Borçlular tarafından kullanılmak üzere Banka tarafından yayınlanan ihale dokümanları. Bunlar arasında GPN, SPN, REOI, Standart Ön Yeterlilik dokümanları, Ön Seçim dokümanları ve Teklife Çağrı dokümanları yer alır.
Bekleme Süresi	Paragraf 5.78 - 5.80 arasında açıklandığı gibi, İhale Kararı Niyet Bildirimi yayımlandıktan sonra geçen süre.
TOR	Görev Tanımı.

Kısaltma / terim	Tam terminoloji / tanım
<b>BM Kuruluşu</b>	BM Kuruluşu ifadesi geniş anlamda Birleşmiş Milletler departmanlarını, uzmanlaşmış kuruluşlarını ve bunların bölge ofislerini, fonlarını ve programlarını anlatır.
<b>UNDB Online</b>	Birleşmiş Milletler'in <i>Development Business</i> online platformu <a href="http://www.devbusiness.com">www.devbusiness.com</a>
<b>VfM</b>	Paranın Karşılığı
<b>WBG Yaptırım Çerçevesi (Yaptırım Çerçevesi)</b>	Dünya Bankası Grubu'nun "Sahtecilik ve Yolsuzluk Yaptırımları" politikasından ve Banka tarafından kabul edilen diğer ilgili düzenlemelerden oluşan çerçeve.
<b>Yapım İşleri</b>	İnşaat işlerine ilişkin yapıların yapımına, onarımına, ıslahına, yıkılmasına, restorasyonuna, bakımına ve nakliye, sigorta, kurulum, işletmeye alma ve eğitim gibi ilgili hizmetlere ilişkin bir satın alma kategorisi.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# İçindekiler

Sayfa

<b>Bölüm I. Giriş</b>	1
<b>Bölüm II. Genel Hususlar</b>	3
2.1 Uygulanabilirlik	3
2.4 Alternatif Satın Alma Düzenlemeleri	3
<b>Bölüm III. Yönetişim</b>	5
3.1 Yönetişim	5
3.2 Roller ve Sorumluluklar	5
3.14 Çıkar Çatışması	6
3.18 Adil Olmayan Rekabet Avantajı	8
3.19 Teklif Sahibi / Danışman Başına Tek Teklif	8
3.21 Uygunluk	9
3.24 Uyumsuzluk	10
3.26 Satın Alma ile ilgili Şikayetler	11
3.32 Sahtecilik ve Yolsuzluk	11
<b>Bölüm IV. PPSD ve Satın Alma Planı</b>	13
4.1 Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisi	13
4.4 Satın Alma Planı	13
<b>Bölüm V. Satın Alma Hükümleri</b>	15
5.1 Önceden Sözleşme ve Geriye Dönük Finansman	15
5.3 Ulusal Satın Alma Prosedürleri	15
5.7 Acil Yardım İhtiyacı ve Kapasite Kısıtları	16
5.8 Elektronik İhale Sistemleri	16
5.9 Satın Alma Planlama ve Takip Aracı	16
5.10 Kiralanan Varlıklar	16
5.11 İkinci El Malların Tedariki	16
5.12 Sürdürülebilir Satın Alma	17
5.13 Değer Mühendisliği	17
5.14 Dil	17
5.19 Gizli Bilgiler	18

5.20	Değerlendirme Bilgilerinin Yayınlanması .....	18
5.21	İletişim .....	18
5.22	İhale Fırsatlarının Yayınlanması.....	18
5.25	Standart Satın Alma Dokümanları.....	19
5.26	Standartlar ve Teknik Şartnameler .....	19
5.27	Marka İsimlerinin Kullanılması .....	19
5.28	Sözleşme Türleri ve Düzenlemeleri.....	20
5.29	Sözleşme Koşulları .....	20
5.30	Incoterm (Uluslararası Ticari Teslim Şekilleri) .....	20
5.31	İhale Dokümanlarını Açıklığa Kavuşturulması .....	20
5.33	Geçici Teminat .....	21
5.36	Teklif Hazırlama Süresi ve Tekliflerin Teslimi .....	21
5.38	Ortak Girişimler .....	22
5.39	Tekliflerin Geçerliliği.....	22
5.40	Tekliflerin Açılması .....	22
5.49	Geç Teslim Edilen Teklifler.....	23
5.50	Değerlendirme Kriterleri .....	23
5.51	Yerli Tercihi.....	24
5.54	Para Birimi .....	24
5.56	Fiyat Düzeltmeleri .....	24
5.58	Tekliflerin Reddedilmesi .....	25
5.64	Ciddi Derecede Dengesiz veya Önceden Yüklemeli Teklifler .....	26
5.65	Anormal Derecede Düşük Teklifler .....	26
5.68	En Avantajlı Teklif .....	27
5.72	İhale Kararı Niyet Bildirimi .....	27
5.78	Bekleme Süresi .....	29
5.81	Borçlu Tarafından Bilgilendirme Yapılması.....	29
5.88	Bekleme Süresinin Sona Ermesi ve Sözleşmenin İmzalanması.....	30
5.93	Sözleşme İmzalama Bildirimi .....	31
5.96	Banka Tarafından Bilgilendirme Yapılması .....	31
5.97	Sözleşme Yönetimi.....	31
5.98	Kayıtlar .....	32

<b>Bölüm VI. Onaylı Seçim Yöntemleri Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler</b>	33
<b>6.1</b> Onaylı Seçim Yöntemleri	33
<b>6.11</b> Piyasa Yaklaşımı Seçenekleri	37
<b>6.38</b> Belirli Tür Onaylı Seçim Düzenlemeleri	41
<b>6.57</b> Belirli Tip Sözleşme Düzenlemeleri	44
<b>Bölüm VII. Onaylı Seçim Yöntemleri Danışmanlık Hizmetleri</b>	47
<b>7.1</b> Onaylı Seçim Yöntemleri	47
<b>7.16</b> Danışmanlık Firmalarına Yönelik Seçim Prosedürleri	50
<b>7.22</b> Piyasa Yaklaşımı Seçenekleri	51
<b>7.26</b> Belirli Tür Onaylı Seçim Düzenlemeleri	52
<b>7.32</b> Proje Uygulama Destek Personeli	53
<b>7.33</b> Belirli Tip Sözleşme Düzenlemeleri	53
<b>7.34</b> Bireysel Danışmanlar için Onaylı Seçim Yöntemleri	53
<b>Ek I.</b> Paranın Karşılığı	55
<b>Ek II.</b> Satın Alma Gözetimi	57
<b>Ek III.</b> Satın Alma ile ilgili Şikayetler	63
<b>Ek IV.</b> Sahtecilik ve Yolsuzluk	69
<b>Ek V.</b> Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisi	73
<b>Ek VI.</b> Yerli Tercihi	77
<b>Ek VII.</b> Sürdürülebilir Satın Alma	81
<b>Ek VIII.</b> Sözleşme Türleri	83
<b>Ek IX.</b> Uluslararası Rekabetçi İhale Usulünde Sözleşme Koşulları	85
<b>Ek X.</b> Değerlendirme Kriterleri	91
<b>Ek XI.</b> Sözleşme Yönetimi	97
<b>Ek XII.</b> Seçim Yöntemleri	99
<b>Ek XIII.</b> Rekabetçi Diyalog	117
<b>Ek XIV.</b> Kamu - Özel Sektör Ortaklıkları	123
<b>Ek XV.</b> Çerçeve Anlaşmalar	127

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# Bölüm I. Giriş

- 1.1 Yatırım Projesi Finansmanı (IPF) kapsamında satın alma işlemleri, Borçluların sürdürülebilir kalkınmayı sağlarken dürüstlük ilkesi çerçevesinde paranın karşılığını almalarını destekler.
- 1.2 Banka, Kuruluş Sözleşmesi uyarınca, "sağladığı kredi tutarlarının sadece kredinin amaçları doğrultusunda kullanılmasını, siyasi veya başka ekonomik olmayan etkiler veya hususlar dikkate alınmaksızın ekonomi ve verimlilik ilkelerine uyulmasını sağlayacak düzenlemeler yapmakla" yükümlüdür. Bu gerekliliğe ve diğer ilgili Banka kurallarına uygun olarak Banka, kısmen veya tamamen Banka tarafından finanse edilecek IPF operasyonlarına yönelik Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetlerinin temini için uygulanacak "Dünya Bankası'nın IPF Borçluları için Satın Alma Düzenlemelerini" (Satın Alma Düzenlemeleri) kabul etmiştir.
- 1.3 Uygulamada bir projenin uygulanmasında takip edilecek spesifik satın alma kuralları ve prosedürleri ilgili durumdaki koşullara bağlı olmakla birlikte, aşağıda belirtilen Dünya Bankası Temel Satın Alma İlkeleri genel olarak bu Satın Alma Düzenlemeleri kapsamındaki Banka kararlarına yol gösterir: paranın değeri, ekonomi, dürüstlük, amaca uygunluk, verimlilik, şeffaflık ve hakkaniyet.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.



## Bölüm II. Genel Hususlar

### Uygulanabilirlik

- 2.1 Borçlu ile Banka arasındaki hukuki ilişki Hukuki Anlaşmaya tabidir. Satın Alma Düzenlemeleri, Hukuki Anlaşmada hüküm altına alındığı şekilde, IPF operasyonlarındaki Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri temini için uygulanırlar. IPF operasyonlarında Borçlunun ve Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri sağlayıcılarının hak ve yükümlülükleri; bu Satın Alma Düzenlemelerine veya Hukuki Anlaşmaya değil, ilgili teklife çağrı dokümanlarına ve Borçlu ile Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri sağlayıcıları arasında imzalanan sözleşmelere tabidir. Hukuki Anlaşmanın tarafları dışındaki hiçbir taraf finansman tutarları ile ilgili herhangi bir hak elde edemez veya hak talebinde bulunamaz.
- 2.2 Satın Alma Düzenlemeleri Banka tarafından finanse edilen aşağıdaki Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri alımlarında uygulanmaz:
  - a. Banka garantileri Banka tarafından sağlanan projelerde; ve
  - b. Uygun finansal araçlar tarafından özel sektörden borçlulara sağlanan krediler yoluyla.
- 2.3 Banka tarafından finanse edilmeyen ancak Banka tarafından finanse edilen bir projenin kapsamında yer alan sözleşmeler için, Borçlu Banka'nın aşağıdaki hususlarda tatmin olması kaydıyla başka satın alma kuralları ve prosedürleri benimseyebilir:
  - a. Kuralların ve prosedürlerin, Borçlunun projeyi özenli ve etkin bir şekilde gerçekleştirme yönündeki yükümlülüklerini karşılayabilecek olması; ve
  - b. Tedarik edilecek Malların, Yapım İşlerinin, Danışmanlık Dışı Hizmetler veya Danışmanlık Hizmetlerinin;
    - i. Belirli bir kalitede olacağı belirtilmiş, projenin diğer bileşenleri ile uyumlu olduğu ve proje amaçları ile tutarlı olduğu;
    - ii. Zamanında teslim edileceği veya tamamlanacağı; veya
    - iii. Projenin ekonomik veya finansal sürdürülebilirliği üzerinde olumsuz bir etkide bulunmayacak şekilde fiyatlandırıldığı.

### Alternatif Satın Alma Düzenlemeleri

- 2.4 Borçlunun talebi üzerine, Banka (politika ve kurallarına, ilgili itibari ve operasyonel gerekliliklere tabi olarak), aşağıdaki hususları kabul edebilir:
  - a. Başka bir çok taraflı veya iki taraflı kuruluşun veya teşkilatın satın alma kurallarını ve prosedürlerini esas alarak uygulamayı ve satın alma faaliyetleri ile ilgili olarak uygulama ve izleme desteğinin sağlanmasında söz konusu tarafın lider rol oynamasını; ve
  - b. Borçlunun bir kuruluşunun veya teşkilatının satın alma kurallarını ve prosedürlerini esas alarak uygulamayı.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# Bölüm III. Yönetişim

## Yönetişim

- 3.1 IPF operasyonlarında satın alma yönetim süreci açık ve şeffaf olan hesap verebilirlik kademeleri yoluyla yönetilmelidir ve her bir tarafın rol ve sorumlulukları açık bir şekilde tanımlanmalıdır.

## Rol ve Sorumluluklar

### Borçlu

- 3.2 Borçlu, Banka tarafından finanse edilen satın alma faaliyetlerini işbu Satın Alma Düzenlemelerine uygun şekilde gerçekleştirmekle yükümlüdür. Bu yükümlülük planlama, strateji oluşturma, Başvuru/Fiyat Teklifi/Teklif İsteme ve değerlendirme, sözleşme imzalama ve yönetme faaliyetlerini içerir. Borçlu, Hukuki Anlaşmada istendiği şekilde, Banka tarafından finanse edilen tüm Satın Alma Dokümanları ile satın alma kayıtlarını saklayacaktır.
- 3.3 Borçlu, Satın Alma Sürecinin farklı aşamalarında (örneğin şirketler ile ortak çalışmalar/görüşmeler, Teklif açılışı, değerlendirme, müzakere, sözleşme kararı ve/veya sözleşme yürütme), bağımsız Dürüstlük Güvencesi Sağlayıcıları görevlendirebilir. Banka'nın Borçludan bir Dürüstlük Güvencesi Sağlayıcısı görevlendirmesini istediği durumlarda, Borçlu seçim ve atama için Banka'nın onayını alacaktır.

### Banka

- 3.4 Banka fonlarının sadece finansmanın sağlandığı amaç doğrultusunda kullanılmasını sağlamak için, Banka, risk esaslı bir yaklaşım kapsamında uygulama desteği, izleme ve satın alma gözetimi gibi satın alma fonksiyonlarını gerçekleştirir. Ayrıntılar için, bakınız Ek II, Satın Alma Gözetimi.

## Önceden ve Sonradan İnceleme

- 3.5 Banka, satın almanın Hukuki Anlaşma koşullarına uygun şekilde gerçekleştirilip gerçekleştirilmediğini tespit etmek amacıyla, yüksek değerli ve/veya yüksek riskli satın alma faaliyetleri için önceden incelemeler gerçekleştirir.
- 3.6 Banka ayrıca Hukuki Anlaşma koşullarına uygun şekilde gerçekleştirilip gerçekleştirilmediğini tespit etmek amacıyla Borçlunun yürüttüğü satın alma faaliyetleri için sonradan incelemeler de gerçekleştirir. Banka, sonradan incelemelerin gerçekleştirilmesinde, kendisi için kabul edilebilir bir üst denetim kuruluşu gibi üçüncü taraflardan da yararlanabilir. Bu gibi üçüncü taraflar incelemeleri Banka tarafından kendisine sunulan görev tanımına (TOR) uygun olarak gerçekleştirir.
- 3.7 Bir satın alma işleminin önceden incelemeye mi yoksa sonradan incelemeye mi tabi tutulacağı, projeye ve sözleşmeye özgü satın alma risklerine dayalı olarak belirlenir. Bu riskler proje hazırlık aşamasında Banka tarafından değerlendirilir ve proje uygulaması sırasında tekrar değerlendirilerek güncellenir.

- 3.8 Önceden veya sonradan inceleme gerekliliği Satın Alma Planında belirtilir. Proje uygulaması sırasında Banka, riski ve risk azaltma önlemlerini izler ve yeniden değerlendirir. Banka'nın tespitine göre, gerekli ve uygun olması halinde, Banka Borçludan Satın Alma Planındaki önceden ve/veya sonradan inceleme gerekliliklerini revize etmesini isteyebilir.

### Bağımsız Satın Alma İncelemeleri

- 3.9 Bağımsız satın alma incelemeleri, Banka risk değerlendirmesine dayalı olarak böyle bir incelemeye ihtiyaç duyduğunda Banka tarafından atanan bağımsız üçüncü taraflarca gerçekleştirilen satın alma denetimleridir. Borçlu söz konusu üçüncü taraflar ile işbirliği yapar ve gerekli tüm erişimleri sağlar.

### Uygulamalı Genişletilmiş Uygulama Desteği

- 3.10 Banka, Borçlunun / faydalanıcının veya ilgisine göre üye ülkenin, Banka'nın değerlendirmesine göre;
- doğal veya insan kaynaklı bir afet veya çatışma sebebiyle acil yardıma ihtiyaç duyduğunun; veya
  - kırılganlıklar veya spesifik hassasiyetler sebebiyle kapasite kısıtları yaşadığının (küçük devletler dahil olmak üzere)
- değerlendirildiği durumlarda Borçluya satın alma işlemleri için uygulamalı genişletilmiş uygulama desteği sağlamaya karar verebilir.
- 3.11 Söz konusu desteğin kapsamı ve yapısı Banka tarafından her durum için ayrı ayrı belirlenir. Bu destek Banka'nın Borçlu adına satın alma sürecini yürütmesi anlamına gelmez, proje uygulaması Borçlunun sorumluluğu altındadır.

### **Şirketler ve Bireyler**

- 3.12 Tüm satın alma süreci boyunca etkili bir rekabet ve paranın karşılığının alınmasını sağlamak için yüksek nitelikli şirketlerin ve bireylerin etkili katılımı ve performansı kritik önem taşır.
- 3.13 Banka finansmanlı IPF operasyonlarında satın alma süreçlerine katılan şirketler ve bireyler, İhale Dokümanlarındaki ve Borçlu ile imzalayabilecekleri sözleşmedeki koşullara uymakla yükümlüdür.

### **Çıkar Çatışması**

- 3.14 Banka, finanse ettiği IPF operasyonlarında satın alma süreçlerine katılan şirketlerin ve bireylerin çıkar çatışması içinde olmamalarını istemektedir.

### **Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler**

- 3.15 Bir şirketin, aşağıdaki durumlarda çıkar çatışması içerisinde olduğu kabul edilir:
- Bir projenin uygulanmasına hazırlık için sağladığı, veya doğrudan veya dolaylı olarak kontrol ettiği, kontrolü altında olduğu veya birlikte ortak kontrol altında olduğu bir iştirak tarafından sağlanan Danışmanlık Hizmetlerinden doğan

### Bölüm III. Yönetişim

veya bunlar ile doğrudan ilişkili olan Tedarik, Yapım İşi veya Danışmanlık Dışı Hizmet sağlıyor ise. Bu hüküm, bir anahtar teslim sözleşme veya tasarım-inşaat sözleşmesi kapsamında yüklenici yükümlülüklerini birlikte yerine getiren farklı şirketler (Danışmanlar, yükleniciler veya tedarikçiler) için geçerli değildir;

- b. Personeli de dahil olmak üzere, Borçlunun veya proje uygulayıcı kuruluşunun veya Banka finansmanının belirli bir bölümünün kullanıcılarının veya Borçluyu temsil eden veya Borçlu adına hareket eden ve aşağıdaki özellikleri taşıyan başka herhangi bir tarafın profesyonel personeli ile yakın bir iş veya aile ilişkisine sahip ise:
  - i. İhale Dokümanlarının veya sözleşme şartnamelerinin hazırlanmasında ve/veya sözleşme değerlendirme sürecinde doğrudan veya dolaylı olarak görev alması;
  - ii. Söz konusu sözleşmenin yürütülmesinde veya denetlenmesinde görev alacak olması -böyle bir ilişkiden kaynaklanan çıkar çatışması ihale süreci ve sözleşmenin yürütülmesi boyunca Banka için kabul edilebilir bir şekilde çözülmediği sürece; veya
- c. Spesifik satın alma süreci ile ilgili olarak Banka'nın Standart Satın Alma Dokümanlarında belirtilen başka çıkar çatışması hükümlerine uymuyor ise.

### Danışmanlık Hizmetleri

#### 3.16 Banka, Danışmanların;

- a. profesyonel, nesnel ve tarafsız danışmanlık hizmetleri sağlamalarını;
- b. gelecekteki işleri dikkate almaksızın her zaman için Borçlunun çıkarlarını en üstte tutmalarını; ve
- c. danışmanlık hizmetleri sağlarken başka görevler ve kendi kurumsal menfaatleri ile çatışmaları önlemelerini zorunlu kılar.

#### 3.17 Başka müşterilerin aleyhine olacak şekilde önceki veya mevcut yükümlülükler ile çatışan görevler veya Danışmanları, görevi Borçlunun en yüksek yararına olacak şekilde gerçekleştiremeyecekleri bir konuma düşüren görevler için danışman tutulmayacaktır. Yukarıdaki hususların genel geçerliliğine bir sınırlama getirilmeksizin, aşağıda belirtilen koşullarda Danışman tutulmayacaktır:

- a. Borçlu tarafından bir projeye yönelik Tedarik, Yapım İşi veya Danışmanlık Dışı Hizmet temini için tutulan bir şirket (veya o şirketi doğrudan veya dolaylı olarak kontrol eden, kontrolü altında olan veya birlikte ortak kontrol altında olan bir iştirak) söz konusu Tedarik, Yapım İşi veya Danışmanlık Dışı Hizmetlerden doğan veya bunlarla doğrudan ilişkili Danışmanlık Hizmetleri sağlayamaz. Bu hüküm, bir anahtar teslim sözleşme veya tasarım-inşaat sözleşmesi kapsamında yüklenici yükümlülüklerini birlikte yerine getiren farklı şirketler (Danışmanlar, yükleniciler veya tedarikçiler) için geçerli değildir.
- b. Borçlu tarafından bir projenin hazırlanması veya uygulanması için tutulan bir şirket (veya o danışmanlık şirketini doğrudan veya dolaylı olarak kontrol eden, kontrolü altında olan veya birlikte ortak kontrol altında olan bir iştirak) daha sonra söz konusu Danışmanlık Hizmetlerinden doğan veya bunlarla doğrudan ilişkili Tedarik, Yapım İşi veya Danışmanlık Dışı Hizmet temini ihalelerine katılamaz. Bu hüküm, bir anahtar teslim sözleşme veya tasarım-inşaat sözleşmesi kapsamında yüklenici yükümlülüklerini birlikte yerine getiren farklı şirketler (Danışmanlar, yükleniciler

veya tedarikçiler) için geçerli değildir.

- c. Yapısı gereği Danışmanın bir başka görevi ile çıkar çatışması yaratan bir görev için ne bir Danışman (personeli ve alt danışmanları dahil olmak üzere) ne de bir iştirak (veya o Danışmanı doğrudan veya dolaylı olarak kontrol eden, onun kontrolü altında olan veya birlikte ortak kontrol altında olan bir iştirak) tutulabilir;
- d. (uzmanları ve diğer personeli ile alt danışmanları da dahil olmak üzere) Borçlunun veya proje uygulayıcı kuruluşunun veya Banka finansmanının belirli bir bölümünün kullanıcısının veya Borçluyu temsil eden veya Borçlu adına hareket eden ve aşağıdaki faaliyetlerde doğrudan veya dolaylı olarak görev alan başka herhangi bir tarafın profesyonel personeli ile yakın bir iş veya aile ilişkisine sahip olan Danışmanlar ile, böyle bir ilişkiden kaynaklanan çıkar çatışması ihale süreci ve sözleşmenin yürütülmesi süreci boyunca Banka için kabul edilebilir bir şekilde çözülmediği sürece sözleşme yapılamaz;
  - i. ilgili işe ait görev tanımının hazırlanması;
  - ii. sözleşme için seçim süreci; veya
  - iii. sözleşmenin denetlenmesi.

## Adil Olmayan Rekabet Avantajı

- 3.18 Seçim sürecinde adalet ve şeffaflık, belirli bir görev için rekabet eden danışmanların ya da iştiraklerinin daha önceden söz konusu görev ile ilişkili Danışmanlık Hizmetleri vermiş olmaktan dolayı bir rekabet avantajı elde etmemelerini gerektirir. Bu amaç doğrultusunda Borçlu, kısa listede yer alan tüm Danışmanlara, teklife çağrı dokümanları ile birlikte, yukarıda belirtilen anlamda, bir Danışmana rekabet avantajı sağlayacak olan tüm bilgileri verecektir.

## Teklif Sahibi Başına Tek Teklif

### Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler

- 3.19 Alternatif Tekliflere izin verilen durumlar haricinde, bir şirket ister kendi başına isterse bir başka Teklif kapsamındaki ortak girişim ortağı olarak birden fazla Teklif sunamayacaktır. Birden fazla Teklifin sunulması veya birden fazla Teklifte yer alınması şirketin yer aldığı Tekliflerin ihale dışı bırakılmasına yol açar. Bu hüküm bir şirketin alt yüklenici olarak birden fazla teklifte yer almasını sınırlamaz. Ancak, belirli tür ihaleler için, Banka'nın ilgili ihale türüne ilişkin Standart Satın Alma Dokümanlarında izin verilmesi kaydıyla, bir Teklif Sahibinin alt yüklenici olarak başka bir teklifte yer almasına izin verilebilir.

### Danışmanlık Hizmetleri

- 3.20 Bir Danışman, ister kendi başına isterse bir başka Teklif kapsamındaki ortak girişim ortağı olarak birden fazla Teklif sunamaz. Eğer bir ortak girişim üyesi de dahil olmak üzere bir Danışman birden fazla Teklif sunar veya birden fazla Teklifle katılırsa, tüm bu

Teklifler ihale dışı bırakılır. Ancak bu hüküm, koşullar haklı çıkarıyorsa ve teklife çağrı dokümanında buna izin veriliyor ise, bir şirketin alt yüklenici olarak veya bir bireyin ekip üyesi olarak birden fazla Teklifle katılmasını engellemez.

## Uygunluk

3.21 Banka, finanse ettiği projeler için tüm ülkelerden uygun şirketlerin ve bireylerin Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri için Teklif sunmalarına izin vermektedir.

3.22 Tamamen veya kısmen Banka tarafından finanse edilecek bir satın alma ile bağlantılı olarak, Borçlu:

- (i) sözleşmeyi başarılı bir şekilde ifa etmek için gereken ehliyet ve kaynaklar, veya
- (ii) yukarıdaki paragraf 3.14 - 3.17 (Çıkar Çatışması) kapsamında yer alan çıkar çatışması durumları

ile ilişkili olmayan sebeplerle bir Başvuru Sahibinin / Teklif Sahibinin / Danışmanın ihaleye katılmasını veya onunla sözleşme yapılmasını reddedemez.

3.23 Paragraf 3.21 ve 3.22 hükümlerine istisna olarak;

a. Bir ülkenin şirketleri veya bireyleri, ya da bir ülkede imal edilmiş mallar aşağıdaki durumlarda ihale dışı bırakılabilir:

i. Yasalar ya da resmi düzenlemeler nedeniyle Borçlunun ülkesinin danışmanın ülkesi ile ticari ilişkileri yasaklaması ve Banka'nın söz konusu danışmanın reddedilmesinin ihtiyaç duyulan Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler veya Danışmanlık Hizmetlerinin temininde etkili rekabeti engellemeyeceği görüşünde olması halinde. Satın alma işlemi birden fazla yargı bölgesi sınırları arasında gerçekleştiriliyorsa (satın alma birden fazla ülkeyi içeriyorsa), bu esasa dayalı olarak bir şirket veya bireyin ülkelerden birisi tarafından ihale dışı bırakılması, Banka ve satın alma işleminde yer alan tüm ülkelerce kararlaştırılması halinde diğer ülkeler için de geçerli olur; veya

ii. Birleşmiş Milletler Şartının VII. Bölümü kapsamında Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi tarafından alınan bir karara uymak amacı ile Borçlunun ülkesinin herhangi bir ülkeden, kişiden veya kuruluştan Mal ithalatı yapılmasını veya bunlara ödeme yapılmasını yasaklaması halinde. Borçlunun ülkesinin bu türden bir karara uymak amacı ile belirli bir firmaya ya da belirli mallar için ödeme yapılmasını yasaklaması halinde, söz konusu firma ihale dışı bırakılabilir.

b. Borçlunun ülkesinde bulunan kamu iktisadi teşebbüsleri (KİT) ya da kuruluşlar ancak:

- (i) hukuki ve mali açıdan özerk olduklarını,
- (ii) ticaret hukuku kapsamında faaliyet gösterdiklerini ve
- (iii) ihaleyi düzenleyen kurumun denetimi altında olmadıklarını Banka'ca kabul edilebilir bir şekilde gösterdikleri takdirde, Borçlunun ülkesindeki ihalelerde yarışabilirler ve sözleşme yapabilirler.

- c. Paragraf 3.23 hükümlerine istisna olarak, KİT'ler, kamu üniversiteleri, araştırma merkezleri veya kurumları tarafından gerçekleştirilen Tedarikler, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler veya Danışmanlık Hizmetlerinin uygun özel sektör alternatiflerinin bulunmaması sebebiyle veya düzenleyici çerçevenin bir sonucu olarak benzersiz ve istisnai özellikte olmaları ya da katılımlarının proje uygulaması bakımından kritik önem taşıması halinde, Banka her bir durum için ayrı değerlendirme yaparak bu kuruluşlar ile sözleşme imzalanmasını kabul edebilir.
- d. Banka, her bir durum için ayrı ayrı değerlendirmek üzere, Borçlunun ülkesindeki Danışmanlık sözleşmeleri kapsamında Borçlunun ülkesinin kamu çalışanlarının veya memurlarının birey olarak ya da bir Danışmanlık şirketinin önerdiği uzman ekibinin üyeleri olarak çalıştırılmasını kabul edebilir. Ancak bunun için;
- i. Borçlunun ülkesinin kamu görevlilerinin ve memurlarının hizmetlerinin benzersiz ve istisnai nitelikte olması veya katılımlarının proje uygulaması bakımından kritik önem taşıması gerekir;
  - ii. söz konusu çalıştırma işlemi, çıkar çatışması yaratmamalıdır; ve
  - iii. söz konusu çalıştırma işlemi, Borçlunun kanunları, yönetmelikleri veya politikaları ile çatışmamalıdır.
- e. Bir şirketin veya bireyin, Dünya Bankası Grubu'nun Yaptırımlar Çerçevesinde belirtilen mevcut yaptırım politikaları ve prosedürleri uyarınca ve Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzuna uygun olarak seçilemez ilan edilmesi veya yaptırıma tabi tutulmuş olması. Ayrıntılar için, bakınız Ek IV, Sahtecilik ve Yolsuzluk.
- f. Borçlu tarafından talep edilmesi halinde, Banka kendisi tarafından finanse edilen sözleşmelerde teklife çağrı dokümanlarında, Borçlunun ülkesindeki ilgili mevzuat uyarınca ilgili adli veya idari merciler tarafınca ihalelerden men edilen veya yaptırıma tabi tutulmuş olan bir şirket veya bireyin, söz konusu yasağın Sahtecilik ve Yolsuzluk ile ilişkili olduğu ve bu kararın şirkete veya bireye yeterli savunma hakkının tanındığı bir adli ve idari sürecin ardından verildiği sonucuna varması kaydıyla, Banka tarafından finanse edilen sözleşme için seçilemeyeceğinin belirtilmesini isteyebilir.

## Uyumsuzluk

- 3.24 Banka, Borçlunun Hukuki Anlaşmada belirtilen satın alma koşullarına uymadığını tespit etmesi halinde, Hukuki Anlaşmada belirtilen yasal yollara başvurmaya ek olarak, yanlış ihale ilan etmek de dahil olmak üzere başka uygun işlemleri gerçekleştirebilir (örneğin, şikayetlerin ilgili gerekliliklere uygun olarak ele alınmaması gerekçesiyle).
- 3.25 Banka'dan "itiraz kaydı yoktur" görüşü alınarak sözleşme imzalandıktan sonra bile, Banka'nın "itiraz kaydı yoktur" görüşünün veya tatmin edici çözüm bildiriminin Borçlu tarafından sağlanan eksik, yanlış veya yanıltıcı bilgilere dayalı olarak verildiğini veya sözleşme koşul ve hükümlerinin Banka'nın "itiraz kaydı yoktur" görüşü olmaksızın önemli ölçüde değiştirildiğini tespit etmesi halinde, proje kapanmış olsun veya olmasın Banka gerekli işlemleri uygulayabilir ve yasal yollara başvurabilir.

## Satın Alma İle İlgili Şikayetler



- 3.26 Satın alma ile ilgili şikayetler (Şikayetler) Borçluya zamanında, satın alma sürecinin uygun aşamasında sunulmalıdır ve şikayet sunulduktan sonra Borçlu bunu derhal ve adil bir şekilde ele almalıdır. Hem Şikayetlerin sunulması hem de çözümleri konusunda zamanlılık, satın almanın ait olduğu projede gereksiz gecikmelerin ve kesintilerin yaşanmasını önlemede kritik önem taşır.
- 3.27 Tüm Şikayetler Borçlu tarafından, Banka ve Borçlu arasında kararlaştırıldığı şekilde, uygun takip ve izleme sisteminde kaydedilir.
- 3.28 Banka'nın Standart Satın Alma Dokümanlarının (SPD) kullanılması gereken sözleşmeler ile bağlantılı olarak doğan Şikayetler, "Satın Alma ile ilgili Şikayetler" başlıklı Ek-III hükümlerine uygun olarak yönetilir ve çözülür. Borçlunun SPD'yi uygulaması gereken sözleşmeler projenin Satın Alma Planında belirtilir.
- 3.29 Banka'nın Standart Satın Alma Dokümanlarının (SPD) kullanılması gereken durumlarda, paragraf 5.80'de aksi belirtilmediği sürece bir Bekleme Süresi uygulanır.
- 3.30 "Satın Alma ile ilgili Şikayetler" başlıklı Ek-III kapsamında olanlar dışındaki Şikayetler Borçlu tarafından Banka'nın da kabul ettiği ilgili şikayet inceleme kurallarına ve prosedürlerine uygun olarak ele alınır.
- 3.31 Sahtecilik veya Yoksuzluk iddiaları içeren bir Şikayetin özel olarak ele alınması gerekebilir. Borçlu ve Banka gerekli olabilecek ilave önlemleri belirlemek için istişare yapabilir.

### **Sahtecilik ve Yolsuzluk**

- 3.32 Banka, herhangi bir sınırlama olmaksızın, yaptırım uygulama hakları ile kontrol ve denetim hakları da dahil olmak üzere, Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzunun uygulanmasını ve söz konusu Kılavuz hükümlerine uyulmasını gerektirir. Ayrıntılar için, bakınız "Sahtecilik ve Yolsuzluk" başlıklı Ek-IV.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

## Bölüm IV. PPSD ve Satın Alma Planı

### Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisi

- 4.1 Banka, IPF kapsamında finanse edilen her bir proje için, Borçlunun bir kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisi (PPSD) hazırlamasını ister. PPSD belgesinde, risk esaslı bir yaklaşım ile, satın alma faaliyetlerinin projenin kalkınma amaçlarını nasıl destekleyeceği ve paranın karşılığının en iyi şekilde nasıl alınmasını sağlayacağı açıklanır. PPSD’de, Satın Alma Planındaki seçim yöntemlerinin gerekçeleri yeterli bir şekilde sunulur. PPSD’deki ayrıntı ve analiz düzeyi; risk ve projenin satın alma değeri ve karmaşıklık düzeyi ile orantılı olmalıdır. Başlangıç Satın Alma Planı normal olarak proje uygulamasının en az ilk on sekiz (18) aylık dönemini kapsamalıdır.
- 4.2 Borçlu, PPSD ve Satın Alma Planını proje hazırlık aşamasında hazırlar ve Banka, kredi müzakereleri tamamlanmadan önce PPSD’yi inceleyerek Satın Alma Planını kabul eder. Kredi müzakereleri sırasında Banka tarafından kabul edilen Satın Alma Planı atfen Hukuki Anlaşmanın bir parçasını oluşturur ve Borçlu için yasal olarak bağlayıcı hale gelir. Borçlu, Satın Alma Planında yapılan güncellemeleri incelenmek ve onaylanmak üzere Banka’ya sunar. Banka uygun görüş verdikten sonra, Satın Alma Planının ve tüm güncellemelerinin harici web sitesinde yayınlanmasına ilişkin düzenlemeleri yapar. Ayrıntılar için, bakınız “Kalkınma için Proje Satın Alma Planı Stratejisi” başlıklı Ek-V.
- 4.3 Borçlu, Banka tarafından kabul edilen doğal veya insan kaynaklı afetler sebebiyle acil olarak ihtiyaç duyulan durumlarda üst düzey bir sadeleştirilmiş PPSD hazırlayabilir. Bu durumda PPSD’deki sadeleştirilmiş satın alma düzenlemelerinin Banka’nın Temel Satın Alma İlkeleri ile tutarlı olması zorunludur.

### Satın Alma Planı

- 4.4 Satın Alma Planı, güncellemeleri ile birlikte, aşağıdakileri içermelidir:
  - a. faaliyetlerin / sözleşmelerin kısa bir açıklaması;
  - b. uygulanacak seçim yöntemleri;
  - c. maliyet tahminleri;
  - d. zaman çizelgesi;
  - e. Banka’nın inceleme gereklilikleri; ve
  - f. satın alma ile ilgili diğer bilgiler.
- 4.5 Acil Durumlar için, sadeleştirilmiş Satın Alma Planı, uygulama aşaması sırasında tamamlanabilir.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# Bölüm V. Satın Alma Hükümleri

## Önceden Sözleşme ve Geriye Dönük Finansman

- 5.1 Borçlu, Hukuki Anlaşma imzalanmadan satın alma sürecine başlamak isteyebilir. Bu gibi durumlarda, sonuçta imzalanan sözleşmeler Banka IPF düzenlemeleri kapsamında uygun olacak ise, ilan da dahil olmak üzere satın alma prosedürleri bu Satın Alma Düzenlemelerinin Bölüm I, II ve III hükümleri ile uyumlu olmak zorundadır. Bir Borçlu böyle bir önceden satın alma işlemini, riski kendisi üstlenerek gerçekleştirir ve Banka ile prosedürler, dokümanlar veya sözleşme karar önerisi hakkındaki olabilecek fikir birliği, Banka'yı söz konusu projeyi finanse etmesi için bir taahhüt altına sokmaz.
- 5.2 Sözleşmenin imzalanması halinde, Hukuki Anlaşma imzalanmadan önce sözleşme kapsamında Borçlu tarafından yapılan harcamalar için Banka tarafından yapılacak geri ödemeler geriye dönük finansman olarak adlandırılır ve buna sadece Hukuki Anlaşmada belirtilen sınırlar dahilinde izin verilir.

## Ulusal Satın Alma Prosedürleri

- 5.3 Satın Alma Planında belirtildiği şekilde ulusal piyasaya dönük bir prosedür uygulanacağına, ülkenin kendi satın alma prosedürleri kullanılabilir. Bu satın alma düzenlemeleri Banka'nın Temel Satın Alma İlkeleri ile uyumlu olmalıdır ve Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu ile Yaptırım Çerçevesinin ve Hukuki Anlaşmada belirtilen sözleşmesel başvuru yollarının uygulanmasını sağlamalıdır.
- 5.4 Ulusal açık rekabetçi için, aşağıdaki gereklilikler uygulanır:
  - a. ihale fırsatının ulusal düzeyde açık bir şekilde ilan edilmesi;
  - b. ihalenin tüm ülkelerden uygun firmalara açık olması;
  - c. teklife çağrı dokümanı, Teklif sunan Teklif Sahiplerinin ihale zamanında, daha sonra sözleşmeye dahil edilecek olan imzalı bir kabul mektubu sunmalarını, ve söz konusu kabul mektubunda, herhangi bir sınırlama olmaksızın Banka'nın yaptırım hakkı ile kontrol ve denetim hakları da dahil olmak üzere Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzunu uygulamayı ve buna uymayı taahhüt etmelerini gerektirmelidir;
  - d. İhale Dokümanlarının; çevresel, sosyal (cinsel sömürü ve istismar ile toplumsal cinsiyete dayalı şiddeti de kapsayacak şekilde), sağlık ve güvenlik risklerini ve etkilerini yeterli düzeyde azaltmaya yönelik Banka ile kararlaştırılmış hükümler içermesi;
  - e. Sözleşme imza bilgilerinin yayınlanması;
  - f. Banka'nın satın alma dokümanlarını ve faaliyetlerini inceleme hakkı;
  - g. etkili bir şikâyet mekanizması; ve
  - h. Satın Alma Sürecine ilişkin kayıtların saklanması.
- 5.5 Borçlu tarafından uygulanabilecek diğer ulusal satın alma düzenlemeleri (ulusal açık rekabetçi ihale prosedürü dışında) (sınırlı / belirli isteklilere açık rekabetçi ihale, fiyat teklifine çağrı /alışveriş, doğrudan sözleşme gibi) bu Bölümün 5.3 numaralı paragrafında belirtilen gereklilikler ile uyumlu olmalıdır.
- 5.6 Her halükarda, kullanılacak olan ulusal rekabetçi ihale prosedürleri kalite ile ilgili

hususları yeterli bir şekilde dikkate alınmalıdır.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

## Acil Yardım İhtiyacı ve Kapasite Kısıtları

- 5.7 Banka, kendi değerlendirmesine göre Borçlunun / faydalanıcının veya ilgisine göre üye ülkenin;
- doğal veya insan kaynaklı bir afet veya çatışma sebebiyle acil yardım ihtiyacı içerisinde olduğunu (Acil Durumlar); veya
  - kırılganlık veya spesifik hassasiyetler sebebiyle kapasite kısıtları yaşadığını (küçük devletler dahil olmak üzere)

tespit ettiği durumlarda, bu Satın Alma Düzenlemelerinin ilgili hükümlerine uygun olarak Borçlunun ulusal satın alma düzenlemelerinin kullanılmasını kabul edebilir.

## Elektronik İhale Sistemleri

- 5.8 Borçlular Satın Alma Sürecinin aşağıda belirtilen unsurları için elektronik ihale sistemlerini (e-İhale) kullanabilir: İhale Dokümanlarının ve zeyilnamelerin yayınlanması, Başvuruların / Fiyat Tekliflerinin / Tekliflerin alınması ve diğer ihale işlemlerinin gerçekleştirilmesi. Ancak bunun için Banka'nın erişilebilirlik, güvenlik ve dürüstlük, gizlilik ve denetim izi özellikleri gibi bakımlardan sistemin yeterliliği konusunda tatmin olması gerekir.

## Satın Alma Planlama ve Takip Aracı

- 5.9 Hukuki Anlaşmada Banka ile aksi kararlaştırılmadığı sürece Borçlu, Satın Alma Planlarını hazırlamak, onaylatmak ve güncellemek, gerektiğinde satın alma işlemleri için Banka'nın incelemesini ve uygun görüşünü talep etmek ve almak dahil olmak üzere, IPF operasyonlarına ilişkin tüm satın alma işlemlerini kaydetmek için Banka'nın online satın alma planlama ve takip aracını kullanacaktır.

## Kiralanan Varlıklar

- 5.10 Borçlu için ekonomik ve/veya operasyonel faydalar sunduğu durumlarda kiralama uygun olabilir (örneğin daha düşük finansman maliyeti, vergi avantajları, geçici olarak kullanılan varlıklar, eskime/değer yitirme riskinin azalması). Borçlular, Banka ile kararlaştırılmış olması ve Satın Alma Planında belirtilmesi kaydıyla kiralama olanağından yararlanabilir. Banka ile ayrıca uygun risk azaltma önlemlerinin de kararlaştırılması gerekir.

## İkinci El Malların Tedariki

- 5.11 Banka ile kararlaştırılmış olması ve Satın Alma Planında belirtilmesi kaydıyla Borçlu, projenin kalkınma amaçlarının başarılması için ekonomik ve verimli bir yöntem sunacak ise ikinci el mal tedarik edebilir. Bunun için aşağıdaki koşullar geçerlidir:
- gerekli olabilecek risk azaltma önlemleri PPSD'de belirtilir;
  - ikinci el mal tedariki yeni mal tedariki ile birleştirilmez;
  - teknik gerekliliklerde/şartnamede, yaş ve koşulları da dahil olmak üzere ikinci el malların asgari özellikleri açıklanır; ve
  - uygun garanti hükümleri belirtilir.

## Sürdürülebilir Satın Alma

- 5.12 Banka ile kararlaştırılması halinde, Borçlular Banka'nın Temel Satın Alma İlkeleri ile tutarlı yollarla uygulanacak olmaları kaydıyla, Satın Alma Sürecine kendi sürdürülebilir satın alma politikası gereklilikleri de dahil olmak üzere ilave sürdürülebilirlik koşulları ilave edebilirler. Ayrıntılar için, bakınız "Sürdürülebilir Satın Alma başlıklı Ek VII.

## Değer Mühendisliği

- 5.13 Değer mühendisliği, bir sözleşmede gerekli fonksiyonları optimal maliyet ile sağlamaya yönelik sistematik ve organize bir yaklaşımdır. Değer mühendisliği, ihtiyaç duyulan işlevsellikten, ömürden veya güvenilirlikten herhangi bir ödünde bulunmaksızın sürenin kısaltılmasını veya malzemelerin, yöntemlerin değiştirilmesini veya daha ucuz alternatiflerin uygulanmasını sağlar. Değer mühendisliği normal olarak performansı, güvenilirliği, kaliteyi, emniyeti, dayanıklılığı, etkililiği veya başka arzu edilebilecek özellikleri artıracaktır. Teklife çağrı dokümanlarında değer mühendisliğinin kullanılmasına izin verilebilir. Sözleşme uygulaması sırasında değer mühendisliğinin kullanılmasına ilişkin mekanizma sözleşme dokümanlarında belirtilir.

## Dil

- 5.14 Uluslararası rekabetçi ihaleler için, tüm Satın Alma Dokümanları Borçlunun tercihine göre İngilizce, Fransızca veya İspanyolca olarak hazırlanır. Borçlu aynı zamanda bunların başka dile (ulusal dil olmalıdır) tercüme edilmiş hallerini de yayınlayabilir. Ulusal dil;
- Borçlunun ulusal dili; veya
  - Banka'nın bu dilin kullanıldığı konusunda tatmin olması kaydıyla, Borçlunun ülkesinde ticari işlemler için ülke genelinde kullanılan dildir.
- 5.15 Borçlu dokümanların Ulusal Dile doğru bir şekilde tercüme edilmesine ilişkin tüm sorumluluğu üstlenir. Herhangi bir uyuşmazlık olması halinde, İngilizce, Fransızca veya İspanyolca metin geçerli olur. İhale Dokümanlarının iki dilde yayınlanmış olması halinde, potansiyel Başvuru Sahipleri / İstekliler / Teklif Sahipleri / Danışmanlar Başvurularını / Tekliflerini bu iki dilden herhangi birinde sunabilirler.
- 5.16 Önceden incelemeye tabi uluslararası rekabetçi ihale için, Borçlu Ön Yeterlilik/ Ön Seçim / Kısa Liste Oluşturma / Teklif değerlendirme raporunun, taslak sözleşmenin ve sözleşmenin uygun bir nüshasının, teklife çağrı dokümanlarında belirtilen uluslararası dillerden birine (yani İngilizce, Fransızca veya İspanyolca) yapılmış doğru bir tercümesini Banka'ya sunmakla yükümlüdür. Borçlu ayrıca bu sözleşmelerde daha sonra yapılabilecek değişikliklerin doğru bir tercümesini de Banka'ya sunar.
- 5.17 Ulusal ihaleler için, İhale Dokümanları Ulusal Dilde hazırlanabilir. İhale Dokümanları Ulusal Dilde hazırlandığında, Banka Borçludan bu dokümanların İngilizce, Fransızca veya İspanyolca'ya yapılmış doğru bir tercümesini incelenmek üzere sunmasını isteyebilir.
- 5.18 Kazanan Teklif Sahibi/Danışman ile imzalanan sözleşme, daima Teklifin sunulduğu dilde yazılır; Borçlu ile kazanan Teklif Sahibi/Danışman arasındaki sözleşme ilişkilerinde daima bu dil kullanılır. Sözleşme birden fazla dilde imzalanmaz.



## Gizli Bilgiler

- 5.19 Şeffaflık ilkesi ve özellikle Sözleşme Karar Bildiriminin yayınlanması ve başarısız Teklif Sahiplerinin/Danışmanların bilgilendirilmesi ile ilgili olanlar olmak üzere işbu Satın Alma Düzenlemelerindeki diğer yükümlülükler saklı kalmak kaydıyla Borçlu, Başvuru Sahipleri / İstekliler / Teklif Sahipleri / Danışmanlar tarafından Başvurularında / Tekliflerinde sunulan gizli ibareli bilgileri ifşa edemez. Bu bilgiler, özel mahiyetteki bilgileri, ticari sırları ve finansal açıdan hassas bilgileri içerebilir.

## Değerlendirme Bilgilerinin Yayınlanması

- 5.20 Borçlu, ilgili Satın Alma Dokümanlarındaki prosedürlere uygun olarak Başvuruların / Tekliflerin değerlendirerek sonuçları açıklanıncaya kadar, Başvuruların / Tekliflerin incelenmesine, açıklığa kavuşturulmasına ve değerlendirilmesine ilişkin bilgileri, içeriklerindeki bilgileri, seçim sürecine katılan diğer Başvuru Sahiplerine / Teklif Sahiplerine / Danışmanlara veya bu tip bilgilere erişim yetkisi olmayan başka taraflara açıklamayacak şekilde kullanacaktır.

## İletişim

- 5.21 Satın Alma Sürecini farklı aşamaları sırasında Borçlu ile Başvuru Sahipleri / İstekliler / Teklif Sahipleri / Danışmanlar arasındaki iletişim yazılı ve iadeli taahhütlü olarak gerçekleştirilecektir. Borçlu toplantıların yazılı tutanaklarını tutacaktır; örneğin erken piyasa çalışması, Rekabetçi Diyalog ve araştırma / açıklama toplantıları.

## İhale Fırsatlarının Yayınlanması

- 5.22 Rekabetçi satın alma için, ihale fırsatlarının zamanında duyurulması gerekir. Banka tarafından finanse edilen ve uluslararası açık rekabetçi ihale prosedürünü içermesi beklenen (bir ithalat programı içeren operasyonlar dışında) tüm satın alma işlemlerinde bir Genel Satın Alma İlanı (GPN) yayınlanması gerekir. Borçlunun bir proje kapsamında herhangi bir satın alma faaliyetine başlamadan önce bir GPN hazırlaması ve Banka'ya sunması gerekir. Banka söz konusu GPN'in Birleşmiş Milletler'in Development Business online (UNDB Online) platformunda ve Banka'nın harici web sitesinde yayınlanması için gerekli düzenlemeleri yapar. GPN aşağıdaki bilgileri içerir:

- Borçlunun (veya müstakbel Borçlunun) adı;
- finansmanın amacı ve tutarı;
- Satın Alma Planını yansıtan şekilde satın alma kapsamı;
- Borçlunun iletişim görevlisi;
- varsa, daha sonraki Spesifik Satın Alma İlanının / İlanlarının (SPN) yayınlanacağı serbest erişimli bir web sitesinin adresi; ve

- 
- f. eğer belli olmuş ise, spesifik ihale fırsatlarının programlanmış tarihleri.
- 5.23 Borçlu SPN ilanını:
- varsa serbest erişimli web sitesinde;
  - Borçlunun ülkesinde ulusal olarak dağıtımı yapılan en az bir gazetede; veya
  - resmi gazetede yayınlar.
- 5.24 Uluslararası açık rekabetçi ihale için;
- Borçlu aynı zamanda SPN'i UNDB Online'da ve eğer mümkün ise yaygın bir şekilde dağıtımı yapılan uluslararası bir gazetede yayınlar; ve
  - Banka SPN'in eşzamanlı olarak harici web sitesinde yayınlanmasına ilişkin gerekli düzenlemeleri yapar.

## Standart Satın Alma Dokümanları

- 5.25 Uluslararası rekabetçi ihale için Borçlu, Banka'nın [www.worldbank.org/procurement/standarddocuments](http://www.worldbank.org/procurement/standarddocuments) adresindeki harici web sitesinden ulaşılabilecek Standart Satın Alma Dokümanlarını kullanır. Ulusal rekabetçi ihale içeren satın almalar için Borçlu, Banka için kabul edilebilir nitelikteki kendi Satın Alma Dokümanlarını kullanabilir.

## Standartlar ve Teknik Şartnameler

- 5.26 İlgili Satın Alma Dokümanlarındaki standartlar ve teknik şartnameler bir yandan satın alma için performansı ve diğer gereklilikleri güvence altına alırken aynı zamanda mümkün olan en geniş rekabeti sağlayacaktır. Mümkün olduğu ölçüde, uluslararası rekabetçi ihalelerde Borçlu, ekipmanların, malzemelerin veya işçiliğin uyacağı uluslararası kabul görmüş standartları belirtecektir. Bu gibi uluslararası standartların mevcut veya uygun olmadığı durumlarda, ulusal standartlar belirtilebilir. Her halükarda, İhale Dokümanları, belirtilen standartlar ile en azından büyük ölçüde eşdeğer başka standartları karşılayan ekipmanların, malzemelerin veya işçiliğin de kabul edilebileceğini belirtir.

## Marka İsimlerinin Kullanılması

- 5.27 Şartnameler ilgili teknik özelliklere ve/veya performans gerekliliklerine dayalı olacaktır. Marka isimlerine, katalog numaralarına veya benzer sınıflandırmalara atıfta bulunmaktan kaçınılmalıdır. Aksi takdirde eksik kalacak bir şartnameyi açıklığa kavuşturmak için belirli bir imalatçının marka adını veya katalog numarasını kullanmak için haklı gerekçeler var ise, en azından belirtilen ürün ile büyük ölçüde eşdeğer benzer özelliklere ve performansa sahip başka Malları içeren tekliflerin de kabul edilebilmesine izin vermek için, söz konusu atıftan sonra 'veya eşdeğeri' ifadesi kullanılacaktır.

## Sözleşme Türleri ve Düzenlemeleri

- 5.28 Sözleşme türlerinin ve düzenlemelerinin seçilmesinde satın almanın doğası, riskleri ve karmaşıklığı ile paranın karşılığının sağlanmasına ilişkin hususlar dikkate alınır. Uygulanabilecek sözleşme türleri ve düzenlemeleri şunları içerir: götürü usul, anahtar teslim, performans bazlı, birim fiyat, zaman bazlı, Çerçeve Anlaşmalar, yap-sahiplen-işlet ve yap-işlet-devret. Ayrıntılar için, bakınız “Sözleşme Türleri” başlıklı Ek VIII.

## Sözleşme Koşulları

- 5.29 Banka tarafından finanse edilen ihalelerde sözleşme koşulları, risk dağıtımı maliyetleri ve teşvikleri göz önünde bulundurularak hangi tarafın riskleri en iyi şekilde yönetebilecek durumda olduğunun bir analizine dayalı olarak hak ve yükümlülüklerin, risklerin ve sorumlulukların uygun bir dağılımını sağlar. Ayrıntılar için, bakınız “Uluslararası Rekabetçi İhalelerde Sözleşme Koşulları” başlıklı Ek IX. Sözleşme dokümanları aşağıdakileri açıkça tanımlar:
- Yapılacak işin kapsamı;
  - tedarik edilecek Mallar, gerçekleştirilecek Yapım İşleri, sağlanacak Danışmanlık Dışı Hizmetler veya Danışmanlık Hizmetleri;
  - sözleşme taraflarının hak ve yükümlülükleri; ve
  - diğer gerekli koşullar.

## Incoterm (Uluslararası Ticari Teslim Şekilleri)

- 5.30 Uluslararası rekabetçi satın almalarda, Tedarik ihaleleri için uluslararası ticaret terimleri (incoterm) kullanılır. İhale Dokümanlarında, kullanılacak olan Incoterm versiyonu belirtilir.

## İhale Dokümanlarının Açıklığa Kavuşturulması

- 5.31 Potansiyel Başvuru Sahipleri / İstekliler / Teklif Sahipleri / Danışmanlar, Borçlu tarafından yayınlanan İhale Dokümanlarında yazılı olarak açıklama talep edebilir. Borçlu tarafından açıklama taleplerine verilen cevaplar, haksız rekabete yol açabilecek bilgiler veremez. Ön yeterlilik / ön seçim / teklife çağrı dokümanlarına ilişkin tüm açıklamalar ve zeyilnameler yazılı olarak hazırlanır ve orijinal dokümanları alan herkese ve kayda geçen tüm potansiyel Başvuru Sahiplerine / İsteklilere / Teklif Sahiplerine / Danışmanlara gerekli işlemleri yapabilmeleri için yeterince önceden eşzamanlı olarak gönderilir.
- 5.32 Yayınlanan İhale Dokümanlarında yapılan değişiklikler, yazılı bir zeyilname şeklinde yapılır. Gerekli olması halinde, Son Başvuru / Teklif Verme Tarihi uzatılabilir.

## Geçici Teminat

### Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler

- 5.33 Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmet ihaleleri için, Borçlular geçici teminat isteyebilir. Söz konusu geçici teminat teklife çağrı dokümanında belirtilen biçimde ve miktarda olacak ve teminatın kullanılmasının gerekmesi halinde Borçlunun makul bir süre içerisinde gerekli işlemleri yapabilmesi için yeterli bir geçerlilik süresine sahip olacaktır. Bu süre genellikle Teklif geçerlilik süresinden sonraki dört (4) haftalık dönemi kapsar. Başarısız Teklif Sahiplerinin geçici teminatları başarılı Teklif Sahibi ile sözleşme imzalandıktan sonra iade edilir.
- 5.34 Geçici teminatlar uygun bir ülkede kurulu, Teklif Sahibi tarafından seçilen itibarlı bir banka veya banka dışı finansal kuruluş tarafından (sigorta, teminat veya garanti şirketi) düzenlenmelidir. Geçici teminatın Borçlunun ülkesi dışında kurulu banka dışı bir finansal kuruluş tarafından düzenlenmesi ve Borçlunun ülkesinde uygulanabilir olmaması halinde, finansal kuruluşun söz konusu teminatı uygulanabilir hale getirmek için Borçlunun ülkesinde kurulu bir muhabir finansal kuruluşu olmalıdır. Teklif Sahipleri, doğrudan uygun bir ülkede kendi seçtikleri bir banka tarafından düzenlenen banka teminatı şeklinde geçici teminat sunabilirler.
- 5.35 Borçlu, Teklif Sahiplerinden geçici teminat yerine, geçerlilik süresi içerisinde Tekliflerini geri çekmeleri veya değiştirmeleri halinde veya ihaleyi kazanmaları ancak sözleşme imzalamamaları halinde, veya teklife çağrı dokümanında belirtilen son tarihe kadar kati teminat sunmamaları halinde, teklife çağrı ilanını yayınlayan kuruluşun ihalelerine teklif vermek için uygunluklarının teklife çağrı dokümanında belirtilen süre kadar askıya alınmasını kabul ettiklerine dair bir teklif teminat beyanı imzalamalarını isteyebilir.

### Teklif Hazırlama Süresi ve Teslimi

- 5.36 Tekliflerin hazırlanması için tanınan süre projenin kendine özgü koşulları ile satın alma işleminin büyüklüğü, riskleri ve karmaşıklığı göz önünde bulundurularak belirlenir. Tekliflerin hazırlanması için tanınan asgari süre, Banka ile aksi kararlaştırılmadığı sürece uluslararası açık rekabetçi ihaleler için otuz (30) İş Günüdür. Karmaşık ihaleler için, Borçlu, potansiyel Teklif Sahiplerinin / Danışmanların açıklamalar için Borçlu temsilcileri ile bir araya gelebilecekleri Teklif Öncesi Toplantı düzenleyebilir. Borçlu ayrıca müstakbel Telif Sahiplerinin / Danışmanların proje sahalarına makul erişimlerini sağlamalıdır.
- 5.37 Son teklif verme zamanı ve yeri SPN'de ve teklife çağrı dokümanında belirtilir. Potansiyel Teklif Sahipleri / Danışmanlar tekliflerini posta yoluyla veya şahsen teslim edebilirler. Borçlular paragraf 5.8 hükümlerine uygun olarak elektronik sistemleri de kullanabilirler.

## Ortak Girişimler

- 5.38 Banka tarafından finanse edilen ihalelere katılan firmalar niteliklerini ve kapasitelerini artırmak için yerli ve/veya yabancı şirketler ile ortak girişim oluşturabilirler. Bir ortak girişim uzun vadeli olarak kurulabilir (belirli bir ihaleden bağımsız olarak), veya sadece belirli bir ihale için oluşturulabilir. Bir ortak girişimdeki tüm ortaklar sözleşmenin tümü için müştereken ve müteselsilen sorumlu olacaktır. Banka bir ihale sürecinde zorunlu ortak girişim veya şirketler arasında başka türlü zorunlu birliktelik gerektiren katılım koşullarını kabul etmez.

## Tekliflerin Geçerliliği

- 5.39 Telifte çağrı dokümanında belirtilen teklif geçerlilik süresi;
- Borçlunun Tekliflerin karşılaştırmasını ve değerlendirmesini tamamlaması;
  - Borçlunun kurum içi gerekli onayları alabilmesi;
  - Satın Alma Planında isteniyorsa Banka'nın önceden incelemesini yapabilmesi; ve
  - Sözleşme kararını verebilmek için yeterli olmalıdır.

## Tekliflerin Açılması

- 5.40 Tekliflerin açılış tarihi ve saati, Tekliflerin teslimi için belirlenen son tarih ve saat ile aynı veya hemen sonrası olmalıdır ve teklife çağrı dokümanında ve SPN'de Tekliflerin açılış yeri ile birlikte duyurulmalıdır. Tek aşamalı ve çift zarflı süreçte, ikinci zarfın açılış tarihi, saati ve yeri de uygun şekilde duyurulmalıdır.
- 5.41 Normal olarak, Teklif açılışları kamuoyuna açık bir şekilde gerçekleştirilir. Bazı durumlarda (örneğin BAFO veya Müzakere gerçekleştirilecekse, veya Rekabetçi Diyalog prosedüründe) teklif açılış normal olarak kamuoyuna açık bir şekilde gerçekleştirilmez, Banka için kabul edilebilir bir Dürüstlük Güvencesi Sağlayıcısının huzurunda gerçekleştirilir.
- 5.42 Teklif açılışında, Borçlu herhangi bir Teklifin liyakatini tartışmayacağı gibi zamanında alınmış olan bir Teklifi de reddetmeyecektir.
- 5.43 Tek aşamalı ve tek zarflı süreçte, Borçlu;
- Son teklif verme tarihine ve saatine kadar alınan tüm Teklifleri kamuoyuna açık bir şekilde açar ve
  - Teklif sunmuş olan her bir teklif Sahibinin / Danışmanın adını, her bir Teklifin toplam bedelini, varsa yapılan indirimleri, Geçici Teminatı, istenmiş ise Teklif Teminat beyanını ve talep edilmiş veya izin verilmiş ise alternatif Teklifleri sesli bir şekilde okuyarak kayda geçirir.
- 5.44 Tek aşamalı ve iki zarflı süreçte (BAFO veya Müzakere olmadan veya Rekabetçi Diyalog olmadan); Borçlu ilk zarf (Teknik teklif) için;
- Son teklif verme tarihine ve saatine kadar alınan teknik Teklifleri kamuoyuna açık bir şekilde açar. Sunulan finansal Teklifler açılmaksızın güvenli bir yerde tutulur; ve

- b. Teklif sunmuş olan her bir teklif Sahibinin / Danışmanın adını, fiyat Teklifini içeren mühürlü zarfın mevcut olup olmadığını, Geçici Teminatın / Teklif Teminat Beyanının (istenmiş ise) olup olmadığını ve gerekli olabilecek diğer bilgileri sesli bir şekilde okuyarak kayda geçirir.
- 5.45 Tek aşamalı ve iki zarflı süreçte (BAFO veya Müzakere olmadan veya Rekabetçi Diyalog olmadan); Borçlu ikinci zarf (finansal Teklif) için:
- a. Teknik Teklif için belirlenen koşulları karşılayan Teklif Sahiplerinin / Danışmanların finansal Tekliflerini kamuoyuna açık bir şekilde açar;
- b. Teklif sunmuş olan her bir Teklif Sahibinin / Danışmanın adını, ilgisine göre teknik puanını, her bir Teklifin toplam bedelini, varsa yapılan indirimleri sesli bir şekilde okuyarak kayda geçirir; ve
- c. Sözleşme imzalandıktan sonra, Teknik Teklif için belirlenen koşulları karşılamayan veya ihtiyaçlara cevap vermediği değerlendirilen Teklif Sahiplerinin / Danışmanların finansal Tekliflerini açılmamış bir şekilde iade eder.
- 5.46 İlk aşamadaki teklifin fiyat tekliflerini içermediği çok aşamalı süreçte, okunacak bilgiler tek aşamalı ve iki zarflı süreç ile aynıdır. BAFO veya Müzakere gerçekleştirilecek çok aşamalı ve iki zarflı süreçte veya bir Rekabetçi Diyalog sürecinde, teklif açılışı kamuoyuna açık bir şekilde gerçekleşmez, Banka için kabul edilebilir bir Dürüstlük Güvencesi Sağlayıcısının huzurunda gerçekleştirilir.
- 5.47 Teklif açılış kayıtlarının bir nüshası derhal Teklifleri açılan tüm Teklif Sahiplerine / Danışmanlara ve eğer önceden incelemeye tabi ise Banka'ya gönderilir. Teklif açılışının kamuoyuna açık bir şekilde değil de bir Dürüstlük Güvencesi Sağlayıcısının huzurunda gerçekleştirildiği durumlarda, bu bilgiye Dürüstlük Güvencesi Sağlayıcısının dürüstlük raporunda yer verilir. Dürüstlük raporu Borçlu tarafından İhale Kararı Niyet Bildirimi ile birlikte Banka'ya ve tüm Teklif Sahiplerine / Danışmanlara gönderilir.
- 5.48 Teklif açılışında açılmayan ve okunmayan Teklifler değerlendirmeye alınmaz.

## Geç Teslim Edilen Teklifler

- 5.49 Son teklif teslim tarihinden ve saatinden sonra alınan Teklifler değerlendirmeye alınmazlar.

## Değerlendirme Kriterleri

- 5.50 Değerlendirme kriterleri ve metodolojisi, teklife çağrı dokümanında ayrıntılı olarak belirtilir. Değerlendirme kriterleri ve metodolojisi satın alma işleminin türüne, doğasına, karmaşıklık derecesine ve piyasa koşullarına uygun olmalıdır. Uluslararası rekabetçi ihaleler için, Teklif fiyatlarının sunulmasına (format, yapı ve detaylar), Teklif Fiyatlarını karşılaştırma ve değerlendirme yöntemine (Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri için Borçlunun ülkesindeki vergi uygulamaları da dahil olmak üzere) ilişkin Banka gereklilikleri Banka'nın Standart Satın Alma Dokümanlarında ayrıntılandırılmaktadır. Daha ayrıntılı bilgi için bakınız "Değerlendirme Kriterleri" başlıklı Ek-X.

## Yerli Tercih

### Tedarik ve Yapım İşleri

- 5.51 Tedarik ve Yapım İşleri için Uluslararası açık rekabetçi ihale usulü kullanıldığında, aşağıdakiler için Tekliflerin değerlendirilmesinde bir yerli tercih marjı uygulanabilir:
- Yurt dışında üretilen mallara göre Borçlunun ülkesinde üretilen mallar. Tercih uygulamasında, yurt dışında üretilen mallar için CIP (Taşıma ücreti ve sigorta ödenmiş olarak teslim) fiyatına yüzde on beş (%15) eklenir; ve
  - Uygun yerli firmaların Tekliflerini yabancı firmaların Teklifleri ile karşılaştırırken, üye ülkelerde kişi başına düşen gayrisafi milli gelirin belirli bir sınırı (Banka tarafından yıllık olarak belirlenmektedir) altındaki Yapım İşleri. Tercih uygulamasında yabancı firmaların teklif ettikleri fiyatlar yüzde yedi buçuk (%7,5) oranında arttırılır.
- 5.52 Tesisler için yerli tercihi uygulanmaz.
- 5.53 Yerli tercih uygulaması Satın Alma Planında kararlaştırılır ve teklife çağrı dokümanında belirtilir. Ayrıntılar için, bakınız “Yerli Tercih” başlıklı Ek-VI.

### Para Birimi

- 5.54 Uluslararası rekabetçi ihalede, Satın Alma Dokümanı bir Teklif Sahibinin / Danışmanın Teklifini herhangi bir para biriminde ifade edebileceğini belirtir. Bir Teklif Sahibi / Danışman Teklif Fiyatını yerel para biriminde ve/veya en fazla üç farklı para birimindeki tutarların toplamı olarak ifade edebilir. Borçlu, Teklif Sahiplerinin / Danışmanların, Borçlunun ülkesinin para biriminde (yerel para birimleri) gerçekleşen yerel maliyetlerin oranını belirtmelerini isteyebilir.
- 5.55 Sözleşme fiyatının ödemesi, Teklif Sahibinin / Danışmanın Teklifte ödemenin yapılmasını talep ettiği para biriminde veya para birimlerinde yapılır.

### Fiyat Düzeltmeleri

- 5.56 Teklife çağrı dokümanında;
- Teklif fiyatının sabit olacağı; ya da
  - İşgücü ve malzeme gibi sözleşmenin önemli maliyet bileşenlerinde meydana gelen değişiklikleri yansıtmak için fiyat düzeltmelerinin yapılabileceği belirtilir.
- 5.57 Ayrıntılar için bakınız “Uluslararası Rekabetçi İhale Usulünde Sözleşme Koşulları” başlıklı Ek IX.

## Tekliflerin Reddedilmesi

### Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler

- 5.58 Aşağıdaki durumlarda tüm Teklifler reddedilebilir (önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, Banka'nın itiraz kaydı yoktur görüşüne tabi olarak):
- etkili bir rekabetin mevcut olmaması;
  - tekliflerden hiçbirinin İhale Dokümanlarının gerekliliklerini esas olarak karşılamaması;
  - teklif fiyatlarının güncellenmiş maliyet tahmininden veya mevcut bütçeden önemli ölçüde daha yüksek olması; veya
  - teknik Tekliflerin hiçbirinin asgari teknik yeterlilik puanına sahip olmaması.
- 5.59 Rekabet eksikliği sadece Teklif Sahibi sayısına dayalı olarak belirlenmeyecektir. Sadece tek bir teklif sunulmuş olsa bile, aşağıdaki koşulların karşılanması kaydıyla süreç geçerli kabul edilebilir:
- ihalenin tatmin edici bir şekilde duyurulmuş olması;
  - yeterlilik kriterlerinin gereksiz ölçüde kısıtlayıcı olmaması; ve
  - fiyatların piyasa değerlerine göre makul olması.
- 5.60 Borçlunun tüm Teklifleri reddetmesi halinde, Borçlu tüm tekliflerin reddedilmesinin gerekçelerini inceleyerek yeni Teklifleri talep etmeden önce PPSD'de ve teklife çağrı dokümanlarında gerekli revizyonları yapar.
- 5.61 Borçlu sadece daha düşük fiyat elde etmek amacıyla tüm teklifleri reddederek aynı teklife çağrı dokümanını kullanarak yeniden Teklif isteyemez. En Avantajlı Teklifin Borçlunun güncellenmiş maliyet tahminini önemli bir marj ile aşması halinde, Borçlu bu uyumsuzluğun sebeplerini analiz eder ve yeniden teklif istemeyi değerlendirir. Alternatif olarak Borçlu, kapsamda bir azaltma ve/veya sözleşme fiyatında indirim sağlayabilecek bir risk ve sorumluluk yeniden dağıtımı yoluyla tatmin edici bir sözleşme elde etmek amacıyla En Avantajlı Teklifi sunan Teklif Sahibi / Danışman ile müzakere yapabilir. Ancak, kapsamın önemli ölçüde daraltılması veya sözleşme dokümanlarında değişiklik yapılması yeniden ihale düzenlenmesini gerektirebilir.

### Danışmanlık Hizmetleri

- 5.62 Aşağıdaki durumlarda tüm Teklifler reddedilebilir (önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, Banka'nın itiraz kaydı yoktur görüşüne tabi olarak):
- Tekliflerden hiçbirinin görev tanımının önemli gerekliliklerini karşılamaması; veya görev tanımının karşılanmasında önemli eksiklikler arz etmesi;
  - Tekliflerden hiçbirinin asgari teknik puanı alamaması; veya
  - Başarılı bulunan Teklifin fiyatının mevcut bütçenin veya yakın zamanda güncellenen maliyet tahmininin çok üzerinde olması.



- 5.63 5.62 c'de belirtilen durumun yaşanması halinde, Borçlu yeniden Teklif istemek yerine Banka ile istişare içerisinde bütçeyi artırma veya Danışman ile birlikte hizmetlerin kapsamını daraltma olasılığını araştırmalıdır. Ancak, hizmetlerin kapsamında büyük ölçüde bir daraltma yapılması yeniden teklif istenmesini gerektirir. Zaman bazlı bir sözleşmenin değerlendirilmesinde maliyet bir faktör ise, yapılacak değişikliğin görevin kalitesini veya ifasını olumsuz etkilememesi kaydıyla, Danışman tarafından teklif edilen adam-ay sayısı müzakere edilebilir.

## Ciddi Derecede Dengesiz veya Önceden Yüklemeli Teklifler

### Yapım İşleri ve Tesisler

- 5.64 Yapım İşleri ve Tesisler için, en düşük değerlendirilen maliyeti veren Teklif / en iyi değerlendirilen teklif Borçlunun görüşüne göre ciddi derecede dengesiz veya önceden yüklemeli ise, Borçlu Teklif Sahibinden yazılı açıklama sunmasını ve bu kapsamda fiyatların işin kapsamı ile tutarlılığını göstermek için ayrıntılı fiyat analizlerini, önerilen metodolojiyi ve programı sunmasını isteyebilir. Ayrıntılı fiyat analizlerini değerlendirdikten sonra, (önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, Banka'nın itiraz kaydı yoktur görüşüne tabi olarak), Borçlu ilgisine göre;
- Teklifi kabul edebilir;
  - Masrafları Teklif Sahibi tarafından karşılanmak üzere toplam kati teminat tutarının en fazla sözleşme fiyatının yüzde yirmisine (%20) kadar artırılmasını isteyebilir; veya
  - Teklifi reddedebilir.

## Anormal Derecede Düşük Teklifler

### Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler

- 5.65 Anormal Derecede Düşük Teklif, Teklif fiyatının diğer Teklif bileşenleri ile birlikte Borçluda Teklif Sahibinin / Danışmanın sözleşmeyi teklif edilen fiyatla gerçekleştirmesi konusunda şüpheye yol açacak ölçüde düşük görünmesidir.
- 5.66 Borçlunun potansiyel olarak Anormal Derecede Düşük Teklif tespit ettiği durumlarda, Borçlu teklif sahibinden yazılı açıklama ister ve bu kapsamda sözleşmenin konusuna, kapsamına, önerilen metodolojiye, programa, risk ve sorumluluk dağılımına ve teklife çağrı dokümanının diğer gerekliliklerine göre Teklif fiyatının ayrıntılı fiyat analizlerini talep eder.
- 5.67 Eğer ayrıntılı fiyat analizlerini değerlendirdikten sonra Borçlu Teklif Sahibinin teklif edilen fiyat ile sözleşmeyi uygulama kapasitesine sahip olmadığı sonucuna varırsa, Teklifi reddeder.

## En Avantajlı Teklif

- 5.68 Borçlu, ilgili seçim yönetimine uygun olarak, sözleşmeyi En Avantajlı Teklifi sunan Teklif Sahibi / Danışman ile imzalar.

## **Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler**

- 5.69 Derecelendirilmiş kriterler kullanıldığında, En Avantajlı Teklif, yeterlilik kriterlerini karşılayan ve Teklifi;
- teklife çağrı dokümanındaki gereklilikleri önemli ölçüde karşılayan; ve
  - ilk sırada yer alan
- Teklif Sahibinin Teklifidir.
- 5.70 Derecelendirilmiş kriterler kullanılmadığında, En Avantajlı Teklif, yeterlilik kriterlerini karşılayan ve Teklifi;
- teklife çağrı dokümanındaki gereklilikleri önemli ölçüde karşılayan; ve
  - en düşük değerlendirilen maliyete sahip
- Teklif Sahibinin Teklifidir.

## **Danışmanlık Hizmetleri**

- 5.71 En Avantajlı Teklif en iyi değerlendirilen Tekliftir.

## **İhale Kararı Niyet Bildirimi**

### **Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler**

- 5.72 Sözleşme imzalama kararı verildikten sonra (veya Çerçeve Anlaşma durumunda, Çerçeve Anlaşmayı imzalama kararı verildikten sonra), Borçlu derhal ve eşzamanlı olarak, başarılı Teklif Sahibi ile sözleşme imzalama niyetini (İhale Kararı Niyet Bildirimi) (veya, Çerçeve Anlaşma durumunda, Çerçeve Anlaşma İmzalama Niyet Bildirimi) yazılı olarak ve en hızlı yöntemle teklife çağrı dokümanında belirtildiği şekilde gönderir. Söz konusu bildirim Teklif sunmuş olan her bir Teklif Sahibine gönderilir (Teklif Sahibine daha önce ihalenin ara aşamasında ihale dışı bırakıldığı bildirilmemiş ise).
- 5.73 Banka'nın önceden incelemesine tabi sözleşmeler için, Borçlu İhale Kararı Niyet Bildirimini (veya, Çerçeve Anlaşma durumunda, Çerçeve Anlaşma İmzalama Niyet Bildirimini) ancak Banka'nın "İhale Gözetimi" başlıklı Ek-II'nin 7.1 no'lu paragrafında açıklandığı şekilde değerlendirme raporu için itiraz kaydı yoktur görüşünü aldıktan sonra gönderir. Çerçeve Anlaşma durumunda, Çerçeve Anlaşmanın imzalanması için yapılan bu yazılı niyet beyanı Banka'nın değerlendirme raporu için itiraz kaydı yoktur görüşünü aldıktan hemen sonra Teklif Sahiplerine sunulur.
- 5.74 Borçlunun İhale Kararı Niyet Bildirimi her alıcıya asgari olarak seçim yöntemine bağlı olarak aşağıda ve teklife çağrı dokümanında belirtilen bilgileri sunar:
- Başarılı Teklifi sunan Teklif Sahibinin (Teklif Sahiplerinin) adı ve adresi;
  - Sözleşme fiyatı, veya başarılı Teklif derecelendirilmiş kriterlere dayalı olarak (yani fiyat ve teknik faktörler puanlanarak) belirlenmiş ise, başarılı Teklifin toplam bileşik puanı ve sözleşme fiyatı;

- c. Teklif sunmuş olan tüm Teklif Sahiplerinin adları ve okunarak değerlendirilen Teklif fiyatları;
- d. Paragraf 5.7.4c kapsamındaki fiyat bilgisi zaten açıklamıyor ise, bildirim gönderildiği tarafın neden başarısız olduğunun sebeplerinin bir açıklaması. Borçlu başka bir Teklif Sahibinin maliyet dağılımı, ticari sırlar, imalat prosesleri ve teknikleri veya başka gizli işletme bilgileri ya da finansal bilgiler gibi gizli ve özel bilgilerini açıklayamaz;
- e. “Satın Alma ile İlgili Şikayetler” başlıklı Ek-III’teki gerekliliklere uygun olarak ve teklife çağrı dokümanında açıklandığı şekliyle, Bekleme Süresi içerisinde nasıl açıklama talep edilebileceği ve/veya şikayet başvurusunda bulunabileceği ile ilgili talimatlar; ve
- f. Bekleme Süresinin sona ereceği tarih.

### **Danışmanlık Hizmetleri**

- 5.75 Başarılı Danışman ile müzakere edilmiş taslak sözleşmenin paraflanmasının ardından, Borçlu, derhal ve eşzamanlı olarak, finansal teklifi açılan her bir Danışmana, Borçlunun başarılı bir şekilde sözleşme müzakeresi yaptığı başarılı Danışman ile Sözleşme İmzalama Niyet Beyanını gönderir. Çerçeve Anlaşma durumunda, Çerçeve Anlaşma imzalamaya ilişkin bu yazılı niyet beyanı, Çerçeve Anlaşma imzalama kararı alındıktan hemen sonra Danışmanlara bildirilir.
- 5.76 Önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, söz konusu İhale Kararı Niyet Bildirimi (veya Çerçeve Anlaşma İmzalama Niyet Bildirimi), başarılı Danışman ile paraflanan müzakere edilmiş taslak sözleşme için (veya Çerçeve Anlaşma durumunda değerlendirme raporu için) Dünya Bankası’nın itiraz kaydı yoktur yazısı alındıktan hemen sonra gönderilir.
- 5.77 Borçlunun İhale Kararı Niyet Bildirimi her alıcıya asgari olarak seçim yöntemine bağlı olarak aşağıda ve teklife çağrı dokümanında belirtilen bilgileri sunar:
  - a. Borçlunun başarılı bir şekilde sözleşme müzakere ettiği Danışmanın adı ve sözleşme fiyatı;
  - b. Teklif sunmuş olanların adları belirtmek kaydıyla, kısa listede yer alan tüm Danışmanların isimleri;
  - c. Seçim yönteminin gerektirdiği durumlarda, her bir Danışman tarafından teklif edilen ve okunarak değerlendirilen fiyat;
  - d. Her bir Danışmanın toplam teknik puanları ve her bir kriter ve alt kriter için verilen puanlar;
  - e. Danışmanların nihai bileşik puanları ve nihai sıralamaları;
  - f. Paragraf 5.77 e. kapsamındaki bileşik puan bilgisi zaten açıklamıyor ise, bildirim gönderildiği tarafın Teklifinin neden başarısız olduğunun sebeplerinin bir açıklaması. Borçlu, Danışmanın maliyet dağılımı, ticari sırlar, metodoloji ve başka gizli işletme bilgileri ya da finansal bilgiler gibi gizli ve özel bilgilerini açıklayamaz;

- g. “Satın Alma ile İlgili Şikayetler” başlıklı Ek-III’teki gerekliliklere uygun olarak ve teklife çağrı dokümanında açıklandığı şekliyle, Bekleme Süresi içerisinde nasıl açıklama talep edilebileceği ve/veya şikayet başvurusunda bulunabileceği ile ilgili talimatlar; ve
- h. Bekleme Süresinin sona ereceği tarih.

## Bekleme Süresi

- 5.78 Teklif Sahiplerine / Danışmanlara İhale Kararı Niyet Bildirimini incelemeleri ve bir Şikayet Başvurusunda bulunmanın uygun olup olmayacağını değerlendirmelerine olanak tanımak amacıyla paragraf 5.80’de açıklanan durumlar dışında bir Bekleme Süresi tanınmıştır.
- 5.79 Borçlunun İhale Kararı Niyet Bildirimini (veya Çerçeve Anlaşma durumunda, Çerçeve Anlaşma İmzalama Niyet Bildirimini) göndermesi ile birlikte Bekleme Süresi başlar. Bekleme Süresi, paragraf 5.82 uyarınca uzatılmadığı sürece, gönderim tarihinden itibaren on (10) İş Günüdür. Bekleme Süresinden önce veya Bekleme Süresi sırasında sözleşme imzalanamaz.
- 5.80 Paragraf 5.78 hükümlerine rağmen, aşağıdaki durumlarda Bekleme Süresi uygulama zorunluluğu yoktur:
  - a. açık rekabetçi süreçte sadece bir Teklifin sunulmuş olması; doğrudan seçim
  - b. doğrudan seçim;
  - c. Çerçeve Anlaşması bulunan şirketler arasında çağrı süreci; ve
  - d. Banka tarafından kabul edilen Acil Durumlar.

## Borçlu Tarafından Bilgilendirme Yapılması

- 5.81 Paragraf 5.72 - 5.74 (Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler) veya Paragraf 5.75 - 5.77 (Danışmanlık Hizmetleri), kapsamında Borçlunun Sözleşme Kararı Niyet Beyanını aldıktan sonra, başarısız bir Teklif sahibi / Danışman üç (3) İş Günü içerisinde bilgilendirme için Borçludan yazılı talepte bulunabilir. Borçlu, bu süre içerisinde talebini aldığı tüm başarısız Teklif Sahiplerine / Danışmanlara bilgilendirme yapar.
- 5.82 Bu süre zarfında bilgilendirme talebinin alındığı durumlarda, Borçlu haklı sebeplerle daha geç bilgilendirme yapmaya karar vermediği sürece beş (5) İş Günü içerisinde bilgilendirme yapmakla yükümlüdür. Borçlunun daha geç bilgilendirme yapmaya karar vermesi halinde, Bekleme Süresi kendiliğinden bilgilendirme tarihinden sonra beş (5) İş Günü kadar uzar. Birden fazla bilgilendirmenin bu şekilde ertelenmesi halinde, Bekleme Süresi son bilgilendirmenin gerçekleştirildiği tarihten sonraki beş (5) İş Günüden önce sona ermez. Borçlu uzatılan Bekleme Sürelerini derhal mümkün olan en hızlı yöntemle tüm teklif Sahiplerine / Danışmanlara bildirir.
- 5.83 Önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, Borçlu Bekleme Sürelerinin uzatılmasına ilişkin bilgileri eşzamanlı olarak Banka’ya da gönderir.

- 5.84 Bilgilendirme talebinin Borçlu tarafından paragraf 5.81’de belirtilen üç (3) İş Gününden daha geç bir zamanda alınması halinde, Borçlu bilgilendirmeyi normal olarak Sözleşme Kararı Bildiriminin yayınlandığı tarihten itibaren On beş (15) günü geçmemek üzere mümkün olan en kısa sürede sağlayacaktır. Üç (3) İş Gününden daha geç bir zamanda alınan bilgilendirme talepleri Bekleme Süresinin uzamasına yol açmaz.
- 5.85 Başarısız Teklif sahiplerinin / Danışmanların bilgilendirilmesi yazılı veya sözlü olarak yapılabilir. Borçlu, Teklif sahiplerinin / Danışmanların zamanında ve anlamlı bilgilendirme alma imkanını kısıtlayacak gereksiz formalite güçlüklerine sebep olmayacaktır. Teklif Sahibi / Danışman bilgilendirme toplantısına katılım ile ilişkili masraflarını kendisi karşılayacaktır.
- 5.86 Asgari olarak, bilgilendirmede Sözleşme Kararı Niyet Bildiriminde yer alan bilgiler tekrarlanır ve başarısız teklif sahibinin / Danışmanın ilgili soruları cevaplandırılır. Bilgilendirme aşağıdakileri içermez:
- Başka bir teklif Sahibinin / Danışmanın Teklifi ile nokta nokta karşılaştırma; ve
  - Diğer Teklif Sahipleri / Danışmanlar için gizli veya ticari açıdan hassas nitelikte olan bilgiler (paragraf 5.19’da açıklandığı gibi).
- 5.87 Her bir bilgilendirmenin yazılı bir özeti resmi ihale kayıtlarına eklenir ve önceden incelemeye tabi sözleşmeler için Banka’ya da gönderilir.

### **Bekleme Süresinin Sona Ermesi ve Sözleşmenin İmzalanması**

- 5.88 Bekleme Süresinin sonunda, eğer Borçlu başarısız Teklif Sahiplerinden / Danışmanlardan bir şikayet almamış ise, Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi yoluyla daha önce bildirilen sözleşme kararı uyarınca sözleşmeyi imzalamak için gerekli işlemleri başlatır.
- 5.89 Önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, Borçlu tarafından Bekleme Süresi içerisinde bir şikayet alınmaz ise, daha önce Banka’nın onayını almış olan sözleşme tavsiyesine uygun olarak sözleşmeyi imzalamak için gerekli işlemleri başlatır. Borçlu sözleşmenin imzalandığını üç (3) İş Günü içerisinde Banka’ya bildirir.
- 5.90 Borçlu, sözleşme için teklife çağrı dokümanında belirtilen diğer belgeler ile birlikte, sözleşme imzalama bildirimini başarılı Teklif Sahibine / Danışmana veya Çerçeve Anlaşma durumunda Çerçeve Anlaşma imzalama bildirimini seçilen teklif Sahiplerine / Danışmanlara gönderir.
- 5.91 Borçlunun Bekleme Süresi içerisinde başarısız bir Teklif Sahibinden / Danışmandan şikayet alması halinde, Satın Alma ile ilgili Şikayetler başlıklı Ek-III Madde 3.6 hükümleri uyarınca şikayet çözüme kavuşturuluncaya kadar Borçlu sözleşme imzalama (veya Çerçeve Anlaşma imzalama) sürecine devam edemez.
- 5.92 Banka’nın önceden incelemesine tabi sözleşmeler için, Borçlu, Banka’nın şikayetin tatmin edici bir şekilde çözüme kavuşturulduğuna dair onayını alıncaya kadar sözleşme imzalama sürecine devam edemez.

## Sözleşme İmzalama Bildirimi

- 5.93 Banka'nın ister önceden isterse sonradan incelemesine tabi olsun, tüm sözleşmeler için Borçlu başarılı Teklif Sahibine / Danışmana İhale Karar Bildirimini gönderdikten sonra on (10) İş Günü içerisinde kamuoyuna açık bir sözleşme imzalama bildirimini yayınlamalıdır. (Sözleşme İmzalama Bildirimi).
- 5.94 Sözleşme İmzalama Bildirimi asgari olarak seçim yöntemine bağlı olarak aşağıdaki bilgileri içerir:
- Borçlunun ihaleyi gerçekleştiren Proje Uygulama Biriminin, ve farklı ise, Borçlunun sözleşmeyi yapan kurumunun adı ve adresi;
  - Karara bağlanan ihalenin adı ve referans numarası ile kullanılan seçim yöntemi;
  - Teklif sunmuş olan tüm Teklif Sahiplerinin / Danışmanların adları ile Teklif açılışında okunan ve değerlendirilen Teklif fiyatları;
  - İhtiyaçları karşılamadığı veya yeterlilik kriterlerini yerine getirmediği için Teklifleri reddedilen veya bu sebeplerle değerlendirmeye alınmayan tüm Teklif sahiplerinin / Danışmanların adları;
  - Başarılı Teklif sahibinin / Danışmanın adı, nihai toplam sözleşme fiyatı, sözleşme süresi ve kapsamının özeti; ve
  - Satın Alma Planında belirtilen sözleşmeler için, Satın Alma Dokümanlarında belirtilen formatta hazırlanan Başarılı Teklif Sahibi / Danışman Asıl Mülkiyet Açıklama Formu.
- 5.95 Paragraf 6.57, 6.58 veya 7.33 uyarınca imzalanan Çerçeve Anlaşmalar durumunda, yayınlama gerekliliği sadece Çerçeve Anlaşmasının imzalanması için geçerlidir; Çerçeve Anlaşma kapsamında yapılan çağrı sözleşmeleri için geçerli değildir. Sözleşme İmzalama Bildirimi Borçlunun serbest erişimli web sitesinde; eğer böyle bir web sitesi yok ise, Borçlunun ülkesinde ulusal olarak dağıtımı yapılan en az bir gazetede ya da resmi gazetede yayınlanır. Uluslararası rekabetçi ihale halinde, Sözleşme İmzalama Bildirimi Borçlu tarafından aynı zamanda UNDB online üzerinden de yayınlanır. Banka'nın önceden incelemesine tabi sözleşmeler için, Banka Borçludan imzalanan sözleşmenin uygun bir nüshasını aldıktan sonra harici web sitesinde yayınlanması için gerekli düzenlemeleri yapacaktır.

## Banka Tarafından Bilgilendirme Yapılması

- 5.96 Sözleşme İmzalama Bildirimini yayınlamasından sonra teklifinin neden başarılı olarak değerlendirilmediğine dair Borçludan tatmin edici bir açıklama almayan bir Teklif Sahibi / Danışman, Banka ile toplantı talep edebilir. Böyle bir talep Borçlunun ülkesinin Akredite Uygulama Yöneticisine iletilir ve söz konusu Yönetici uygun düzeyde ilgili personel ile bir toplantı ayarlar. Bu toplantının amacı rakiplerin tekliflerini tartışmak veya önceden incelemeli sözleşmeler için Banka'nın Borçluya ilettiği pozisyonunu tartışmak değildir.

## Sözleşme Yönetimi

- 5.97 Sözleşme yönetiminin amacı tüm tarafların yükümlülüklerini yerine getirmesini sağlamaktır. Sözleşmeler, yüklenici performansının tatmin edici olması, uygun paydaşların bilgilendirilebilmesi ve tüm sözleşme gerekliliklerinin yerine getirilebilmesi

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

için sözleşme ömrü boyunca Borçlu tarafından aktif olarak yönetilir. Ayrıntılar için, bakınız “Sözleşme Yönetimi” başlıklı Ek-XI.

## **Kayıtlar**

- 5.98 Borçlular Hukuki Anlaşmanın hükümleri uyarınca Satın Alma Süreci boyunca gerçekleştirilen tüm işlemlerin kayıtlarını tutarlar.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.



# Bölüm VI. Onaylı Seçim Yöntemleri

## Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler

### Onaylı Seçim Yöntemleri

- 6.1 Takip eden sayfadaki Tablo 1, IPF operasyonlarında Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için uygulanabilecek onaylı seçim yöntemlerinin, onaylı seçim düzenlemelerinin belirli türlerinin ve piyasa yaklaşım seçeneklerinin genel bir değerlendirmesini sunmaktadır. Ayrıntılar için, bakınız “Seçim Yöntemleri” başlıklı Ek-XII.

Tablo 1. Onaylı Seçim Yöntemleri: Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler

Onaylı Seçim Yöntemleri ve Düzenlemeleri	Piyasa Yaklaşımı Seçenekleri											
	Açık	Sınırlı	Doğrudan	Uluslararası	Ulusal	Ön yeterlilik	Ön seçim	Tek aşamalı	Çok aşamalı	BAFO	Müzakere	Puanlanmış kriterler
<b>Seçim Yöntemleri</b>												
Teklif Çağrısı (RfP)	✓	✓	x	✓	✓	x	Normal	✓	✓	✓	✓*	Normal
Teklif Çağrısı (RfB)	✓	✓	x	✓	✓	Opsiyonel	x	✓	x	✓	✓*	Normal olarak yok
Fiyat Teklifine Çağrısı	✓	✓	x	✓	✓	x	x	✓	x	x	x	x
Doğrudan Seçim	x	x	✓	x	x	x	x	✓	x	x	✓	x
<b>Seçim Düzenlemeleri</b>												
Rekabetçi Diyalog	✓	✓	x	✓	✓	x	Gerekli	x	✓	x	x	✓
Kamu-Özel Sektör Ortaklıkları	✓	✓	✓	✓	✓	✓	x	✓	✓	✓	✓	✓
Ticari Uygulamalar	Kabul edilebilir ticari satın alma uygulamalarına göre											
BM Kuruluşları	Paragraf 6.47 ve 6.48 uyarınca											
E-İhaleler	✓	✓	x	✓	✓	✓	x	✓	x	x	x	x
İthalat	✓	✓	x	✓	x	x	x	✓	x	✓	x	x
Emtia	✓	✓	x	✓	✓	✓	x	✓	x	x	x	x
Toplum Odaklı Kalkınma	✓	✓	✓	x	✓	x	x	✓	x	x	x	x
Emanet Usulü	x	x	✓	x	✓	x	x	x	x	x	x	x

✓ Bu piyasa yaklaşımı seçeneği mevcuttur

x Bu piyasa yaklaşımı seçeneği mevcut değildir

\* Bu, paragraf 6.34 ve 6.35 uyarınca rekabetçi bir süreç sonrasındaki müzakereleri ifade eder.

- 6.2 Banka aşağıdaki yöntemleri Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için onaylı seçim yöntemleri olarak tanımlamıştır:
- Teklif Çağrı (RFP);
  - Teklif Çağrı (RFB);
  - Fiyat Teklifine Çağrı (RFQ); ve
  - Doğrudan Seçim.

### **Teklif Çağrı (RFP)**

- 6.3 Bir RFP, tekliflerin alınmasına yönelik rekabetçi bir yöntemdir. Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetlerin yapısı ve karmaşıklığı gereği Borçlunun iş ihtiyaçlarının Teklif Sahiplerinin duruma özel çözümler sunmaları yoluyla veya teklif çağrı dokümanındaki gereklilikleri farklı şekillerde karşılayabilecek veya aşabilecek Teklifler yoluyla daha iyi karşılanabileceği durumlarda kullanılmalıdır.
- 6.4 Bir RFP, normal olarak çok aşamalı bir süreç yoluyla gerçekleştirilir. Tekliflerin ne derecede teklif çağrı dokümanındaki gereklilikleri karşıladığının bir değerlendirmesinin yapılabilmesi için yapılacak değerlendirmede normal olarak puanlamalı değerlendirme kriterleri ve bir değerlendirme metodolojisi yer alır. Ayrıntılar için, bakınız "Seçim Yöntemleri" başlıklı Ek-XII.

### **Teklif Çağrı (RFB)**

- 6.5 Bir RFB, tekliflerin alınmasına yönelik rekabetçi bir yöntemdir. Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetlerin yapısı gereği Borçlunun Teklif Sahiplerinin tekliflerinde cevap vermeleri gereken ayrıntılı gereklilikleri belirleyebildiği durumlarda kullanılmalıdır.
- 6.6 Bu yöntem kapsamındaki ihale tek aşamalı bir süreç yoluyla gerçekleştirilir. RFB ile normal olarak yeterlilik kriterleri (asgari gereklilikler normal olarak geçme/kalma usulüne göre değerlendirilir) kullanılır. RFB'de normal olarak puanlamalı değerlendirme kriterleri kullanılmaz. Ayrıntılar için, bakınız "Seçim Yöntemleri" başlıklı Ek-XII.

### **Fiyat Teklifine Çağrı (RFQ)**

- 6.7 RFQ şirketlerin fiyat tekliflerinin karşılaştırmasına dayalı rekabetçi bir yöntemdir. Bu yöntem, sınırlı miktarda hazır olarak temin edilebilecek Mallar veya Danışmanlık Dışı Hizmetler, standart özellikteki emtialar veya küçük değerli basit Yapım İşleri için daha karmaşık yöntemlere göre daha verimli olabilir. Ayrıntılar için, bakınız "Seçim Yöntemleri" başlıklı Ek-XII.

### **Doğrudan Seçim**

- 6.8 Orantısız, amaca uygun ve paranın karşılığı ilkesinin öne çıktığı durumlarda doğrudan seçim yöntemi kullanılabilir: yani tek bir şirkete başvurarak müzakere yapılması. Bu seçim yöntemi sadece tek bir uygun şirketin olduğu veya tercih edilen bir şirketi kullanmak için haklı sebeplerin olduğu durumlarda kullanılabilir.
- 6.9 Doğrudan seçim aşağıdaki koşullar altında uygun olabilir:

- a. Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetler için orijinal olarak Banka tarafından finanse edilmeyenler de dahil olmak üzere, Banka tarafından kabul edilebilir prosedürlere göre yapılmış olan mevcut bir sözleşme aşağıdaki koşulların mevcut olması halinde benzer nitelikteki ilave Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetler için uzatılabilir:
    - i. uygun şekilde haklı gösterilmesi;
    - ii. rekabet yoluyla bir avantaj elde etmenin mümkün olmaması; ve
    - iii. uzatılan sözleşmedeki fiyatların makul olması
  - b. En az son 12 aylık dönemde Borçlu ile bir sözleşmeyi tamamlamış bir şirket ile benzer bir sözleşme için yeniden çalışmak için haklı gösterilebilecek bir gerekliliğin olması. Bu haklı gerekçe aşağıdakileri kanıtlamalıdır:
    - i. şirketin önceki sözleşmede tatmin edici bir performans gösterdiğini;
    - ii. rekabet yoluyla bir avantaj elde etmenin mümkün olmadığını; ve
    - iii. doğrudan sözleşme için uygulanacak fiyatların makul olduğunu;
  - c. Satın Alma Planında belirlendiği gibi, satın alma işleminin hem çok düşük değerli hem de düşük riskli olması;
  - d. Gerekçesinin istisnai olması; örneğin Acil Durumlarda;
  - e. Mevcut Mallar ile uyumlu olması gereken Malların standardizasyonu orijinal şirketten ilave alımları haklı gösterebilir, ancak bunun için başka marka veya kaynaktan ekipmanların tedarikinin avantajlarının ve dezavantajlarının Banka için kabul edilebilir bir şekilde değerlendirilmiş olması gerekir.
  - f. Gerekli ekipmanın özel mülkiyet koruması altında olması ve sadece bir kaynaktan temin edilebilmesi;
  - g. Bir ekipman veya tesis için gerekli performansın veya fonksiyonel garantinin sağlanabilmesi amacıyla belirli Malların belirli bir şirketten temin edilmesinin gerekmesi;
  - h. Bir KİT, üniversite, araştırma merkezi veya kurumu tarafından Borçlunun ülkesinde sunulan Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetlerin paragraf 3.23 c. hükümleri uyarınca benzersiz ve istisnai nitelikte olması; veya
  - i. Paragraf 6.47 ve 6.48 uyarınca BM kuruluşlarının doğrudan seçimi.
- 6.10 Her doğrudan seçim durumunda, Borçlu aşağıdaki hususları sağlayacaktır:
- a. Fiyatların benzer nitelikteki ürünler için makul ve piyasa fiyatları ile tutarlı olması; ve
  - b. İhtiyaç duyulan Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetlerin rekabetçi süreçlerden kaçınmak için daha küçük satın alımlara bölünmemiş olması.

## Piyasa Yaklaşımı Seçenekleri

### Açık Rekabet

6.11 Açık rekabet piyasa yaklaşımı, müstakbel tüm Teklif Sahiplerine Borçlunun gereksinimlerini zamanında ve yeterli bir şekilde duyurduğundan ve ihtiyaç duyulan Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetler için eşit teklif fırsatı tanıdığından, Banka tarafından tercih edilen bir yaklaşımdır. Açık rekabet dışındaki yaklaşımların Borçlu tarafından haklı gösterilmesi gerekir. Böyle bir yaklaşım Satın Alma Planında belirtilmelidir.

### Sınırlı Rekabet

6.12 Sınırlı rekabet piyasa yaklaşımı herhangi bir duyuru yapılmaksızın sadece davet usulü ile uygulanır. Sadece sınırlı sayıda şirketin olduğu veya açık rekabete dayalı ihale yaklaşımlarından sapmak için başka istisnai gerekçelerin olduğu durumlarda uygun bir seçim yöntemi olabilir.

### Uluslararası Piyasaya Yaklaşma

6.13 Uluslararası piyasaya yaklaşma (uluslararası rekabetçi ihale), yabancı şirketlerin katılımının rekabeti artıracığı ve paranın karşılığı ve amaca uygunluk ilkelerinin en iyi şekilde karşılanmasını sağlayacağı durumlarda uygundur.

6.14 Bu Satın Alma Düzenlemeleri uyarınca uluslararası ilan gerektiren uluslararası açık rekabetçi ihale prosedürü, karmaşık, yüksek riskli ve/veya yüksek değerli sözleşmeler için tercih edilen yaklaşımdır. Banka bu amaçla spesifik eşik değerler belirlemiştir (bakınız Ülke Eşik Değerleri Hakkındaki Kılavuz).

### Ulusal Piyasaya Yaklaşma

6.15 Satın Alma Planında kararlaştırıldığı şekilde, aşağıdaki sebeplerden dolayı ihalenin uluslararası rekabeti çekmesinin olası olmadığı durumlarda ulusal piyasaya yaklaşmak uygun olabilir:

- piyasanın büyüklüğü ve koşulları;
- sözleşmenin değeri;
- coğrafi olarak dağınık, zamana yayılmış veya emek yoğun faaliyetler; veya
- Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetlerin yerel olarak uluslararası piyasanın altında fiyatlardan ulaşılabilir olması.

6.16 İçerdiği idari veya finansal yük sebebiyle ulusal piyasa yaklaşımının avantajları uluslararası piyasa yaklaşımına göre daha fazla olduğu durumlarda da ulusal piyasaya yaklaşmak uygun olabilir.

6.17 Yabancı şirketlerin ulusal açık rekabet usulüne göre gerçekleştirilen bir ihaleye katılmak istemeleri halinde, ulusal şirketler için geçerli olanlar ile aynı koşul ve hükümlere tabi olarak katılmalarına izin verilir.

6.18 Ulusal piyasa yaklaşımında, paragraf 5.3 ile 5.6 arasında belirtildiği gibi ülkenin kendi ihale prosedürleri kullanılabilir.

## Ön Yeterlilik ve Ön Seçim

### Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler

- 6.19 Ön Yeterlilik ve Ön Seçim; Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetler için Başvuru Sahiplerinin kısa listesinin oluşturulması amacıyla kullanılan süreçlerdir. Bu süreçler sadece uygun ve yeterli kapasiteye, yeteneklere ve kaynaklara sahip Başvuru Sahiplerinin teklif vermeye davet edilmesini sağlar. Ön Yeterlilik ve Ön Seçim için, Borçlular Banka'nın Standart Ön Yeterlilik Dokümanını / Ön Seçim Dokümanını kullanırlar.
- 6.20 Ön Yeterlilik veya Ön Seçim büyük veya karmaşık sözleşmeler için veya örnekleri aşağıda verilen diğer durumlar için uygundur: özel tasarımı ekipmanlara, Tesislere, uzmanlık hizmetlerine, bazı karmaşık bilgi ve teknoloji ürünlerine ihtiyaç duyulması; ayrıntılı Teklifler hazırlamanın yüksek maliyetlerinin rekabeti caydırabileceği anahtar teslim, tasarım-yapım veya yönetim sözleşmesi usullerine göre ihale yapılması.
- 6.21 Bir Başvuru Sahibinin yeterliliklerinin değerlendirilmesinde bağlı ortaklıkları, ana şirketleri, iştirakleri, alt yüklenicileri (eğer Ön Yeterlilik / Ön Seçim dokümanında izin verilmiş ise, uzmanlaşmış alt yükleniciler hariç olmak üzere) gibi başka şirketlerin veya Ön Yeterlilik veya Ön Seçim başvurusunu sunan şirketten farklı bir şirketin yeterlilikleri dikkate alınmaz.
- 6.22 Borçlunun Ön Yeterliliği / Ön Seçimi geçen başvuru sahiplerinin listesi hakkındaki kararı ile teklife çağrı dokümanının yayınlandığı tarih arasındaki süre on iki (12) ayı geçtiğinde, Banka yeniden ilan yoluyla yeni bir Ön Yeterlilik / Ön Seçim sürecinin uygulanmasını isteyebilir.

## Ön Yeterlilik

- 6.23 Ön Yeterlilik normal olarak Teklif Çağrı (RfB;) usulü ile birlikte kullanılır ve Tedarik, Yapım İşleri veya Danışmanlık Dışı Hizmetlerin yapısına ve karmaşıklık düzeyine bağlı olarak opsiyoneldir. Ön Yeterlilik sürecinde, asgari gereklilikler uygunluk, deneyim, teknik kapasite ve finansal kaynaklar gibi kriterlere dayalı olarak geçme/kalma esasına göre değerlendirilir. Bu değerlendirmelerde deneyim, tatmin edici geçmiş performans, belirli bir sürede benzer sözleşmelerin başarılı bir şekilde tamamlanması, inşaat ve/veya imalat tesisleri kapasitesi, finansal durum ve seçilebilirlik (uygunluk) gibi nesnel ve ölçülebilir faktörler dikkate alınır. Asgari yeterlilik kriterlerini önemli ölçüde karşılayan tüm Başvuru Sahipleri teklif vermeye davet edilir.
- 6.24 Ön Yeterlilik sürecinin sonunda, Borçlu ön yeterlilik sürecinin sonuçlarını tüm Başvuru Sahiplerine duyurur. Ön yeterliliği geçen bir Başvuru Sahibine gönderilen teklife davet mektubunda ön yeterliliği geçen tüm Başvuru Sahiplerinin adları yer alır.

## Ön Seçim

- 6.25 Ön Seçim normal olarak Teklif Çağrı (RfP) usulü ile birlikte kullanılır ve tüm rekabetçi Diyalog süreçleri için uygulanır. Borçlunun sadece sıralamada en yüksekte yer alan Başvuru Sahiplerini teklif vermeye davet etmesini sağlar. Ön seçim, iki aşamalı bir süreç içerir. İlk adım yukarıda açıklanan ön yeterlilik sürecine benzerdir. Bu adım ile Başvuru Sahiplerinin uzun listesi oluşturulur. Uzun listede yer alan başvuru sahipleri daha sonra derecelendirilmiş kriterlere göre değerlendirilir. Bileşik derecelendirilmiş kriter puanları

sıralandıktan sonra, Borçlu en yüksek sıradaki Başvuru Sahiplerini teklif vermeye davet eder. Borçlu ön seçim dokümanında hangi özellikteki Başvuru Sahiplerinin ön seçimi geçebileceğini belirtir.

- 6.26 Ön seçim sürecinin sonunda, Borçlu ön seçim sürecinin sonuçlarını tüm Başvuru Sahiplerine bildirir. Ön seçimi geçen Başvuru Sahiplerine gönderilen teklife davet mektubunda, ön seçimi geçen tüm başvuru sahiplerinin adları yer alır.

### **Son Yeterlilik**

- 6.27 Eğer teklif sahipleri için ön yeterlilik / ön seçim süreci uygulanmamış ise, sözleşmenin imzalanması için tavsiye edilecek Teklif Sahibinin sözleşmeyi etkili bir şekilde uygulamak için gerekli yeteneklere ve kaynaklara sahip olduğundan emin olmak için, Borçlu teklife çağrı dokümanlarında uygun yeterlilik gerekliliklerini belirtir. Bir şirketin yeterliliklerinin değerlendirilmesinde bağlı ortaklıkları, ana şirketleri, iştirakleri, alt yüklenicileri (eğer teklife çağrı dokümanında izin verilmiş ise, uzmanlaşmış alt yükleniciler hariç olmak üzere) gibi başka şirketlerin veya Teklifi sunan şirketten farklı bir şirketin yeterlilikleri dikkate alınmaz.

### **Tek Aşamalı Tek Zarflı**

- 6.28 Tek aşamalı ihale, şartnamelerin ve gerekliliklerin eksiksiz Tekliflerin sunulmasını sağlamak için yeterli olduğu durumlarda en uygun yöntemdir. Tek aşamalı - tek zarflı ihale hem teknik hem de finansal tekliflerin tek bir zarf içinde sunulmasını içerir.

### **Tek Aşamalı İki Zarflı**

- 6.29 Uygun olması halinde, tek aşamalı ihalede iki zarflı süreç kullanılabilir. İlk zarf yeterlilikleri ve teknik hususları içerir; ikinci zarf ise finansal (fiyat) hususları içerir. İki zarf sırayla açılır ve değerlendirilir.

### **Çok Aşamalı İhale**

- 6.30 Aşağıdaki açıklanan türdeki ihaleler öncesinde eksiksiz teknik şartnamelerin hazırlanması genellikle elverişsiz olabilir:
- Tesis tasarımı ve yapımı için anahtar teslim usulü sözleşme yapılacak büyük karmaşık tesisler;
  - Karmaşık ve özel nitelikteki yapım işleri; veya
  - Hızlı teknolojik ilerlemelere tabi karmaşık bilgi ve iletişim teknolojileri.
- 6.31 İlk aşamada, Borçlunun olası çözümler hakkında bilgi edinmek amacıyla gerçekleştirdiği gizli keşif ve araştırma toplantılarına tabi olarak, belirli bir kavramsal tasarıma veya performans ya da fonksiyon özelliklerine dayalı olarak Teklifler istenir. İkinci aşamada, gizli toplantılarda ortaya çıkarılan hususların yansıtılması için teklife çağrı dokümanı değiştirilerek yeterli bulunan Teklif Sahiplerine gönderilir ve nihai Tekliflerini sunmaları istenir. Tekliffe çağrı dokümanında belirtildiği gibi ikinci aşamada tek bir zarf sunulabilir veya teknik ve finansal teklifler için iki ayrı zarf sunulabilir ve bunlar sırayla açılarak değerlendirilir.

## En İyi ve Son Teklif

- 6.32 Önceden incelemeye tabi uluslararası rekabetçi ihale usulünde, Banka Borçlunun En İyi ve Son Teklif (BAFO) seçeneğini uygulamasını kabul edebilir. BAFO Borçlunun, gereklilikleri önemli ölçüde karşılayan teklif sunmuş olan Teklif Sahiplerini en iyi ve son tekliflerini sunmaya davet ettiği bir seçenektir. Böyle bir süreç, Teklif Sahiplerine Tekliflerini iyileştirmeleri (örneğin fiyatlarını düşürerek, Tekliflerini açıklığa kavuşturarak veya değiştirerek veya ilave bilgiler sunarak) için son fırsat vermenin ihale süreci için faydalı olabileceği durumlarda uygun olabilir. Borçlu, teklife çağrı dokümanında teklif sahiplerine aşağıdaki hususları belirtir:
- BAFO seçeneğinin kullanılıp kullanılmayacağı;
  - Teklif Sahiplerinin BAFO sunmak zorunda olmadıkları; ve
  - BAFO sonrasında bir müzakere yapılmayacağı.
- 6.33 BAFO seçeneğinin uygulanması halinde, Borçlu Banka ile kararlaştırılan bir Dürüstlük Güvence Sağlayıcısından hizmet alır.

## Müzakere

- 6.34 Önceden incelemeye tabi uluslararası rekabetçi ihale usulünde, Banka Borçlunun Teklif değerlendirmelerinden sonra ve kesin ihale kararını vermeden önce müzakere yapmasını kabul edebilir.
- 6.35 Müzakereler teklife çağrı dokümanındaki gerekliliklere uygun şekilde gerçekleştirilir. Müzakere yapılması halinde, Banka ile kararlaştırılan bir Dürüstlük Güvence Sağlayıcısının huzurunda gerçekleştirilir. Müzakerelerde, teklifin asgari gereklilikleri değiştirilmediği sürece koşul ve hükümler, fiyat ve/veya sosyal, çevresel ve yeni hususlar ele alınabilir.
- 6.36 Borçlu ilk olarak En Avantajlı Teklifi sunan Teklif Sahibi ile müzakere yapar. Sonucun tatmin edici olmaması veya bir anlaşmaya varılamaması halinde, Borçlu bir sonraki En Avantajlı Teklifi sunan teklif sahibi ile müzakere edebilir ve tatmin edici bir sonuç alınıncaya kadar süreç bu şekilde devam edebilir.

## Puanlamalı Değerlendirme Kriterlerinin Kullanılması

- 6.37 Puanlamalı kriterler, parasal bazda tam olarak değerlendirilemedikleri için liyakat puanlarına dayalı olarak değerlendirilen kriterlerdir. Verilen liyakat puanları normal olarak Teklifin, teklife çağrı dokümanında ayrıntılı olarak belirtilen gereklilikleri ne ölçüde karşıladığına veya aştığına dayalı olarak belirlenir. Ayrıntılar için, bakınız "Değerlendirme Kriterleri" başlıklı Ek-X.



## Belirli Tür Onaylı Seçim Düzenlemeleri

- 6.38 Aşağıdaki durumlar için uygulanabilecek belirli ihale türleri, prosedürleri ve yaklaşımlarıdır:
- Rekabetçi Diyalog;
  - Kamu-Özel Sektör Ortaklığı;
  - Ticari Uygulamalar;
  - BM kuruluşları;
  - Elektronik Açık Eksiltme;
  - İthalat;
  - Emtia;
  - Toplum Odaklı Kalkınma; ve
  - Emanet Usulü.

### Rekabetçi Diyalog

- 6.39 Rekabetçi Diyalog, Teklif Sahipleri ile dinamik bir şekilde birlikte çalışmaya izin veren interaktif çok aşamalı bir seçim düzenlemesidir. Borçlu PPSD’de Rekabetçi Diyalog düzenlemesini kullanmasının gerekçelerini belirtmelidir. Sadece karmaşık ve yenilikçi satın alma işlemleri için kullanılabilir.
- 6.40 Rekabetçi Diyalog aşağıdaki durumlarda uygun olabilir:
- Borçlunun gerekliliklerini karşılayabilecek çeşitli çözümlerin mümkün olduğu ve bu çözümleri desteklemek için gerekli ayrıntılı teknik ve ticari düzenlemelerin taraflar arasında tartışma ve geliştirme çalışmaları gerektirdiği durumlar; ve
  - Satın alma işleminin doğası ve karmaşıklığı sebebiyle, Borçlunun nesnel bir şekilde:
    - ihtiyaçlarını karşılayacak teknik performans özelliklerini ve kapsamı yeterli ölçüde tanımlayamaması ve/veya
    - satın alma işlemine ilişkin yasal ve/veya finansal düzenlemeleri yeterli ölçüde belirleyememesi.
- 6.41 Ayrıntılar için, bakınız “Rekabetçi Diyalog” başlıklı Ek- XIII.

### Kamu-Özel Sektör Ortaklığı (KÖO)

- 6.42 KÖO bir kamu varlığının veya hizmetinin sunulması amacıyla özel sektörden bir taraf ile bir kamu kuruluşu arasında yapılan ve özel sektörün önemli bir risk ve yönetim sorumluluğu üstlendiği, ücretlerin de performansa bağlı olduğu uzun vadeli bir sözleşme türüdür.

- 6.43 Banka aşağıdaki koşullara tabi olarak, yap - sahiplen- işlet (YSİ), yap-işlet-devret (YİD) ve yap-sahiplen-işlet-devret (YSİD) imtiyazları veya benzeri özel sektör düzenlemeleri gibi KÖO girişimleri kapsamında gerçekleştirilen bir projenin veya sözleşmenin maliyetini finanse edebilir:
- Seçimin Dünya Bankası'nın Temel Satın Alma İlkeleri ile tutarlı bir şekilde yapılması;
  - Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzunun uygulanması; ve
  - İlgisine göre, bu Satın Alma Düzenlemelerinde belirtilen gerekliliklere uygun olması.
- 6.44 Ayrıntılar için, bakınız "Kamu-Özel Sektör Ortaklığı" başlıklı Ek- XIV.
- 6.45 "Kamu-Özel Sektör Ortaklığı" başlıklı Ek- XIV hükümlerine uygun olarak seçilen özel sektör ortağı daha sonra tesis için ihtiyaç duyulan Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler ve/veya Danışmanlık Hizmetlerini kendi prosedürlerini kullanarak uygun kaynaklardan temin eder.

### **Ticari Uygulamalar**

- 6.46 Ticari Uygulamalar, Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler ve/veya Danışmanlık Hizmetleri için özel sektör kuruluşları (normal olarak Borçlunun kamu ihale mevzuatına tabi olmayan) tarafından kullanılan oturmuş satın alma uygulamalarıdır. Ticari Uygulamalar aynı zamanda özel sektör kuruluşları tarafından gerçekleştirilen bir ithalat programı için de kullanılabilir (paragraf 6.50' de açıklandığı gibi). Banka'nın Temel Satın Alma İlkeleri, Ticari Uygulamaların kabul edilebilirliğinin tespitinde kullanılan standardı oluşturur.

### **BM Kuruluşları**

- 6.47 Banka ile kararlaştırılması halinde, Borçlular özellikle acil yardım ihtiyacının veya kapasite kısıtlarının söz konusu olduğu koşullar altında, uzmanlık birikimlerinin veya hızlı bir mobilizasyon kapasitesinin kritik önem taşıdığı durumlarda doğrudan BM Kuruluşlarını seçebilir.
- 6.48 Bir BM kuruluşu ile sözleşme yapılırken, Borçlu kendisi ile BM kuruluşu arasında standart bir anlaşma formu veya banka tarafından onaylanmış duruma özel bir şablon kullanır. Banka ile BM kuruluşunun oturmuş bir Çerçeve Anlaşmaya sahip olduğu durumlarda, Borçlu BM Kuruluşu ile sözleşme yaparken bu Çerçeve Anlaşmadan yararlanabilir.

### **Elektronik Açık Eksiltme**

- 6.49 Elektronik açık eksiltme (e-açık eksiltme) ön yeterlilik alan / kayıtlı şirketlerin fiyat üzerinden birbirleri ile yarıştıkları programlanmış bir online prosedürdür. Ayrıntılar için, bakınız "Seçim Yöntemleri" başlıklı Ek-XII.

### **İthalat Programı**

- 6.50 IPF operasyonunun bir ithalat programı (yani Borçlu ile Banka arasında kararlaştırılan bir listeye dayalı olarak, özel sektör veya kamu sektörü kuruluşları tarafından uygun bazı temel Malların ithalatına yönelik bir program) için finansman sağladığı durumlarda, böyle bir programa ilişkin satın alma düzenlemeleri "Seçim Yöntemleri" başlıklı Ek-XII'te açıklanmıştır.

## Emtia

6.51 Emtia tedariki tahıl, hayvan yemi, yemek yağı, gübre veya metaller gibi ürünlerin satın alınmasıdır. Emtia tedariki genellikle arz güvenliğinin sağlanması amacıyla kısmi miktarlarda çoklu sözleşme yapılmasını içerir ve uygun piyasa koşullarından yararlanmak ve stokları düşük seviyede tutmak amacıyla belirli bir zaman diliminde çoklu alımlar yapılır.

## Toplum Odaklı Kalkınma

- 6.52 Proje sürdürülebilirliği için veya projenin belirli sosyal amaçlarının başarılabilmesi için, (seçili proje bileşenlerinde)
- Yapım İşlerine ve Danışmanlık Dışı Hizmetlerin sunulmasına yerel toplulukların ve/veya sivil toplum kuruluşlarının (STK) katılımının sağlanması;
  - Yerel bilgi birikiminin, Malların veya malzemelerin daha fazla kullanılması; veya
  - Emek yoğun ve diğer uygun teknolojilerin kullanılması
- istendiği durumlarda satın alma düzenlemeleri, şartnameler ve sözleşme paketleri Banka tarafından kabul edilebilecek uygun bir şekilde uyarlanabilir.
- 6.53 Ayrıntılar için, bakınız “Seçim Yöntemleri” başlıklı Ek-XII.

## Emanet Usulü

- 6.54 Borçlunun ülkesindeki bir kamu kuruluşunun kendi personelini ve ekipmanlarını kullanarak inşaat ve ekipman kurulumu gibi işlerin ve Danışmanlık Dışı Hizmetlerin yürütülmesi anlamına gelen Emanet Usulü, belirli koşullar altında uygulanabilecek tek pratik satın alma yöntemi olabilir. Yönetimsel, hukuki veya finansal açıdan özerk olmayan bir kamu inşaat birimi Emanet birimi olarak kabul edilir. Emanet usulünün kullanılması Borçlunun üçüncü taraflara yaptırılan sözleşmelerde olduğu gibi aynı sıkı kalite denetimlerini uygulamasını gerektirir.
- 6.55 Emanet usulü, aşağıdaki koşullardan herhangi birinin mevcut olması halinde, ancak Banka'nın onayından sonra uygulanabilir:
- Gerekli inşaat çalışmalarının ve kurulum işlerinin miktarının önceden belirlenememesi;
  - İnşaat ve kurulum işlerinin küçük ölçekli ve birbirine uzak yerlere dağılmış olması, dolayısıyla nitelikli inşaat şirketlerinin makul fiyatlarla bu işleri yapmayı teklif etmelerinin olası olmaması;
  - İnşaat ve kurulum işlerinin devam etmekte olan operasyonlar aksatılmadan gerçekleştirilmesinin gerekmesi;
  - İşlerdeki kaçınılmaz aksama riskinin bir yüklenici yerine Borçlu tarafından üstlenilmesinin daha makul olması;
  - Borçlunun kanunları ve resmi düzenlemeleri uyarınca, millî güvenlik gibi alanlarda, uzmanlık gerektiren havadan gözlem ve haritalama gibi danışmanlık dışı hizmetlerin sadece kamunun ihtisaslaşmış kurumlarınca yapılabilmesi; veya

- f. Daha fazla hasar meydana gelmemesi için derhal acil onarım çalışmalarının gerekmesi veya özel şirketlerin ilgilenemeyeceği çatışma bölgelerinde çalışma yapılmasının gerekmesi.

## Hizmet Sunum Yüklenicileri

- 6.56 Projeler, Danışmanlık Dışı Hizmetlerin temini için bireyler ile sözleşme yapılmasını gerektirebilir (ancak personel olarak değil). Bu bireylerin seçimi, Borçlunun Banka tarafından incelenen ve kabul edilebilir bulunan personel işe alma prosedürlerine göre gerçekleştirilebilir. Bu hizmetleri sunan bireylerin şirketlerce temin edileceği durumlarda, şirketler bu Satın Alma Düzenlemelerinde belirtilen uygun seçim yöntemleri ve prosedürleri uygulanarak seçilir.

## Belirli Tip Sözleşme Düzenlemeleri

### Çerçeve Anlaşmalar

- 6.57 Çerçeve Anlaşma (FA), bir veya daha fazla şirket ile yapılan ve anlaşma süresi boyunca yapılacak sözleşmelerin (çağrı sözleşmeleri) koşul ve hükümlerini belirleyen bir anlaşmadır. Koşul ve hükümler genellikle ücret tarifelerini veya fiyatlandırma mekanizmasını içerir. Çerçeve Anlaşmalar belirli bir süre için öngörülen Tedarikler, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için yapılabilir. Çerçeve Anlaşma taraflardan hiçbirine satın alma veya tedarik etme yükümlülüğü getirmez. Bir çerçeve Anlaşma oluşturulduktan sonra, Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetlerin temini için hızlı ve etkin bir yol sağlar. Çok tedarikçili bir Çerçeve Anlaşma, Borçlunun birden fazla şirket arasından seçim yapmasına olanak tanıyarak her bir tedarikte paranın karşılığının en iyi şekilde alınmasını sağlar.
- 6.58 Çerçeve Anlaşmalar aşağıdaki koşullar altında Tedarikler, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için uygun olabilir:
- Aynı veya benzer gerekliliklere veya şartnamelere dayalı olarak sık sık yeniden sipariş verilmesi;
  - Borçlunun farklı kuruluşlarının aynı Malları, Yapım İşlerini ve Danışmanlık Hizmetlerini satın alması ve talep toplulaştırmanın toplu alım indirimleri sağlayabilecek olması;
  - Acil Durumlara ilişkin planlama yapılması; veya
  - Tek başına hiçbir şirketin yeterli kapasiteye sahip olmaması.
- 6.59 Ayrıntılar için, bakınız “Çerçeve Anlaşmalar” başlıklı Ek-XV.

### Performansa Dayalı Sözleşmeler

- 6.60 Performansa dayalı sözleşmeler, ödemelerin girdiler yerine ölçülen çıktılara (performans hedeflerine) dayalı olarak yapıldığı sözleşme ilişkisidir. Çıktılar kalite, miktar ve güvenilirlik bakımlarından fonksiyonel ihtiyaçların karşılanmasını amaçlar. Ödeme, istenen kalite düzeyinde teslim edilmelerine tabi olarak, sunulan çıktılarının miktarına göre yapılır. Daha düşük kaliteli çıktılar için ödemelerde indirim veya kesinti yapılabilir ve belirli durumlarda daha yüksek kaliteli çıktılar için prim ödenebilir.

Yüklenici olgunlaşmış ve kanıtlanmış deneyimine dayalı olarak en uygun çözümü teklif etmekte serbesttir ve teklife çağrı dokümanlarında belirtilen kalite düzeyini sağlayabileceğini göstermelidir.

6.61 Performansa dayalı sözleşmeler aşağıdakileri içerebilir:

- a. Ödemesi çıktıya dayalı olarak yapılacak danışmanlık dışı hizmetlerin sunulması;
- b. Borçlu tarafından işletilecek bir tesisin tasarımı, tedariki, yapımı (veya ıslahı) ve işletmeye alınması; veya
- c. Bir tesisin tasarımı, tedariki, yapımı (veya ıslahı) ile işletmeye alındıktan sonra belirli bir süre boyunca işletilmesine ve bakımına ilişkin danışmanlık dışı hizmetlerin sunulması.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# Bölüm VII. Onaylı Seçim Yöntemleri

## Danışmanlık Hizmetleri

### Onaylı Seçim Yöntemleri

7.1 Aşağıdaki Tablo 2, IPF operasyonlarında Danışmanlık Hizmetleri alımı için uygulanabilecek onaylı seçim yöntemlerinin, onaylı seçim düzenlemelerinin belirli türlerinin ve piyasa yaklaşımı seçeneklerinin genel bir değerlendirmesini sunmaktadır. Ayrıntılar için, bakınız “Seçim Yöntemleri” başlıklı Ek-XII.

Tablo 2. Onaylı Seçim Yöntemleri: Danışmanlık Hizmetleri

Danışmanlık Hizmetleri	Piyasa Yaklaşımı Seçenekleri					
	Açık	Sınırlı	Doğrudan	Uluslararası	Ulusal	Kısa Liste
<b>Seçim Yöntemleri</b>						
Kalite ve Maliyet Esaslı Seçim	✓	x	x	✓	✓	✓
Sabit Bütçe Esaslı Seçim	✓	x	x	✓	✓	✓
En Düşük Maliyet Esaslı Seçim	✓	x	x	✓	✓	✓
Kalite Esaslı Seçim	✓	x	x	✓	✓	✓
Danışman Niteliklerine Dayalı Seçim	✓	✓	x	✓	✓	x
Doğrudan seçim	x	x	✓	x	x	x
<b>Seçim Düzenlemeleri</b>						
Ticari Uygulamalar	Kabul edilebilir ticari satın alma uygulamalarına göre					
BM Kuruluşları	Paragraf 7.27 ve 7.28 uyarınca					
Kar Amacı Gütmeyen Kuruluşlar (STK'lar gibi)	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Bankalar	✓	✓	✓	✓	✓	✓
İhale Temsilcileri	✓	✓	✓	✓	✓	✓
<b>Bireysel Danışmanlar için Seçim Yöntemleri</b>						
Bireysel Danışmanların Seçimi	✓	✓	✓	x	x	x

- ✓ Bu piyasa yaklaşımı seçeneği mevcuttur  
x Bu piyasa yaklaşımı seçeneği mevcut değildir

7.2 Danışmanlık firmaları için onaylı seçim yöntemleri aşağıda verilmiştir:

- a. Kalite ve Maliyet Esaslı Seçim (QCBS);
- b. Sabit Bütçe Esaslı Seçim (FBS);
- c. En Düşük Maliyet Esaslı Seçim (LCS);
- d. Kalite Esaslı Seçim (QBS);
- e. Danışman Niteliklerine Dayalı Seçim (COS); ve
- f. Doğrudan Seçim.

### **Kalite ve Maliyet Esaslı Seçim (QCBS)**

7.3 QCBS, kısa listede yer alan danışmanlık firmaları arasında uygulanan rekabetçi bir süreçtir ve başarılı firmanın seçiminde teklifinin kalitesi ile hizmetlerin maliyeti esas alınır. Teklife çağrı dokümanı teknik teklifler için gerekli asgari puanı belirtir. Kalite ve maliyete verilecek olan nispi ağırlıklar görevin niteliğine bağlıdır. Teklife çağrı dokümanındaki gereklilikleri karşılayan ve teknik açıdan yeterli bulunan Teklifler arasında, en yüksek bileşik (kalite ve maliyet) puana sahip olan Teklif En Avantajlı teklif olarak değerlendirilir. Ayrıntılar için, bakınız “Seçim Yöntemleri” başlıklı Ek-XII.

### **Sabit Bütçe Esaslı Seçim (FBS)**

7.4 QCBS gibi, FBS de kısa listede yer alan danışmanlık firmaları arasında uygulanan rekabetçi bir süreçtir ve başarılı firmanın seçiminde teklifinin kalitesi ile hizmetlerin maliyeti esas alınır. Teklife çağrı dokümanında hizmetlerin maliyeti, aşılmaması gereken sabit bir bütçe olarak belirtilir. FBS aşağıdaki durumlarda uygundur:

- a. İhtiyaç duyulan danışmanlık hizmetlerinin türünün basit olması ve net bir şekilde tanımlanabilmesi;
- b. Bütçenin makul şekilde tahmin edilebilmesi ve belirlenebilmesi; ve
- c. Bütçenin firmanın görevi gerçekleştirebilmesi için yeterli olması.

7.5 Teklife çağrı dokümanı bütçeyi ve teknik teklifler için asgari puanı belirtir. En yüksek teknik puana sahip olan ve sabit bütçe gerekliliğini karşılayan teklif En Avantajlı Teklif olarak değerlendirilir. Ayrıntılar için, bakınız “Seçim Yöntemleri” başlıklı Ek-XII.

### **En Düşük Maliyet Esaslı Seçim (LCS)**

7.6 QCBS’ye benzer şekilde, LCS de kısa listede yer alan danışmanlık firmaları arasında uygulanan rekabetçi bir süreçtir ve başarılı firmanın seçiminde teklifinin kalitesi ile hizmetlerin maliyeti esas alınır. LCS genellikle oturmuş uygulamaların ve standartların mevcut olduğu standart ve rutin nitelikteki görevler için uygundur (karmaşık olmayan yapım işlerinin mühendislik projeleri gibi).



- 7.7 Teklife çağrı dokümanı teknik teklifler için asgari puanı belirtir. Asgari teknik puandan daha yüksek puanı olan teklifler arasında, en düşük değerlendirilen maliyete sahip olan Teklif, En Avantajlı Teklif olarak kabul edilir. Ayrıntılar için, bakınız “Seçim Yöntemleri” başlıklı Ek-XII.

### **Kalite Esaslı Seçim (QBS)**

- 7.8 QBS kapsamında Teklif kalitesi, maliyet bir değerlendirme kriteri olarak kullanılmadan değerlendirilir. Teklife çağrı dokümanında hem teknik hem de Finansal teklif isteniyorsa, En Avantajlı Teklifi belirlemek için sadece teknik açıdan en nitelikli firmanın finansal Teklifi açılır ve değerlendirilir. Ancak, eğer Teklife çağrı dokümanında sadece teknik teklif isteniyorsa, değerlendirmede teknik teklifi ilk sırada yer alan firma müzakere için finansal Teklifini sunmaya davet edilir.
- 7.9 QBS aşağıda belirtilen tür görevler için uygundur:
- a. Kesin bir görev tanımı ve firmadan istenen girdileri tanımlamanın güç olduğu ve Borçlunun firmalardan tekliflerinde yenilikçilik göstermelerini beklediği karmaşık ve yüksek düzeyde uzmanlık gerektiren görevler;
  - b. Yüksek düzeyde aşağı yönlü etkisi olan görevler; ve
  - c. Çok farklı yollarla gerçekleştirilebilecek, dolayısıyla Tekliflerin karşılaştırılmayacağı görevler.
- 7.10 Ayrıntılar için, bakınız “Seçim Yöntemleri” başlıklı Ek-XII.

### **Danışman Niteliklerine Dayalı Seçim (CQS)**

- 7.11 Borçlu, ekinde görev tanımı ile birlikte ilgi beyanı davetinde (REoI) bulunur. En az üç nitelikli firmadan ilgili deneyimleri ve nitelikleri hakkında bilgi sağlamaları istenir. İlgi Beyanı sunmuş olan firmalar arasından, Borçlu en iyi niteliklere ve ilgili deneyime sahip firmayı seçerek müzakere için teknik ve finansal tekliflerini sunmasını ister. İlgi beyanı davetinin yayınlanması zorunlu değildir.
- 7.12 CQS, rekabetçi tekliflerin hazırlanmasının ve değerlendirilmesinin haklı olarak gerekelendirilemeyeceği küçük görevler veya Acil Durumlar için uygundur.

### **Doğrudan Seçim**

- 7.13 Orantısız, amaca uygun ve paranın karşılığı ilkesinin öne çıktığı durumlarda doğrudan seçim (tek kaynaktan seçim) yöntemi kullanılabilir: yani tek bir firmaya başvurarak müzakere yapılması. Bu seçim yöntemi sadece tek bir nitelikli firmanın olduğu veya bir firmanın ilgili görev için istisnai değer taşıyan deneyim sahibi olduğu veya tercih edilen bir firmayı kullanmak için haklı sebeplerin olduğu durumlarda kullanılabilir.
- 7.14 Doğrudan seçim aşağıdaki koşullar altında uygun olabilir:
- a. Danışmanlık Hizmetleri için orijinal olarak Banka tarafından finanse edilmeyenler de dahil olmak üzere, Banka tarafından kabul edilebilir prosedürlere göre yapılmış olan mevcut bir sözleşme, uygun şekilde haklı gösterilmesi, rekabet yoluyla herhangi bir avantaj elde edilemeyecek olması ve fiyatların makul olması halinde benzer nitelikteki ilave Danışmanlık Hizmetleri için uzatılabilir;

- b. Son 12 aylık dönem içerisinde bir Danışman tarafından gerçekleştirilen geçmiş bir çalışmanın doğal bir uzantısı niteliğindeki görevler için, teknik yaklaşımdaki süreklilik, edinilen deneyim ve aynı Danışmanın mesleki sorumluluğunun sürdürülmesi, geçmiş görevdeki/görevlerdeki performansının tatmin edici olması kaydıyla, başlangıçtaki Danışman ile göreve devam etmeyi yeni bir rekabete göre tercih edilebilir kılabılır;
  - c. Benzer türdeki bir Danışmanlık Hizmeti için Borçlu ile daha önce bir sözleşme tamamlamış bir firma ile yeniden çalışmak için haklı bir gerekçe olması. Bu haklı gerekçe firmanın daha önceki sözleşme kapsamında tatmin edici bir performans sergilediğini, rekabet yoluyla herhangi bir avantaj elde edilemeyeceğini ve fiyatların makul olduğunu göstermelidir;
  - d. Satın Alma Planında belirlendiği gibi, satın alma işleminin hem çok düşük değerli hem de düşük riskli olması;
  - e. İstisnai durumlarda; örneğin Acil Durumlar karşısında;
  - f. Sadece tek bir nitelikli firmanın olması veya bir firmanın ilgili görev için istisnai değer taşıyan deneyim sahibi olması;
  - g. Bir KİT, üniversite, araştırma merkezi veya kurumu tarafından Borçlunun ülkesinde sunulan Danışmanlık Hizmetlerinin paragraf 3.23 c. hükümleri uyarınca benzersiz ve istisnai nitelikte olması; veya
  - h. Paragraf 7.27 ve 7.28 uyarınca BM kuruluşlarının doğrudan seçimi.
- 7.15 Her doğrudan seçim durumunda, Borçlu aşağıdaki hakkaniyeti ve eşitliği sağlayacak ve aşağıdaki amaçlara yönelik prosedürlere sahip olacaktır:
- a. Fiyatların benzer nitelikteki hizmetler için makul ve piyasa fiyatları ile tutarlı olması; ve
  - b. İhtiyaç duyulan Danışmanlık Hizmetlerinin rekabetçi süreçlerden kaçınmak için daha küçük satın alımlara bölünmemiş olması.

## Danışmanlık Firmalarına Yönelik Seçim Prosedürleri

### Kısa Liste

- 7.16 CQS ve Doğrudan Seçim dışındaki tüm seçim yöntemleri için, Danışmanlık Hizmetleri sağlayacak firmaların bir kısa listesi hazırlanmalıdır. Borçlu ilgi beyan etmiş olan firmalar arasından görev ile ilgili deneyime ve yönetimsel ve organizasyonel yeteneklere sahip firmaların bir kısa listesini oluşturur.
- 7.17 Kısa liste en az beş (5) ve en çok sekiz (8) firma içermelidir. Görev için ilgi beyan eden yeterli sayıda firma çıkmaması, yeterli sayıda nitelikli firmanın tespit edilememesi veya sözleşme büyüklüğünün veya görev yapısının daha geniş bir rekabet için uygun olmaması halinde, Banka kısa listenin daha az sayıda firmadan oluşmasını kabul edebilir.

- 7.18 Aşağıdakiler normal olarak özel sektör kuruluşları ile aynı kısa listeye dahil edilmez:
- BM kuruluşları; veya
  - Paragraf 3.23 b. gerekliliklerini karşılayan ticari kuruluşlar olarak faaliyet göstermedikleri sürece KİT'ler veya kar amacı gütmeyen kuruluşlar (STK'lar ve üniversiteler gibi).
- 7.19 Bu gibi kuruluşların listeye dahil olması halinde, seçim normal olarak OBS veya CQS yöntemine dayalı olarak gerçekleştirilmelidir. Kısa listede bireysel Danışmanlar yer almaz.
- 7.20 Ayrıntılar için, bakınız "Seçim Yöntemleri" başlıklı Ek-XII.

### **Teklif Çağrısı**

- 7.21 Kısa listeye dahil edilen firmalar, onaylı seçim yöntemlerinden biri kullanılarak teklif çağrısı dokümanına cevap vermeye davet edilir. Danışmanlar için doğru seçim yönteminin belirlenmesinde, kalite ile ilgili hususlar özellikle kritiktir. Sadece en düşük fiyata dayalı seçim, paranın karşılığının en iyi şekilde alınmasını sağlamayabilir.

### **Piyasa Yaklaşımı Seçenekleri**

#### **Açık Rekabet**

- 7.22 Açık rekabet piyasa yaklaşımı, uygun tüm firmalara ve bireysel Danışmanlara Borçlunun gereksinimlerini zamanında ve yeterli bir şekilde duyurur ve ihtiyaç duyulan Danışmanlık Hizmetleri için eşit teklif fırsatı tanır. İlgili beyanı ilanını da içeren açık rekabetçi ihale yaklaşımı Banka finansmanlı Danışman seçimleri için tercih edilen yaklaşımdır.

#### **Sınırlı Rekabet**

- 7.23 Sınırlı rekabet, Borçlunun herhangi bir ilana çıkmaksızın kısa listeyi hazırladığı rekabetçi seçim yaklaşımıdır. İlgili görevi gerçekleştirebilecek nitelikli Danışman sayısının sınırlı olduğu hallerde veya başka istisnai sebeplerle kullanılması uygundur. Borçlular yeterli rekabeti sağlayacak kadar geniş bir potansiyel Danışmanlar listesinden ilgi beyanı talep eder.

#### **Uluslararası Piyasa Yaklaşımı**

- 7.24 Yabancı şirketlerin katılımının rekabeti artıracak ve paranın karşılığı ve amaca uygunluk ilkelerinin en iyi şekilde karşılanmasını sağlayacağı durumlarda, bu Satın Alma Düzenlemeleri uyarınca uluslararası ilan gerektiren uluslararası açık rekabetçi ihale / seçim prosedürü kullanılır.

## Ulusal Piyasa Yaklaşımı

7.25 Satın Alma Planında kararlaştırıldığı şekilde, Danışmanlık Hizmetlerinin özelliği, kapsamı ve/veya değeri bakımından yabancı firmaları çekmesinin olası olmadığı ve görevi gerçekleştirmek için yeterli yerli danışmanların mevcut olduğu durumlarda ulusal medya/basın organlarında ilan yoluyla ulusal seçim uygulamasından yararlanılabilir. Yabancı danışmanlar, ulusal seçim sürecine katılmak isterlerse katılabilirler. Ulusal piyasa yaklaşımında, paragraf 5.3 - 5.6'da belirtildiği gibi ülkenin kendi ihale prosedürleri kullanılabilir.

## Onaylı Seçim Düzenlemelerinin Belirli Türleri

### Ticari Uygulamalar

7.26 Paragraf 6.46'da Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için belirtilen hükümlerin aynıları geçerlidir.

### BM Kuruluşları

7.27 Banka ile kararlaştırıldığı durumlarda, Borçlular özellikle acil yardım ihtiyacının veya kapasite kısıtlarının söz konusu olduğu koşullar altında, uzmanlık alanlarında teknik yardım, danışmanlık hizmetleri veya teknik hizmetler sağlamak için benzersiz ve istisnai niteliklere sahip oldukları durumlarda doğrudan BM Kuruluşlarını seçebilir.

7.28 Bir BM Kuruluşu ile sözleşme yapılırken, Borçlu kendisi ile BM Kuruluşu arasında standart bir anlaşma formu veya banka tarafından onaylanmış duruma özel bir şablon kullanır. Banka ile BM Kuruluşunun oturmuş bir Çerçeve Anlaşmaya sahip olduğu durumlarda, Borçlu BM Kuruluşu ile sözleşme yaparken bu Çerçeve Anlaşmadan yararlanabilir.

### Kar Amacı Gütmeyen Kuruluşlar

7.29 STK'lar gibi kar amacı gütmeyen kuruluşlar, yerel sorunlar ve topluluk ihtiyaçları ile ilgili çalışmaları ve bilgi birikimleri ya da katılımcı yaklaşımları sebebiyle projelerin hazırlanmasına, yönetilmesine ve uygulanmasına veya başka proje faaliyetlerinin gerçekleştirilmesine yardımcı olmak için benzersiz niteliklere sahip olabilirler. İlgili beyan etmeleri ve Borçlu ile Banka'nın nitelikleri konusunda tatmin olmaları halinde, bu kuruluşlar kısa listeye dahil edilebilir. Bu görevler için, Kısa Liste tamamen STK'lardan oluşabilir. Bu durumda, ihalede görevin özelliğine, karmaşıklığına ve büyüklüğüne dayalı olarak uygun bir seçim yöntemi (QCBS, FBS, LCS veya CQS) takip edilir ve değerlendirme kriterleri STK'ların kendilerine özgü niteliklerini yansıtır -yerel bilgi birikimi, faaliyet ölçeği ve önceki benzer deneyim gibi. Borçlular ayrıca yukarıda belirtilen, danışmanlık firmalarının doğrudan seçimine ilişkin kriterlerin karşılanması kaydıyla tek kaynaktan seçim esasına göre de STK seçebilir.

### Bankalar

7.30 Borçlular yatırım bankalarını, ticari bankaları, finansal şirketleri ve varlık satışı, finansal araç ihracı ve özelleştirme bağlamında olmak üzere diğer kurumsal finansal işlemler için tutulan fon yöneticilerini seçmek için QCBS yöntemini kullanırlar.

Normal ücrete ek olarak (vekalet ücreti), yapılan ödeme bir “başarı ücreti” içerir. Bu başarı ücreti sabit olabilir, ancak genellikle satılacak varlıkların ve diğer finansal araçların değerinin bir yüzdesi olarak ifade edilir. Teklife çağrı dokümanı, finansal değerlendirmede başarı ücretinin (vekalet ücreti ile birlikte veya tek başına) dikkate alınıp alınmayacağını belirtir.

## İhale Temsilcileri

7.31 Borçlunun gerekli organizasyona, kaynaklara veya deneyime sahip olmadığı durumlarda, ihale süreçlerinin yönetilmesi üzerinde ihtisaslaşmış bir firmanın temsilci olarak görevlendirilmesi verimli ve etkili olabilir. İhale temsilcileri QCBS veya LCS seçim yöntemleri kullanılarak seçilebilir. İhale temsilcisi, Hukuki Anlaşmada ve Satın Alma Planında belirtilen tüm ihale düzenlemelerini takip ederek ihale sürecini Borçlu adına yürütür.

## Proje Uygulama Destek Personeli

7.32 Hukuki Anlaşmada tespit edilen bireysel danışmanlık pozisyonları haricinde, Borçlu tarafından proje uygulamasını desteklemeleri için sözleşme yapılan proje uygulama personeli Borçlunun Banka tarafından incelenen ve kabul edilebilir bulunan personel işe alma prosedürlerine göre gerçekleştirilebilir.

## Belirli Tür Sözleşme Düzenlemeleri

### Çerçeve Anlaşma

7.33 Çerçeve Anlaşma belirli bir süre için firmalar veya bireysel Danışmanlar (Danışmanlar paneli) ile imzalanan bir anlaşmadır. Çerçeve Anlaşma, süresi boyunca spesifik Danışmanlık Hizmetlerinin (çağrı usulü sözleşmeler) doğrudan veya rekabetçi bir şekilde yerine getirilmesinde uygulanacak koşul ve hükümleri belirler. Çerçeve Anlaşmalar sıklıkla tekrarlanan Danışmanlık Hizmetleri seçimleri için veya Borçlunun farklı kuruluşlarının aynı tip danışmanlık hizmetleri aldığı durumlarda gereklilikleri konsolide etmek için uygun olabilir. Ayrıntılar için, bakınız “Çerçeve Anlaşmalar” başlıklı Ek-XV.

## Bireysel Danışmanlar için Onaylı Seçim Yöntemleri

7.34 Bireysel Danışmanlar aşağıdaki özellikleri taşıyan görevler için seçilirler:

- Bir uzman ekibine ihtiyaç duyulmaması;
- İlave idari merkez profesyonel desteğine ihtiyaç duyulmaması; ve
- Bireyin deneyim ve niteliklerinin en önemli gereklilik olması.

7.35 Birey sayısı sebebiyle koordinasyonun, idarenin veya toplu sorumluluğun güç olabileceği durumlarda, bir firmanın tutulması tavsiye edilir. Nitelikli bireysel Danışmanlar bulunamıyorsa veya daha önce bir firma ile olan anlaşma sebebiyle Borçlu ile doğrudan sözleşme imzalamıyorsa, Borçlu, görev için nitelikli bireysel danışmanlar sağlamaları için firmalardan teklif isteyebilir. Her halükarda, Borçlu tarafından istihdam edilmek üzere seçilen bireysel Danışmanlar adaylar arasındaki en deneyimli ve en nitelikli danışmanlar olacak ve görevi gerçekleştirmek için gerekli nitelikleri tam olarak taşıyacaklardır. Değerlendirme, bireysel Danışmanın ilgili niteliklerine ve deneyimlere

dayalı olarak gerçekleştirilecektir.

### **Bireysel Danışmanların Açık Rekabetçi Seçimi**

- 7.36 Özellikle Borçlunun deneyimli ve nitelikli bireyler veya bunların mevcudiyeti hakkında bir bilgi sahibi olmadığı, hizmetlerin karmaşık olduğu, daha yaygın bir duyurunun potansiyel faydalarının olduğu veya ulusal mevzuat uyarınca duyurunun zorunlu olduğu durumlarda İlgili Beyanına Davet yoluyla duyuru yapılması tavsiye edilir.
- 7.37 İlgili Beyanına Davet dokümanı eksiksiz bir görev tanımını içermelidir. Bireysel Danışmanlar, İlgili Beyanına Davet karşısında ilgili beyan etmiş danışmanlar arasından seçilir.

### **Bireysel Danışmanların Sınırlı Rekabetçi Seçimi**

- 7.38 Borçlunun deneyimli ve nitelikli bireyler veya bunların mevcudiyeti hakkında bilgi sahibi olduğu durumlarda, İlgili beyanına Davet duyurusu yayınlamak yerine, ihtiyaç duyulan Danışmanlık Hizmetlerini sağlamak için gerekli niteliklere sahip olduğunu düşündüğü bireysel Danışmanları davet edebilir. Davet mektubu ile birlikte eksiksiz bir görev tanımı da gönderilir. Bireysel Danışmanlar, İlgili Beyanına Davet mektubuna cevaben ilgili beyan etmiş danışmanlar arasından seçilir.

### **Bireysel Danışmanların Doğrudan Seçimi**

- 7.39 Bireysel Danışmanlar, aşağıdaki koşullarda haklı bir şekilde gerekçelendirilmek kaydıyla doğrudan seçim esasına göre seçilebilir:
- Bireysel Danışmanın rekabetçi bir şekilde seçildikten sonra gerçekleştirdiği geçmiş çalışmaların devamı niteliğindeki görevler;
  - Toplam beklenen süresi altı aydan kısa olan görevler;
  - Acil durumlar; veya
  - Bireysel Danışmanın görev için ilgili deneyime ve istisnai değerinde niteliklere sahip olması.

# Ek I. Paranın Karşılığı

## 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek IPF operasyonlarında paranın karşılığını sağlamaya yönelik gereklilikleri açıklamaktadır.

## 2. Genel Bakış

- 2.1 Paranın karşılığı ilkesi Satın Alma Sürecinin tüm aşamalarında göz önünde bulundurulur. Ayrıntılar için, bakınız “Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisi” başlıklı Ek V; “Sözleşme Türleri” başlıklı Ek VIII; “Değerlendirme Kriterleri” başlıklı Ek X; “Sözleşme Yönetimi” başlıklı Ek-XI; ve “Seçim Yöntemleri” başlıklı Ek XII.
- 2.2 Paranın karşılığı ilkesi, kaynakların etkili, verimli ve ekonomik kullanımı anlamına gelir ve bu da risklerin ve fiyat dışı özelliklerin ve/veya yaşam döngüsü maliyetlerinin değerlendirmesinin yanı sıra ilgili maliyet ve faydaların değerlendirilmesini gerektirir. Fiyat unsuru tek başına paranın karşılığını temsil etmeyebilir.
- 2.3 Paranın karşılığı, aşağıdakilerin uygulanması yoluyla sağlanır:
  - a. Satın Alma Süreci genelinde dürüstlüğün sağlanması;
  - b. ihtiyaçların ve satın alma amaçlarının açık bir şekilde beyan edilmesi;
  - c. satın alma işleminin riski, değeri, bağlamı, yapısı ve karmaşıklığı ile orantılı bir satın alma yaklaşımı;
  - d. gerekliliklerin uygun şekilde tespiti;
  - e. uygun sözleşme düzenlemelerinin seçilmesi;
  - f. uygun değerlendirme kriterleri;
  - g. satın alma ihtiyaç ve amaçlarını en iyi şekilde karşılayan şirketin seçilmesi; ve
  - h. sözleşmenin başarılı bir şekilde uygulanmasını ve çıktıların sözleşmede kararlaştırılan şekilde karşılanmasını sağlamaya yönelik etkili sözleşme yönetimi.

## 3. Planlama

- 3.1 PPSD yoluyla satın alma sürecinin optimal şekilde tasarlanması paranın karşılığını sağlamanın ilk adımıdır ve tahsis edilen kaynakların en fazla değer elde edilmesini sağlayacak şekilde nasıl harcanacağına kararlaştırılmasını gerektirir.
- 3.2 Piyasa analizinde ihtiyaçların ve amaçların ifade edilmesi ve projenin işletme ortamındaki risklerin ve fırsatların tespit edilmesi için PPSD’den yararlanır. Daha sonra, paranın karşılığının elde edilebilmesi amacıyla, seçim yöntemlerine ve piyasa yaklaşımına ilişkin tercihler satın alma riskine ve değerine, işletme bağlamına ve piyasaya uygun olacak şekilde yapılandırılır.

### Piyasa Yaklaşımı

- 3.3 Paranın karşılığının elde edilebilmesi için, satın alma amaçlarına yönelik olarak aşağıdaki unsurları içeren açık ve odaklı bir piyasa yaklaşımı gerekir:

- a. Piyasadan rekabetçi bir cevap alması ve doğru teklif sahiplerini çekmesi en olası seçim yöntemleri ve düzenlemeleri;
  - b. Ayrıntılı teknik özelliklere veya ilgisine göre performans/fonksiyon gerekliliklerine dayalı gereklilikler;
  - c. Teklif Sahiplerinin teklif edebilecekleri değeri en iyi şekilde ortaya koymalarına olanak tanıyan fiyat, yaşam döngüsü maliyetleri, yeterlilik (geçme-kalma) ve ilgisine göre puanlandırılmış kriterler gibi değerlendirme kriterleri;
  - d. Paragraf 5.26'ya göre standartlar ve teknik özellikler; ve
  - e. Spesifik satın almaya en uygun sözleşme türü. Ayrıntılar için, bakınız "Sözleşme Türleri" başlıklı Ek VIII.
- 3.4 Tavsiye edilen piyasa yaklaşımı PPSD'de gerekçelendirilerek belgelenecektir. Ayrıntılar için, bakınız "Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisi" başlıklı Ek V.
- 3.5 Değerlendirme kriterleri, Borçlunun IPF operasyonlarında paranın karşılığını en iyi şekilde sağlamasına olanak tanıyacak şekilde tasarlanır. Ayrıntılar için, bakınız "Değerlendirme Kriterleri" başlıklı Ek X.

### **Paranın Karşılığını Sağlamaya Yönelik Sözleşme Yönetimi**

- 3.6 Borçlu; faaliyetin özelliklerini, risklerini ve karmaşıklığını, amaca uygunluk hususlarını, risk ve sorumlulukların optimal dağılımını ve sözleşme taraflarının rol ve sorumluluklarını göz önüne alarak uygun sözleşme türünü ve sözleşme koşullarını belirler.
- 3.7 Bir sözleşmeyi etkili bir şekilde yönetebilmek amacıyla, PPSD'de belirtilen sözleşmeler için, Borçlu kilit performans göstergelerinin ve kilometre taşı niteliğindeki olayların belirtildiği bir Sözleşme Yönetim Planı hazırlar. Borçlu, Sözleşme Yönetim Planına uygun olarak sözleşmelerin performansını ve ilerlemesini izler ve Banka'ya düzenli olarak rapor sunar. Banka, toplanan bilgileri performansı karşılaştırmak için kullanabilir. Ayrıntılar için, bakınız "Sözleşme Yönetimi" başlıklı Ek XI.



## Ek II. Satın Alma Gözetimi

### 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek Banka'nın Kuruluş Sözleşmesi gereğince yerine getirmesi gereken itibari sorumluluklarının yerine getirilmesindeki satın alma gözetimi fonksiyonunu açıklamaktadır.

### 2. Gereklilikler

- 2.1 Banka, satın alma gözetimi fonksiyonunu, önceden ve sonradan incelemelerden ve gerektiğinde bağımsız satın alma incelemelerinden oluşan risk esaslı bir yaklaşım yoluyla gerçekleştirir.
- 2.2 Alternatif Satın Alma Düzenlemelerine (APA) ilişkin satın alma gözetimi, ilgili Hukuki Anlaşmada belirtilen şekilde gerçekleştirilir.

### 3. Önceden Satın Alma İncelemesi

- 3.1 Banka, proje satın alma risk seviyelerine dayalı olarak önceden incelemeye ilişkin zorunlu eşik değerler belirler. İstisna olarak, ilgili zorunlu eşik değer altındaki bir faaliyet/sözleşme, Banka'nın söz konusu faaliyet/sözleşmenin yapısı itibariyle riskli satın alma düzenlemeleri gibi riskler içerdiğini tespit etmesi halinde, önceden incelemeye tabi olur; örneğin Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetlere yönelik rekabetçi bir ihale sürecinde müzakerelerin kullanımını içeren bir satın alma, BAFO, Rekabetçi Diyalog ve sürdürülebilir satın alma uygulaması.
- 3.2 Eğer değerlendirilen faaliyet/sözleşme risk seviyesi düşük veya orta ise, Banka ilgili eşiklerin üzerindeki satın almanın sonradan incelemeye tabi tutulmasına ve Satın Alma Planına dahil edilmesine karar verebilir. Bu gibi satın alma prosedürlerinde Banka'nın Standart Satın Alma Dokümanları kullanılır.
- 3.3 Önceden incelemeye tabi Doğrudan Seçim yoluyla yapılacak sözleşmeler için, Borçlu, şirketi müzakerelere davet etmeden önce yeterince ayrıntılandırılmış bir gerekçeyi incelemek ve onaylanmak üzere Banka'ya sunar. Gerekçede rekabetçi seçim süreci yerine doğrudan seçim yönteminin tercih edilmesinin sebebi ile ilgili şirketin hangi temele dayalı olarak tavsiye edildiği yer alır. Müzakereler tamamlandıktan sonra, Borçlu, müzakere edilen taslak sözleşmeyi ve müzakere tutanaklarını önceden inceleme için Banka'ya sunar.

### 4. Sonradan Satın Alma İncelemesi

- 4.1 Banka, Hukuki Anlaşmanın gereklerinin yerine getirilip getirilmediğini tespit etmek amacıyla, Borçlu tarafından gerçekleştirilen Satın Alma işlemleri için sonradan incelemeler gerçekleştirir. Banka sonradan incelemeler için, Bankaca kabul edilebilir bir üst denetim kuruluşu gibi üçüncü taraflardan yararlanabilir. Böyle bir üçüncü taraf, incelemeleri Banka tarafından kendisine sağlanan görev tanımına uygun olarak gerçekleştirir.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

- a. Borçlu tarafından takip edilen satın alma prosedürlerinin Hukuki Anlaşmaya uygun olduğunun teyit edilmesi;
- b. Borçlunun, kararlaştırılan risk azaltma ve/yönetim planının zamanlı ve etkili bir şekilde uygulanması da dahil olmak üzere kararlaştırılan satın alma düzenlemelerine uymaya devam ettiğinin teyit edilmesi;
- c. teknik uyum da dahil olmak üzere sözleşmeye uyulmaya devam edildiğinin teyit edilmesi;
- d. Sahtecilik ve Yolsuzluk uyarılarının dikkate alınması ve bunlara ilişkin her türlü kanıtın Banka'nın Kurumsal Dürüstlük Birimine ve Dürüstlükten Sorumlu Başkan Yardımcılığına (INT) bildirilmesi; ve
- e. Satın Alma sürecindeki eksiklikleri gidermeye yönelik önlemlerin ve eylemlerin belirlenmesi ve bunların Borçluya tavsiye edilmesi.

## 5. Bağımsız Satın Alma İncelemeleri

- 5.1 Banka tarafından görevlendirilen bağımsız üçüncü taraflarca gerçekleştirilen bağımsız satın alma incelemeleri, Banka'nın risk değerlendirmesi sonucu böyle bir ihtiyaç duyulduğunu tespit etmesi halinde gerçekleştirilir. Bu uygulama hem önceden hem de sonradan incelemeye tabi sözleşmeler için geçerlidir.

## 6. PPSD ve Satın Alma Planı

- 6.1 Borçlu, proje hazırlık aşamasında PPSD ve satın Alma Planını hazırlar ve Banka, kredi müzakereleri tamamlanmadan önce PPSD'yi inceleyerek Satın Alma Planını onaylar. Borçlu, Banka tarafından onaylanan Satın Alma Planında yapılacak güncellemeleri incelenmek ve onaylanmak üzere Banka'ya sunar.

## 7. Önceden İncelemeye Tabi Dokümanlar

- 7.1 Önceden incelemeye tabi olduğu belirlenen satın almalar için, Borçlu tarafından aşağıdaki dokümanların incelenmek ve itiraz kaydı yoktur görüşü alınmak üzere Banka'ya sunulması gerekir:
  - a. İlgisine göre GPN ve SPN;
  - b. Eğer Ön yeterlilik/Ön seçim uygulanıyorsa, ön yeterlilik / ön seçim daveti, ön yeterlilik / ön seçim dokümanı (bunlarda yapılacak değişiklikler ile birlikte) ve ön yeterlilik / ön seçim değerlendirme raporu. Danışmanlık Hizmetleri için, eksiksiz görev tanımı ile birlikte İlgili Beyanına Davet dokümanı ve Kısa Liste Değerlendirme raporu;
  - c. Teklife davet dokümanları ve bunlarda yapılan değişiklikler;
  - d. Eğer dört (4) haftadan uzun ise, Borçlu tarafından Teklif Sahiplerine / Danışmanlara yapılan ilk Teklif Geçerlilik Süresi Uzatma Talebi ve süresi ne olursa olsun daha sonraki tüm uzatım talepleri;
  - e. Teklif değerlendirme raporu, sözleşme tavsiyesi, satın alma sürecine ilişkin şikayetlerin Banka'yı tatmin edici bir şekilde ele alındığına dair kanıtlayıcı belgeler. İki zarflı veya çok aşamalı seçim süreçlerinde, Borçlu her bir zarfa/aşamaya ilişkin Teklif

- değerlendirme raporunu, satın alma sürecinin bir sonraki aşamasına geçmeden önce Banka'nın önceden incelemesine ve onayına sunar;
- f. Bir ihale sürecinin iptal edilmesine ve/veya Tekliflerin yeniden sunulmasına / davet edilmesine yönelik tüm talepler;
  - g. Borçlu Şikayetin tatmin edici bir şekilde çözüldüğüne dair Banka'nın teyidini almaksızın, sözleşme kararının alınması dahişl olmak üzere ihalenin bir sonraki aşamasına geçmeyecektir. Eğer Banka'nın önceden incelemesi ve onayı sonrasında bir şikayete ilişkin analiz sonucunda Borçlu sözleşme tavsiye kararını değiştirirse, söz konusu karara ilişkin gerekçelerini ve revize edilmiş değerlendirme raporunu onay için Banka'ya sunar;
  - h. Satın alma sürecinin Borçlu ile Teklif Sahibi / Danışman arasında müzakere içermesi halinde, müzakere tutanakları ve her iki tarafça paraflanan taslak sözleşme. Dürüstlük denetiminin yapılması gerekiyorsa, dürüstlük denetimi raporu ile birlikte müzakere tutanakları da sunulmalıdır;
  - i. BAFO kullanılıyor ise, BAFO talebinden önce değerlendirme raporu ve sözleşme imzalanmadan önce nihai değerlendirme raporu; ve
  - j. Banka tarafından talep edilmesi halinde, Kilit Performans Göstergeleri (KPI) de dahil olmak üzere Sözleşme Yönetim Planı; ayrıca, Banka tarafından talep edilmesi halinde, kararlaştırılan Kilit Performans Göstergelerine dayalı sürekli ilerleme raporları.
- 7.2 Sözleşmenin imzalı bir nüshası ile talep edilmesi halinde avans ödeme teminatının ve kati teminatın birer nüshası, sözleşme imzalandıktan hemen sonra ve ilk ödeme yapılmadan önce Banka'ya sunulacaktır.
- 7.3 Sözleşme koşul ve hükümleri, Banka'nın önceden incelemesi ve onayı olmaksızın, Tekliflerin talep edilmesi veya Ön yeterlilik / Ön seçim için belirlenen koşul ve hükümlerden önemli ölçüde değişiklik göstermemelidir.

## 8. Önceden incelemeye Tabi Sözleşmelere ilişkin Belgelerin Saklanması

- 8.1 Borçlu, Hukuki Anlaşmanın gerekliliklerine uygun şekilde her bir satın alma sürecine ait belgeleri saklayacaktır. Bu belgeler, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içerir:
- a. Tekliflerin asıl nüshaları; Tekliflerin değerlendirilmesini destekleyici belgeler de dahil olmak üzere ihale ve sözleşmenin imzalanması ile ilgili tüm yazışmalar ve belgeler; Banka'ya sunulan ihale karar tavsiyesi;
  - b. Her bir sözleşmenin imzalı asıl nüshası ve daha sonra yapılan tüm değişiklikler ve zeyilnameler; ödeme faturaları veya belgeleri, teftiş, teslim ve tamamlama belgeleri, Mal, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için kabul belgeleri; ve
  - c. Doğrudan temin yoluyla yapılan sözleşmeler için, saklanacak belgeler arasında bu yöntemin kullanılmasına ilişkin gerekçeler, şirketin teknik ve finansal kapasitesi ile

Ek II. Satın Alma Gözetimi

ilgili belgeler ve sözleşmenin imzalı asıl nüshası.

- 8.2 Borçlu, Banka veya danışmanları / denetçileri tarafından incelenmek üzere talep edildiğinde bu belgeleri Banka'ya sunacaktır.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

## 9. Sonradan İncelemeye Tabi Sözleşmelere İlişkin Belgelerin Saklanması

- 9.1 Borçlu, Hukuki Anlaşmanın gerekliliklerine uygun şekilde, sonradan incelemeye tabi her bir sözleşmeye ilişkin belgeleri saklayacak ve talep edildiğinde Banka'ya sunacaktır. Bu belgeler, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içerir:
- Şikayetler, sözleşmenin imzalı asıl nüshası ve daha sonra yapılan tüm değişiklikler ve zeyilnameler;
  - Teklif değerlendirme raporu ve sözleşme karar tavsiyesi; ve
  - Banka veya danışmanları / denetçileri tarafından incelenmek üzere, ödeme faturaları veya belgeleri, teftiş, teslim ve tamamlama belgeleri, Mal, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için kabul belgeleri.

## 10. İmzalanan Sözleşmede Değişiklik Yapılması

- 10.1 Önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, Borçlu aşağıdaki kararları almadan önce Banka'dan "itiraz kaydı yoktur" görüşü ister:
- bir sözleşmenin imzalanması için belirlenen sürenin, projenin planlanan tamamlanma süresini etkileyecek şekilde uzatılması;
  - Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler veya Danışmanlık Hizmetleri kapsamında önemli bir değişiklik yapılması veya sözleşme koşul ve hükümlerinde başka önemli değişiklikler yapılması;
  - süre uzatımından kaynaklananlar dahil olmak üzere, tek başına veya önceki değişiklik emirleri veya değişiklikler ile birlikte orijinal sözleşme tutarını %15'ten (yüzde on beş) fazla arttıran değişiklik emirleri veya sözleşme değişiklikleri (aşırı acil durumlar haricinde); veya
  - sözleşmenin feshedilmesi önerisi.
- 10.2 Banka'nın, Borçlunun böyle bir değişiklik talebinin Hukuki Anlaşma ve/veya Satın Alma Planı ile uyumsuz olacağını tespit etmesi halinde, banka bu tespitini gerekçeleri ile birlikte Borçluya bildirir. Borçlu tüm sözleşme değişikliklerinin bir nüshasını kayıtlarında tutulmak üzere Banka'ya gönderir.

## 11. Banka'nın Yaptırım Politikaları ve Prosedürleri ile İlgili Gerekli Özen

- 11.1 Borçlu, Teklif değerlendirmelerini gerçekleştirirken, yasaklı bireyler ve şirketler için Banka'nın harici web sitesinde ve geçici olarak ihalelerden uzaklaştırılan firmalar veya bireyler için Banka'nın Müşteri Bağlantı (Client Connection) web sitesinde ve/veya başka bilgi kaynaklarında yayınlanan yasaklı veya geçici olarak ihalelerden uzaklaştırılan bireylerin ve şirketlerin listelerine bakarak Teklif Sahiplerinin / Danışmanların uygunluğunu kontrol eder.

- 11.2 Borçlu, bir sözleşme imzalandıktan sonra Banka tarafından yaptırıma tabi tutulan bir şirket veya birey tarafından imzalanmış devam etmekte olan sözleşmeleri (ister önceden isterse sonradan inceleme kapsamında) yakından denetleyerek ve izleyerek ilave özen gösterir. Borçlu, geçici uzaklaştırmanın veya yasaklamanın geçerlilik tarihinden sonra, geçici olarak uzaklaştırılan veya yasaklanan bir şirket veya birey ile Banka'nın önceden incelemesi ve onayı olmaksızın yeni bir sözleşme imzalayamaz, tamamlanma tarihinin uzatılması veya değişiklik emri de dahil olmak üzere sözleşme değişikliği imzalayamaz.
- 11.3 Banka ilave harcamaları ancak orijinal sözleşmenin tamamlanma tarihinden veya aşağıdaki şekilde revize edilen tamamlanma tarihinden önce yapılmış olmaları halinde finanse edecektir:
- önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, Banka'nın itiraz kaydı yoktur görüşü verdiği bir değişiklik yoluyla; ve
  - sonradan incelemeye tabi sözleşmeler için, geçici uzaklaştırma veya yasaklamanın geçerlilik tarihinden önce imzalanan bir değişiklik yoluyla.
- 11.4 Banka, geçici uzaklaştırma veya yasaklamanın geçerlilik tarihinde veya sonrasında geçici olarak uzaklaştırılan veya yasaklanan bir şirket veya birey ile imzalanan yeni bir sözleşmeyi veya daha önce imzalanmış mevcut bir sözleşmede önemli değişiklikler getiren bir tadilatı finanse etmez.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.



# Ek III. Satın Alma ile ilgili Şikayetler

## 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek, Banka'nın Standart Satın Alma Dokümanlarının (SPD) kullanılması gereken sözleşmeler ile bağlantılı olarak ortaya çıkan satın alma ile ilgili şikayetlerin (Şikayetler) yönetilmesine ve çözülmesine yönelik prosedürleri açıklamaktadır (Borçluların Banka'nın Standart Satın Alma Dokümanlarını kullanmaları gereken sözleşmeler, projenin Satın Alma Planında belirtilir). Bakınız Tablo 1'deki özet. "Satın Alma Gözetimi" başlıklı Ek-II'de belirtildiği üzere, Banka'nın önceden incelemesine tabi sözleşmeler için ilave gereklilikler geçerlidir.

## 2. Satın Alma ile ilgili Şikayetlere İlişkin Genel Gereklilikler

- 2.1 Bir şikayet ile aşağıdakilere itiraz edilebilir:
- Borçlunun seçim dokümanları; ön yeterlilik, ön seçim, teklife çağrı dokümanları gibi;
  - Borçlunun sözleşme kararı verilmeden önce bir Başvuru Sahibini / Teklif Sahibini / Danışmanı ihale süreci dışında bırakma kararı; ve /veya
  - Sözleşme Niyet Bildiriminde başarısız Teklif Sahibinin / Danışmanın duyurulmasının ardından Borçlunun sözleşme kararı.
- 2.2 Şikayetlerin "ilgili taraflarca" sunulması gerekir. Bu anlamda bir "ilgili taraf" ilgili sözleşmeyi imzalamak isteyen tüm Teklif Sahipleri / Danışmanlardır (şikayetin, Başvuru Sahibine yeterlilik verilmemesi kararına itiraz içermesi durumunda, Ön Yeterlilik / Ön Seçim Başvuru Sahibi dahil olmak üzere). Potansiyel Başvuru Sahipleri / Teklif Sahipleri / Danışmanlar da Ön yeterlilik / Ön seçim dokümanlarına, teklife çağrı dokümanlarına veya Teklif / Başvuru çağrısında bulunan diğer Borçlu dokümanlarına yapılan itiraz şikayetleri bakımından ilgili taraflardır.
- 2.3 Şikayetler Borçluya bu Ek'in 3.1 no'lu paragrafında açıklandığı gibi zamanında sunulmalıdır.
- 2.4 Bir Şikayetin içeriği aşağıdaki gerekliliklere tabidir. Şikayetler Borçluya yazılı olarak sunulur ve şikayet sahibinin adını, iletişim bilgilerini ve adresini belirtir. Ayrıca, Şikayet Sahibi;
- bü Ek'in 2.2 no'lu paragrafında tanımlandığı şekilde satın alma süreci ile olan ilgisini genel olarak belirtir;
  - spesifik proje adını, ihale referans numarasını, ihale sürecinin mevcut aşamasını ve diğer ilgili bilgileri belirtir;
  - şikayette ele alınan konular ile ilgili olarak şikayet sahibi ile Borçlu arasında daha önce yapılan iletişimleri belirtir;
  - şikayetin yapısını ve üzerlerindeki algılanan olumsuz etkileri belirtir; ve
  - ilgili ihale kuralları ile iddia edilen tutarsızlıkları veya ihalleri belirtir.

- 2.5 Borçlu, bu Ek'in yukarıda açıklanan gerekliliklerini karşılayan ve yine bu Ek'in 3.1 no'lu paragrafında belirtilen süreler içinde sunulan her bir Şikayeti hemen ve adil bir şekilde değerlendirmeye alır.
- 2.6 Bu Ek'in 2.2 - 2.4 no'lu paragraflarında belirtilen gereklilikleri karşılamayan Şikayetler makul bir süre içerisinde ele alınmalıdır. Bu Şikayetlerin Banka'nın önceden incelemesine tabi sözleşmeler ile ilgili olması halinde, atılacak uygun adımın belirlenebilmesi için Şikayetler Borçlu tarafından Banka ile paylaşılır.

### 3. Şikayetlerin İncelenmesine ve Çözülmesine İlişkin Takvim ve Süreç

- 3.1 Bu Ek'in 2.2 - 2.4 no'lu paragraflarında belirtilen gereklilikleri karşılayan Şikayetler aşağıda belirtilen takvime ve prosedürlere tabidir. Borçlu, bu gibi Şikayetleri uygun şekilde gidermeden, sözleşme imzalamak da dahil olmak üzere ihale sürecinin bir sonraki aşamasına geçemez.
- Ön yeterlilik /Ön seçim dokümanlarının koşullarına karşı iletilen Şikayetler: teklife çağrı dokümanları ve Tekliflerin veya Başvuruların istenmesine yönelik diğer Borçlu dokümanları aleyhine yapılan Şikayetler** son Teklif / Başvuru teslim tarihinden en az on (10) İş Günü öncesinde veya koşullarda yapılan değişiklik sonrası beş (5) İş Günü içerisinde (hangisi daha geç ise) Borçluya sunulmalıdır. Borçlu üç (3) İş Günü içerisinde Şikayeti aldığını yazılı olarak kabul eder ve Şikayeti aldığı tarihten itibaren yedi (7) İş Günü içerisinde Şikayeti inceleyerek şikayet sahibine cevap verir. Borçlunun Şikayeti incelemesi sonucunda ön yeterlilik / ön seçim dokümanlarını veya teklife çağrı dokümanını veya başka belgeleri değiştirmeye karar vermesi halinde, Borçlu bir zeyilname yayınlar ve gerekli olması halinde son Başvuru / Teklif teslim tarihini uzatır.
  - Sözleşme imzalanmadan önce ihale dışı bırakma kararına karşı iletilen Şikayetler** Borçlunun söz konusu kararı ilgili tarafa tebliğ ettiği tarihten itibaren on (10) İş Günü içerisinde Borçluya sunulmalıdır. Borçlu üç (3) İş Günü içerisinde Şikayeti aldığını yazılı olarak kabul eder ve Şikayeti aldığı tarihten itibaren yedi (7) İş Günü içerisinde Şikayeti inceleyerek şikayet sahibine cevap verir. Borçlunun, Şikayeti incelemesi sonucunda ihale sürecinin daha önceki bir aşamasının sonucunu değiştirmesi halinde, Borçlu derhal revize edilmiş değerlendirme sonuçlarına ilişkin bir bildirim sonraki adımlara ilişkin bilgi ile birlikte ilgili taraflara gönderir.
  - Sözleşme Kararı Niyet Bildiriminin (veya Çerçeve Anlaşma imzalama niyet bildirimini) iletilmesi sonrasındaki Şikayetler**, Bekleme Süresi içerisinde Borçluya sunulur. Borçlu üç (3) İş Günü içerisinde Şikayeti aldığını yazılı olarak kabul eder ve Şikayeti aldığı tarihten itibaren on beş (15) İş Günü içerisinde Şikayeti inceleyerek şikayet sahibine cevap verir. Eğer, Borçlu şikayeti inceledikten sonra sözleşme kararı tavsiyesini değiştirirse, revize edilen sözleşme kararı niyet bildirimini daha önce bildirimde bulunulan tüm Teklif Sahiplerine / Danışmanlara iletir ve sözleşme imzalama sürecine devam eder.

### Sözleşmenin önceden incelemeye tabi olduğu Şikayetler

- 3.2 Önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, Borçlu alınan Şikayetleri derhal Banka'ya bildirecek ve şikayet için hazırlanan cevap taslağı da dahil olmak üzere ilgili tüm bilgileri ve belgeleri incelenmek üzere Banka'ya sunacaktır.
- 3.3 Borçlunun Şikayet ile ilgili incelemesinin sonucunda:
- bu Ek'in 3.1.b no'lu paragrafında öngörülen şekilde ön yeterlilik / ön seçim belgelerinin, teklife çağrı belgelerinin veya başka belgelerin değiştirilmesi;
  - bu Ek'in 3.1.b no'lu paragrafında öngörülen şekilde Borçlunun bir Teklif Sahibini / Danışmanı ihale dışı bırakma kararını değiştirmesi;
  - bu Ek'in 3.1.c no'lu paragrafında öngörülen şekilde Borçlunun sözleşme karar tavsiyesini değiştirmesi halinde,
  - Borçlu, Şikayetin tatmin edici bir şekilde çözüldüğünün Banka tarafından teyit edilmesi üzerine;
  - bir zeyilname yayınlar ve gerekli olması halinde son Başvuru / Teklif teslim tarihini uzatabilir; veya
  - derhal Banka'ya revize edilmiş bir değerlendirme raporu sunar.
- 3.4 Borçlu, Şikayet(ler)in tatmin edici bir şekilde çözüldüğüne dair Banka'nın teyidini almaksızın, sözleşmenin imzalanması da dahil olmak üzere ihale sürecinin bir sonraki aşamasına geçemez.
- 3.5 Bu Ek'in 3.4 no'lu paragrafındaki gerekliliğe rağmen, ön yeterlilik / ön seçim belgelerine, teklife çağrı belgelerine veya başka belgelere ilişkin yapılan şikayetler için veya sözleşme öncesi ihale dışı bırakma kararına itirazın yapılan şikayetler için, Borçlu, Şikayet değerlendirilirken ihale sürecinde hangi adımların uygun şekilde devam edebileceğine dair Banka'ya danışır.

### Şikayetlerin Çözülmesi

- 3.6 Bir Şikayetin çözülmesinde Borçlu, ilgili tüm belgeler, hususlar ve koşullar ile birlikte Şikayetin zamanında ve anlamlı bir şekilde incelenmesini sağlar. Borçlu şikayet sahibine gönderdiği cevapta yeterli bilgi verir ve aynı zamanda paragraf 5.19 ve 5.20 kapsamında bilgilerin gizliliğini korur. Bir Şikayet Sahibine gönderilen cevap asgari olarak aşağıdaki unsurları içermelidir:
- Sorunların Beyanı: Şikayet sahibi tarafından dile getirilen ve ele alınması gereken hususları belirtiniz.
  - Gerçekler ve Kanıtlar: Borçlunun görüşüne göre Şikayetin çözümü için anlamlı olan gerçekleri ve kanıtları belirtiniz. Bu gerçekler ve kanıtlar, sorunlar etrafında yapılandırılmış bir anlatım şeklinde sunulmalıdır;

- c. Karar ve karara esas teşkil eden referanslar: İnceleme sonrasında verilen kararı belirtiniz. Ayrıca, karara esas teşkil eden Satın Alma Düzenlemeleri, ilgili sözleşmeye ilişkin SPD, vs. gibi hususlara da atıfta bulununuz. Spesifik karar esasının belirtilmesi bakımından cevap mümkün olduğunca açık olmalıdır;
- d. Analiz: Şikayet sahibi tarafından dile getirilen hususlar / sorunlar için uygulanan karar esasının bu spesifik kararı neden gerektirdiğini açıklayınız. Açık olması ve bir sonuca varılabilmesi için cevaplandırılması gereken her bir soruyu tespit etmesi kaydıyla bu analiz kısa olabilir; ve
- e. Sonuç: Şikayetin çözümünü açıkça belirtiniz ve atılacak sonraki adımları açıklayınız.

### **Borçlunun Roller ve Sorumlulukları**

3.7 Bu Ek kapsamında Şikayetler ile ilgili olarak Borçlunun rolleri ve sorumlulukları arasında aşağıdakiler yer alır:

- a. Teklif Sahiplerinin / Danışmanların hem Borçlunun kararının dayanaklarını anlayabilmeleri hem de o karara karşı bir Şikayet başvurusunda bulunup bulunmama hususunda bilgiye dayalı bir karar verebilmeleri için, Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi ve bilgilendirme toplantısı gibi yollarla Teklif Sahiplerine / Danışmanlara zamanında ve yeterli bilginin sağlanması;
- b. Alınan Şikayetlerinin alındığının derhal teyit edilmesi.
- c. Şikayetlerin hızlı ve adil bir şekilde çözülmesi;
- d. Teklif Sahipleri / Danışmanlar tarafından Tekliflerinde talep edildiği üzere, ticari ve finansal bilgiler ile ticari sırlar da dahil olmak üzere Teklif Sahiplerinin / Danışmanların bilgilerinin gizliliğinin ve özel bilgilerin korunması;
- e. Tüm bilgilendirme toplantıları ile Şikayetlerin ve çözümlerinin kayıtlarının eksiksiz olarak tutulması;
- f. Önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, sunulan Şikayetlerin derhal Banka'ya bildirilmesi ve ilgili belgelerin ve bilgilerin birer nüshasının Banka'ya sunulması; ve
- g. Önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, Şikayet inceleme ve çözüm süreci boyunca Banka ile anlık ve açık sözlü bir şekilde istişare yapılması.

### **Teklif Sahiplerinin / Danışmanların Roller ve Sorumlulukları**

3.8 Bu Ek kapsamında Şikayetler ile ilgili olarak Teklif Sahiplerinin / Danışmanların rolleri ve sorumlulukları aşağıdakileri içerir:

- a. Şikayetin içeriği ve belirlenen süre sınırlamaları bakımından bu Ek'in 2.4 no'lu paragrafında belirtilen gerekliliklere uymak;
- b. Satın alma sürecine ilişkin kuralları anlayabilmek amacıyla ön yeterlilik/ ön seçim dokümanlarının, teklife çağrı dokümanlarının ve diğer dokümanların hükümlerine aşına olmak;

- c. istenmesi halinde, zamanlı bir şekilde bilgilendirme talebinde bulunmak;

- d. Şikayetleri, izin verilen süre içerisinde ve ön yeterlilik/ ön seçim dokümanlarında veya teklife çağrı dokümanlarında bu amaçla belirlenen kuruluşa / yetkiliye sunmak; ve
- e. Sunulan bir Şikayetin, Teklif Sahibinin / Danışmanın sorun ve endişelerini ve ilgili ihale kurallarında (örn. Satın Alma Düzenlemeleri, teklife çağrı dokümanları, vs.) iddia edilen ihlali mümkün olduğunca spesifik bir şekilde açıklamasını sağlamak.

### **Banka'nın Rol ve Sorumlulukları**

- 3.9 Bu Ek kapsamında alınan Şikayetler ile ilgili olarak Banka'nın rol ve sorumlulukları aşağıdakileri içerir:
  - a. Banka'ya iletilen Şikayetlerin incelenmek ve çözüme kavuşturulmak üzere derhal Borçluya yönlendirilmesini sağlamak;
  - b. Önceden incelemeye tabi sözleşmeler için, bunlarla sınırlı olmamak üzere, bilgilendirme toplantısının gerçekleştirilip gerçekleştirilmediği, gerçekleştirilmiş ise içeriği, bir Şikayetin reddi, Şikayette tespit edilen yanlışlığın düzeltilmesi için gerçekleştirilecek eylemler gibi hususlar bakımından Borçlu tarafından önerilen eylemleri zamanlı bir şekilde değerlendirmek; ve
  - c. Bir Şikayetin alındığının kabulü dışında, Genel Sözleşme Kararı yayınlanıncaya kadar değerlendirme ve inceleme süresi sırasında herhangi bir Teklif Sahibi / Danışman ile görüşmemek veya iletişim kurmamak.

**Tablo 1: Satın alma ile ilgili şikayetler için iş standartları (Satın Alma Önceden İncelemeye tabi ise)**

Süreç adımı	Sorumlu kuruluş	Takvim
Ön yeterlilik / ön seçim dokümanlarındaki, teklife çağrı dokümanlarındaki veya Teklif veya Başvuruların istenmesine yönelik başka Borçlu dokümanlarındaki koşullara ilişkin Şikayetler	Potansiyel Teklif Sahipleri / Danışmanlar	Şikayetler, Başvuruların / Tekliflerin son teslim tarihinden en az on (10) İş Günü önce sunulur Borçlu Şikayeti aldığı tarihten sonra en geç yedi (7) İş Günü içerisinde cevap verir.
İhalede değerlendirme dışı bırakma kararının, verilen bir Teklifin reddinin veya Sözleşme Kararı Niyetinin dayanağının Başvuru Sahibine / Teklif Sahibine/ Danışmana bildirilmesi.	Borçlu	Süre, ihale sürecini düzenleyen ilgili dokümanlarda belirtilir. Genel olarak bildirim, Borçlu ilgili tespiti yaptıktan hemen sonra yapılmalıdır. Yukarıda belirtilen tespite ilişkin yapılan bir Şikayeti aldıktan sonra Borçlu, Şikayeti aldığı tarihten itibaren en geç yedi (7) İş Günü içerisinde şikayet sahibine cevap verir.
Sözleşme kararı niyet bildiriminden sonraki Şikayetler Bekleme Süresi içerisinde Borçluya sunulur.		Şikayetler Bekleme Süresi içerisinde sunulmalıdır. Borçlu Şikayeti aldığı tarihten itibaren en geç on beş (15) İş Günü içerisinde cevap vermelidir.
Bilgilendirme Talebi.	Teklif Sahibi / Danışman	Borçlunun sözleşme kararı niyet bildiriminden alınmasından itibaren üç (3) İş Günü içerisinde.
Zamanlı bir şekilde talepte bulunulması halinde bilgilendirme yapılır.	Borçlu	Borçlu talebin alınmasından sonra beş (5) İş Günü içerisinde bilgilendirmeyi yapar. Diğer tüm bilgilendirme talepleri için, Borçlu genel sözleşme karar duyurusunun tarihinden on beş (15) İş Günü içerisinde bilgilendirmeyi yapar.
Şikayetin alındığının kabulü.	Borçlu	Şikayetin alındığı tarihten itibaren üç (3) İş Günü içerisinde
Şikayet sadece Banka'ya sunulmuş ise, Borçluya iletilmesi	Banka	Şikayetin alındığı tarihten itibaren üç (3) İş Günü içerisinde
Şikayetin tüm bilgi ve belgeler ile birlikte Banka'ya gönderilmesi.	Borçlu	Şikayeti alındıktan sonra mümkün olduğunca çabuk

## Ek IV. Sahtecilik ve Yolsuzluk

### 1. Amaç

- 1.1 Banka'nın Yatırım Projesi Finansmanı (IPF) operasyonları kapsamında gerçekleştirilen satın alma işlemleri için Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu ile bu Ek'in hükümleri uygulanır.

### 2. Gereklilikler

- 2.1 Banka, Borçluların (Banka finansmanının faydalanıcıları dahil olmak üzere); teklif sahiplerinin (başvuru / teklif sahipleri), danışmanların, yüklenicilerin ve tedarikçilerin; varsa alt yüklenicilerin, alt danışmanların, hizmet sağlayıcıların veya tedarikçilerin; varsa temsilcilerin (ister açıklanmış ister açıklanmamış); ve bunların çalışanlarının, Banka tarafından finanse edilen sözleşmelere yönelik ihale süreci, seçim ve sözleşme imzalama aşamalarında en yüksek etik standartlarına uymalarını ve Sahtecilik ve Yolsuzluktan kaçınmalarını gerektirir.

- 2.2 Bu amaçla, Banka:

- a. Bu hükmün uygulanması bakımından aşağıdaki terimleri aşağıda verildiği gibi tanımlamıştır:

- i. "Yolsuzluk uygulaması", bir başka tarafın hareketlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek için doğrudan ya da dolaylı olarak herhangi bir değerli şeyin önerilmesi, verilmesi, alınması ya da istenmesi anlamına gelmektedir;
- ii. "Sahtecilik uygulaması"; mali veya başka türlü bir çıkar elde etmek veya bir yükümlülükten kaçınmak amacıyla, yanlış yorumlama da dahil olmak üzere, bir tarafı bilerek veya dikkatsizlikle yanıltan veya yanıltmaya teşebbüs eden herhangi bir hareket veya ihmâl anlamına gelmektedir;
- iii. "Hileli uygulama"; iki veya daha fazla taraf arasında, bir başka tarafın eylemlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek de dahil olmak üzere uygunsuz bir amaca ulaşmak amacıyla tasarlanmış bir düzenleme anlamına gelmektedir;
- iv. "Baskıcı uygulama"; bir tarafın eylemlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek amacıyla, bir tarafa veya o tarafın mülklerine doğrudan veya dolaylı olarak hâle getirmek veya zarar vermek, veya hâle getirmekle veya zarar vermekle tehdit etmek anlamına gelmektedir;
- v. "Engelleyici uygulama":

- (a) Banka'nın yolsuzluk uygulaması, sahtecilik uygulaması, hileli uygulama veya baskıcı uygulama iddiaları ile ilgili soruşturmasını önemli ölçüde engellemek amacıyla soruşturmanın kanıtlarının kasten tahrip edilmesi, tahrif edilmesi, değiştirilmesi veya gizlenmesi veya soruşturmayı yürüten kişilere yanlış beyanda bulunulması; ve/veya soruşturma ile ilgili konularda bilgisi bulunan herhangi bir kişinin sahip olduğu bilgileri açıklamaması veya soruşturmayı takip etmekten vazgeçmesi için tehdit edilmesi, taciz edilmesi veya korkutulması; veya

- (b) Banka'nın aşağıdaki paragraf 2.2.e'de hüküm altına alınan teftiş ve denetim haklarını kullanmasını önemli derecede engellemeye yönelik eylemler anlamına gelmektedir.
- b. Banka'nın, sözleşme için önerilen şirketin veya bireyin, veya bunların bir personelinin, temsilcilerinin, alt danışmanlarının, alt yüklenicilerinin, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve/veya bunların çalışanlarının söz konusu sözleşmeye yönelik olarak rekabet ederken, doğrudan ya da dolaylı olarak, yolsuz, sahteci, hileli ya da baskıcı uygulamalara başvurduğunu tespit etmesi halinde teklifi reddedecektir;
- c. Herhangi bir zamanda Borçlunun ya da Kredi tutarlarından herhangi bir bölümünün alıcısının temsilcilerinin seçim sürecinde ya da söz konusu sözleşmenin imzalanması sırasında yolsuz, sahteci, hileli, baskıcı ya da engelleyici uygulamalara başvurduğunun ve Borçlunun bu uygulamalardan haberdar olduğunda Banka'yı zamanında bilgilendirmemek de dahil olmak üzere, durumu düzeltmek için Banka'yı tatmin edecek uygun bir eylemi zamanında uygulamaya koymadığının Banka tarafından tespit edilmesi halinde, ilgili Hukuki Anlaşmada belirtilen yasal yollara ek olarak, yanlış tedarik ilanı da dahil olmak üzere diğer uygun adımları atabilir;
- d. Banka tarafından, herhangi bir zamanda satın alma süreci veya Banka tarafından finanse edilen bir sözleşmenin seçilmesi ve/veya imzalanması ile bağlantılı olarak Sahteciliğe ve Yolsuzluğa karıştığı tespit edilen firmalara veya bireylere, Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu uyarınca ve Dünya Bankası Grubu'nun Yaptırımlar Çerçevesinde belirtilen mevcut yaptırım prosedürleri ve politikalarına uygun olarak yaptırım uygular;
- e. Teklif Sahiplerinin / Başvuru Sahiplerinin, danışmanların, yüklenicilerin ve tedarikçilerin, bunların alt yüklenicilerinin, alt danışmanlarının, temsilcilerinin, personelinin, danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin, temsilcilerinin, personelinin, alt danışmanlarının, alt yüklenicilerinin, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin Banka'ya satın alma süreci, seçim, ve/veya sözleşmenin imzalanması ile ilgili olarak tüm hesapları, kayıtları ve ilgili diğer belgeleri teftiş etme<sup>1</sup> izni vermelerini ve bunların Banka tarafından tayin edilen denetçiler tarafından denetlenmelerini öngören bir hükmün teklife çağrı dokümanlarına ve Banka kredisi ile finanse edilen sözleşmeye dahil edilmesini isteyecektir;
- f. Ulusal ihale düzenlemeleri kullanılarak uygulanacak Banka finansmanlı operasyonlar ile Banka tarafından kabul edilen KÖO girişimleri için, teklif sunan teklif sahiplerinin (başvuru sahipleri/teklif sahipleri) ve danışmanların, Banka'nın paragraf 2.2.d'de belirtilen yaptırım uygulama hakkı ve paragraf 2.2e'de belirtilen kontrol ve denetim hakları da dahil olmak üzere ihale, seçim ve sözleşme imzalama süreçleri boyunca Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzunun uygulanmasını ve bunlara uymayı kabul etmelerini zorunlu kılar. Borçlular, Dünya Bankası Grubu'nun geçici olarak askıya alınan ve yasaklanan firma ve birey listelerine başvurur ve bunlara uyar. Borçlunun Dünya Bankası Grubu tarafından geçici olarak askıya alınan veya yasaklanan bir firma veya birey ile sözleşme imzalaması halinde, Banka ilgili harcamaları finanse etmez ve gerektiğinde başka yasal yollara başvurabilir; ve

<sup>1</sup> Bu bağlamda teftiş faaliyetleri, yapıları gereği sorgulayıcıdır (yani adli araştırmaya dayalıdır). Olası bir Sahtecilik ve Yolsuzluk iddiasının gerçekliğinin uygun mekanizmalar yoluyla değerlendirilmesi gibi soruşturmalar / denetimler ile ilgili spesifik konuların ele alınması amacıyla Banka tarafından veya Banka'nın atadığı kişilerce gerçekleştirilen inceleme faaliyetlerini içerir. Söz konusu faaliyetler, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içerir: bir firmanın veya bireyin finansal kayıtlarına ve bilgilerine erişme ve bunları inceleme, gerektiğinde bunların kopyalarını alma; soruşturma / denetim için gerekli görülen diğer belge, veri ve bilgilere erişme (ister basılı isterse elektronik nüshalarına) gerektiğinde bunların kopyalarını alma; personel ve diğer ilgili kişiler ile görüşme; fiziksel denetimler ve saha ziyaretleri gerçekleştirme; ve bilgilerin üçüncü taraflarca doğrulanmasını sağlama.



g. Bir Borçlunun, bu Satın Alma Düzenlemelerinin paragraf 6.47-6.48 ve 7.27-7.28 hükümleri uyarınca, Borçlu ile bir Birleşmiş Milletler (BM) kuruluşu arasında yapılan anlaşma kapsamında Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve teknik yardım hizmetleri temini için bir BM kuruluşunu seçmesi halinde, bu Ek'in yukarıdaki 2 no'lu paragrafının sahtecilik ve yolsuzluk yaptırımları ile ilgili hükümleri, BM kuruluşu ile sözleşme imzalayan yüklenicilere, danışmanlara, alt yüklenicilere, alt danışmanlara, hizmet sağlayıcılara, tedarikçilere ve bunların çalışanlarına da tam olarak uygulanacaktır. Yukarıdaki hükme bir istisna olarak, paragraf 2.2 d. ve 2.2 e. BM kuruluşu ve çalışanları için uygulanmayacaktır ve paragraf 2.2 e. BM kuruluşu ile onun tedarikçileri ve hizmet sağlayıcıları arasında imzalanan sözleşmeler için geçerli olmayacaktır. Bu gibi durumlarda, BM kuruluşları, alınan kararları ve gerçekleştirilen işlemleri Banka'ya düzenli olarak bildirme yükümlülüğü de dahil olmak üzere, Banka ile BM kuruluşunun üzerinde anlaştığı koşullara ve hükümlere tabi olarak sahtecilik ve yolsuzluk iddialarını soruşturmak için kendi kurallarını ve düzenlemelerini uygulayacaktır. Banka Borçludan askıya alma veya fesih gibi telafi edici önlemleri uygulamasını isteme hakkına sahiptir. BM kuruluşları Banka'nın askıya alınan veya yasaklanan firmalar ve bireyler listesini dikkate alır. Bir BM kuruluşunun Banka tarafından askıya alınan veya yasaklanan bir firma veya birey ile sözleşme veya satın alma emri imzalaması halinde, Banka ilgili harcamaları finanse etmeyecek ve gerekmesi halinde diğer telafi edici önlemleri uygulayabilecektir.

- 2.3 Banka'nın spesifik onayı ile bir Borçlu, Banka tarafından finanse edilen sözleşmelere yönelik teklife çağrı dokümanına, danışmanın bir sözleşme için rekabet ederken ve bir sözleşmeyi ifa ederken ülkenin teklife çağrı dokümanında listelendiği şekliyle (rüşvet de dahil olmak üzere) sahtecilik ve yolsuzluk karşıtı yasalarını gözeteceğine ilişkin bir taahhütte bulunmasını öngören bir şartı dahil edebilir. Banka, söz konusu taahhüdün tabi olduğu düzenlemelerin Banka'yı tatmin edecek nitelikte olması halinde, Borçlu ülkenin isteği üzerine söz konusu şartın sözleşmeye dahil edilmesini kabul edecektir.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# Ek V. Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisi

## 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek'te Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisinin (PPSD) hazırlanmasına ilişkin gereklilikler açıklanmaktadır. PPSD, piyasa yaklaşımı ve seçim yöntemleri de dahil olmak üzere satın alma kararlarının dayanağını ve gerekçesini sunar.

## 2. Gereklilikler

- 2.1 Borçlu her bir proje için bir PPSD ve Satın Alma Planı hazırlar. Borçlu PPSD ve Satın Alma Planını proje hazırlık aşamasında hazırlar ve Banka kredi müzakereleri tamamlanmadan önce PPSD'yi inceleyerek Satın Alma Planını kabul eder. Borçlu, Banka tarafından onaylanan Satın Alma Planında yapılan güncellemeleri incelenmek ve onaylanmak üzere Banka'ya sunar. Satın Alma Planında yapılan güncellemelerin dayanağı ve gerekçesi PPSD'de belgelenir.
- 2.2 PPSD'deki ayrıntı ve analiz düzeyi projenin satın alma sürecinin riski, değeri ve karmaşıklık düzeyi ile orantılı olmalıdır.
- 2.3 PPSD aşağıdaki alanları kapsayacaktır:
  - a. spesifik proje ihtiyaçlarının tespiti;
  - b. faaliyet bağlamının ve satın alma üzerindeki olası etkilerinin değerlendirmesi;
  - c. uygulayıcı kuruluşun, bu tip faaliyetlere yönelik satın alma kapasitesinin, kaynaklarının ve geçmiş deneyimlerinin değerlendirmesi;
  - d. piyasanın ihaleye cevap verme yeterliliğinin, davranışının ve kapasitesinin değerlendirilmesi; ve
  - e. piyasa analizine, risk ve faaliyet bağlamına ve projenin kendine özgü koşullarına dayalı olarak önerilen satın alma düzenlemelerinin gerekçeleri.

## 3. PSSD'nin Spesifik Unsurları

- 3.1 PSSD, Borçlunun Satın Alma Planını ve Sözleşme Yönetim Planını hazırlaması için gerekli temeli sunar. Aşağıdaki bölümleri içerir.

### Projeye Genel Bakış

- 3.2 Bu bölümde aşağıdaki unsurlar yer alır:
  - a. projenin açıklaması;
  - b. projenin kalkınma amaçları;
  - c. kilit sonuç göstergeleri;

- d. sürdürülebilir satın alma gereklilikleri ile varsa Alternatif Satın Alma Düzenlemelerinin kullanılması önerileri de dahil olmak üzere spesifik yasal veya politika ile ilgili gerekliliklerin beyanı; ve
- e. önerilen satın alma sözleşmelerinin özeti.

### **Faaliyet Bağlamı ve Borçlu Kapasitesi**

3.3 PPSD, satın alma yaklaşımını, isteklilerin katılma motivasyonunu ve sonrasında yapılacak sözleşmelerin başarısını etkileyebilecek faaliyet bağlamına ilişkin faktörleri analiz etmeli ve dikkate almalıdır. Bu, aşağıdakileri içermelidir:

- a. Yönetişim ile ilgili hususlar: güvenlik endişeleri doğurabilecek hassas durumlar, çatıma durumları ve değişken durumlar; spesifik ekonomik sektörel devlet katılımı (devlet desteği alan kamu iktisadi teşebbüsleri gibi), piyasayı/teklif sahiplerini düzenlemeye tabi tutabilecek yasal süreçler; genel yasal çerçeve; Acil Durumlar;
- b. Ekonomik hususlar: yetersiz rekabete veya uluslararası isteklilerin ilgisinin çekilmesinde güçlüğe yol açabilecek küçük bir ekonomi; teklif sahiplerinin katılabilmesi için başka bir para biriminin kullanılmasını veya teklif sahiplerinin korunması amacıyla enflasyondan korunma koşullarını gerektirebilecek yüksek enflasyon; yerli işletmeleri motive edebilecek ancak uluslararası rekabeti tehlike atabilecek yerli tercihi; tedarikçilere zamanında ödeme yapılmasına ilişkin geçmişteki performans, ve döviz kurunun oynaklığı;
- c. Teknolojik hususlar: teknolojik değişimin hızı; teklif sahiplerine sürekli bağımlılığın önlenmesi için bilgi transferine ve güvenliğine duyulan ihtiyaç; internet erişimi ve kısıtlamaları; cep telefonu erişimi ve kapsama alanı; Projenin teslimi için teknoloji kullanma olanağı ve teknoloji kullanımına olan bağımlılık, vs.;
- d. Sürdürülebilirlik ile ilgili hususlar: kamu çevre standartları (örneğin enerji / su verimliliği hedefleri) gibi sürdürülebilir satın alma gereklilikleri, hassas ortamlarda yapılacak çalışmalara ilişkin sosyal etkiler, işgücü ithalatı ve işgücü standartları.

3.4 Borçlu, satın almayı gerçekleştirmek için duyulan kaynak ihtiyaçlarını değerlendirirken aşağıdaki faktörleri göz önünde bulunduracaktır:

- a. planlamadan sözleşme yönetimine kadar Satın Alma Sürecini yürütme kapasitesi;
- b. benzer projeleri uygulama deneyimi, geçmişteki başarı kaydı ve çıkarılan dersler;
- c. sözleşme yönetim kapasitesi; ve
- d. şikayet yönetim sistemleri.

### **Piyasa Araştırması ve Analizi**

3.5 Piyasa araştırmasının amacı, satın alma yaklaşımının katılım olasılığını en yüksek düzeye çıkarması ve paranın karşılığını en iyi şekilde karşılayacak Teklif Sahibinin seçilmesini sağlaması için, ilgili sektörler ve satın almanın gerçekleştirileceği potansiyel Teklif sahipleri / Danışmanlar hakkında kapsamlı bir anlayış oluşturmaktır.

## Ek V. Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisi (PPSD)

- 3.6 Piyasa araştırması ve analizi tercih edilen piyasa yaklaşımı stratejisini etkileyecek piyasa ile ilgili riskleri ve fırsatları değerlendirir. Piyasa araştırmasının ve analizinin sonuçları, projedeki sözleşmeler için Amaca Uygun piyasa yaklaşımının seçilmesi için kullanılacak bir sonuçlar ve etkiler listesi şeklinde derlenir.

### Risk Yönetimi

- 3.7 Risk Yönetim Planı PSSD’de yer alan bilgilere dayalı olarak hazırlanır ve satın alma düzenlemelerinin uygulanması yoluyla tanımlanan ihtiyaçların karşılanmasının önündeki tüm önemli riskleri kapsar. Riskler faaliyet ortamı, piyasa koşulları, uygulayıcı kuruluş kapasitesi ve satın alma sürecinin karmaşıklığı ile ilgili olabilir.
- 3.8 Her bir riskin gerçekleşme olasılığı ve etkileri değerlendirilir, önceliklendirilmiş bir Risk Azaltma Planı hazırlanır ve proje ömrü boyunca uygulanır, tespit edilen satın alma riskleri ve fırsatları Satın Alma Süreci (satın alma düzenlemeleri, teknik şartnameler, sözleşme koşul ve hükümleri, değerlendirme kriterleri ve sözleşme yönetimi dahil olmak üzere) yoluyla yönetilir.

### Satın Alma Düzenlemeleri

- 3.9 Borçlu, proje kapsamındaki sözleşmeler için tercih edilen satın alma düzenlemelerini belirler ve bu düzenlemelerin neden amaca uygun olduğunun gerekçelerini de açıklar:
- piyasa yaklaşımı (açık, sınırlı, doğrudan, uluslararası / ulusal, ön yeterlilik / sonradan yeterlilik, tek aşamalı / çok aşamalı, tek zarf / çift zarf, müzakere, BAFO);
  - seçim yöntemleri; ve
  - sözleşme stratejisi (sözleşme paketi oluşturma, sözleşme türleri).
- 3.10 Projedeki her bir sözleşme için satın alma düzenlemelerinin özetlendiği bir Satın Alma Planı hazırlanır.

### Sözleşme Yönetimi

- 3.11 PSSD’de, Sözleşme Yönetim Planı gerektiren sözleşmeler belirtilir. Sözleşme Yönetim Planına ilişkin ayrıntılı gereklilikler “Sözleşme Yönetimi” başlıklı Ek-XI’de sunulmuştur.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

## Ek VI. Yerli Tercih

### 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek, açık rekabetçi uluslararası ihale usulüyle gerçekleştirilecek Yapım İşleri ve yurt içinde imal edilmiş Mal tedariki için yerli tercih kullanımına ilişkin değerlendirme prosedürlerini açıklamaktadır. Ulusal rekabetçi ihale usulü için geçerli değildir. Mal Tedariki için uygulanan yerli tercihi Tesisler için uygulanmaz.

### 2. Gereklikler

#### Mal Tedariki için Yerli Tercih

- 2.1 Borçlu, Banka ile anlaşarak, açık uluslararası rekabetçi ihalede, Borçlunun ülkesinde imal edilen belirli Malları öneren teklifler için başka yerlerde imal edilmiş malların önerildiği Tekliflere göre bir tercih marjı uygulayabilir. Bu gibi durumlarda, teklife çağrı dokümanında yurt içinde imal edilmiş Mallar için tercih uygulanacağı ve bir Teklifin söz konusu tercihten yararlanabilmesi için istenen bilgiler açıkça belirtilir. Söz konusu uygunluk için imalatçının veya Teklif Sahibinin milliyeti bir koşul olamaz. Tekliflerin değerlendirilmesinde ve karşılaştırılmasında burada belirtilen yöntemler ve aşamalar takip edilir.
- 2.2 Karşılaştırma için, gereklikleri karşılayan Teklifler aşağıdaki üç gruptan biri altında sınıflandırılır:
- Grup A: Eğer Teklif Sahibi Borçluyu ve Banka'yı tatmin edici bir şekilde aşağıdaki hususları kanıtlayabiliyor ise, münhasıran Borçlunun ülkesinde imal edilen Malları öneren Teklifler:
    - Borçlunun ülkesinden temin edilen işçilik, hammadde, bileşen ve bunlara ilişkin yurt içi nakliye ve sigorta maliyetlerinin, teklif edilen ürünün Fabrika Teslimi (EXW) bedelinin yüzde otuzdan (%30) fazlasını oluşturduğu; ve
    - bu Malların imal edileceği veya montajının yapılacağı üretim tesisinin en azından Teklifin sunulduğu zamandan bu yana ilgili Malların üretimi / montajı ile iştigal ettiği.
  - Grup B: Borçlunun ülkesinde imal edilen Malları öneren diğer tüm Teklifler; veya
  - Grup C: Yurt dışında imal edilip halihazırda ithal edilmiş olan veya doğrudan ithal edilecek olan Malları öneren Teklifler.
- 2.3 A ve B Gruplarındaki Tekliflerde yer alan Mallar için teklif edilen fiyatlar yurt içi piyasadan satın alınan veya ithal edilen temel malzemelere ve bileşenlere ilişkin olarak ödenen veya ödenecek tüm vergi ve resimleri içerecek, ancak mamul ürün üzerinden uygulanan satış ve benzeri vergileri içermeyecektir. C grubundaki Tekliflerde yer alan Mallar için teklif edilen fiyatlar da Incoterm CIP (teslim yeri) esasına göre belirtilecektir; yani ödenmiş veya ödenecek olan gümrük vergileri ve diğer ithalat vergileri hariç olarak belirtilecektir.

- 2.4 İlk adımda, her bir gruptaki tüm değerlendirilmiş Teklifler her gruptaki En Avantajlı Teklifi belirlemek için karşılaştırılacaktır. Bu En Avantajlı Teklifler birbirleri ile karşılaştırılacaktır ve bu karşılaştırma sonucunda A veya B grubundan olan Teklifin En Avantajlı Teklif olarak tespit edilmesi halinde, sözleşme için o Teklif seçilecektir.
- 2.5 Bu Ek'in 2.4 numaralı paragrafında belirtilen karşılaştırma sonucunda En Avantajlı Teklifin C Grubundaki Teklif olması halinde, C grubundaki tüm Teklifler sadece bu karşılaştırma amacıyla C grubundaki her bir Teklifin değerlendirilmiş fiyatına, ithal edilecek veya ithal edilmiş Malların Incoterm CIP teklif fiyatının yüzde on beşi (%15) kadar bir tutar ilave edildikten sonra, A grubundaki En Avantajlı Teklif ile tekrar karşılaştırılır. Her iki fiyat da koşulsuz indirimleri içerir ve aritmetik hatalar için düzeltme yapılır. A grubundan olan teklifin en iyi teklif olması halinde, sözleşme için o Teklif seçilir. Aksi takdirde, bu Ek'in 2.4 numaralı paragrafı uyarınca C grubundan olan En Avantajlı Teklif sözleşme için seçilir.

### Yapım İşleri için Yerli Tercih

- 2.6 Yapım İşlerine yönelik açık uluslararası rekabetçi ihalede Tekliflerin değerlendirilmesinde, uygun Borçlular (yerli Teklif Sahiplerine yönelik tercih sadece uygun görülen ülkelerde geçerlidir), Banka ile anlaşıldıktan sonra yerli Teklif Sahipleri lehine yabancı Teklif Sahiplerine göre bir tercih marjı uygulayabilir. Bu durumda, teklife çağrı dokümanında yerli müteahhitler için tercih uygulanacağı ve bir Teklifin söz konusu tercih için uygunluğunu kanıtlamak için istenen bilgiler açıkça belirtilir. Aşağıdaki hükümler geçerli olacaktır:
- a. Bu tercihten yararlanmak için başvuran Teklif Sahiplerinden, yeterlilik verileri kapsamında, Borçlu tarafından belirlenen ve Banka tarafından onaylanan sınıflandırmaya göre belirli bir Teklif sahibinin veya Teklif Sahibi grubunun tercih için uygun olup olmadığını belirlemek için gerekli olan bilgileri (mülkiyete ilişkin ayrıntılar dahil olmak üzere) sunmaları istenir. Tekliffe çağrı dokümanı tercihin uygulanıp uygulanmayacağını ve tercih için Teklifler üzerinde yapılacak değerlendirmede ve karşılaştırmada hangi yöntemin takip edileceğini açık bir şekilde belirtecektir; ve
  - b. Borçlu tarafından Teklifler alındıktan ve incelendikten sonra, gereklilikleri karşılayan teklifler aşağıdaki iki grup altında sınıflandırılacaktır:
    - iii. Grup A: tercih için uygun yerli Teklif sahipleri tarafından sunulan teklifler; ve
    - iv. Grup B: diğer Teklif sahipleri tarafından sunulan teklifler.
- 2.7 İlk değerlendirme adımı olarak, her bir gruptaki tüm değerlendirilen Teklifler o gruptaki En Avantajlı Teklifi belirlemek için karşılaştırılır; daha sonra her bir grubun En Avantajlı Teklifi birbirleri ile karşılaştırılır. Bu karşılaştırma sonucunda, A grubundan olan Teklifin En Avantajlı Teklif olması halinde, sözleşme için o Teklif seçilir.



B grubundan bir Teklifin En Avantajlı Teklif olarak tespit edilmesi halinde, ikinci bir değerlendirme adımı olarak B grubundaki tüm Teklifler A grubundan olan En Avantajlı Teklif ile tekrar karşılaştırılır. Sadece bu yeni karşılaştırma amacıyla, aritmetik hataları düzeltilen B grubundaki her bir değerlendirilmiş Teklif Fiyatına yüzde yedi buçuk (%7,5) kadar bir tutar eklenir. Bu Teklif tutarı koşulsuz indirimleri içerir ancak geçici tutarları içermez. Ayrıca B Grubundaki her bir Teklifin değerlendirilmiş fiyatına, varsa günlük işlerin maliyetleri eklenir. Eğer A grubundan olan Teklif En Avantajlı Teklif ise, sözleşme için o Teklif seçilir. Aksi takdirde, ilk değerlendirme adımına göre B grubundaki En Avantajlı Teklif seçilir.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# Ek VII. Sürdürülebilir Satın Alma

## 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek, Banka tarafından zorunlu kılınan gerekliliklere ilaveten, ek sürdürülebilir satın alma hükümleri uygulamaya karar veren Borçlular için Banka'nın uyguladığı gereklilikleri açıklamaktadır. İlave sürdürülebilir satın alma hükümlerinin uygulanması Borçlular için zorunu değildir; bu gereklilikler Banka'nın Temel Satın Alma İlkeleri ile uyumlu olduğu sürece, Borçlular ne ölçüye kadar ilave sürdürülebilir satın alma gereklilikleri uygulayacaklarını kendileri belirleyebilirler.

## 2. Sürdürülebilir Satın Almanın Uygulanması

- 2.1 Satın Alma sürecinde sürdürülebilir satın alma gerekliliklerini uygulama niyeti Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisinin (PPSD) planlama aşamasında belirlenmelidir.
- 2.2 Banka'nın Satın Alma Düzenlemeleri, sürdürülebilir satın alma gerekliliklerini birkaç aşamada uygulanabilmesine izin vermektedir:
- Firmaların ön yeterliliği / ön seçimi;
  - Fonksiyonel ve / veya ayrıntılı teknik şartnameler;
  - Değerlendirme kriterleri;
  - Sözleşme koşul ve hükümleri; ve
  - Sözleşme performansı izleme.
- 2.3 Sürdürülebilir satın alma gereklilikleri aşağıdaki kaynaklardan ortaya çıkabilir:
- Borçlunun ekonomik, sosyal ve çevresel sürdürülebilirlik ile ilgili politikaları.
  - Piyasanın veya iş ve faaliyet ortamının analizi yoluyla tespit edilen riskler ve fırsatlar. Satın Alma süreci yoluyla yönetilebilecek sürdürülebilirlik riskleri ve fırsatları da çevresel ve sosyal etki değerlendirmeleri yoluyla tespit edilebilir.
- 2.4 Sürdürülebilir satın alma gereklilikleri kanıtlara (yani destekleyici veriler ile birlikte) ve mevcut sosyal etiket kriterlerine, ekolojik etiket kriterlerine, sektör ile ilgili olarak paydaşlardan, sivil toplumdan ve uluslararası kalkınma kuruluşlarından toplanan bilgilere dayalı olmalıdır.
- 2.5 Borçlu, mülkiyet hakları ile koruma altında olan veya başka şekilde tek bir şirketin kullanımını altında olan sürdürülebilir satın alma gerekliliklerini, böyle bir gerekliliğin kullanımını Banka için tatmin edici bir şekilde gerekçelendirilmediği sürece talep edemez.
- 2.6 Sürdürülebilir satın alma gerekliliklerinin belirlenmesi halinde, Tekliflerde sürdürülebilir satın alma ile ilgili hususların değerlendirilebilmesi için teklife çağrı dokümanlarında ilgili değerlendirme ve yeterlilik kriterleri belirtilir. Borçlu, Banka'nın Temel Satın Alma İlkeleri ile uyumlu oldukları sürece çok çeşitli ürün ve hizmet grubunu kapsayan uluslararası sürdürülebilirlik standartlarını benimseyebilir. Bir şirketin çevresel yönetim

önlemlerini uygulama yeteneğini ortaya koyabilmek için, uluslararası alanda tanınmış sertifikalandırma ve akreditasyon programları kullanılabilir. Bu programlar arasında ISO 14001 veya sertifikalandırma ve çevre yönetimi ile ilgili uluslararası standartlara uygun başka sistemler yer alabilir. Şirketler ayrıca sertifikalandırma olmasa bile eşdeğer sürdürülebilir yönetim önlemlerini uyguladıklarını kanıtlayabilirler.

- 2.7 Borçlu, Banka politikası ile uyumlu oldukları sürece bir sözleşmeye ekonomik, çevresel ve sosyal hususları dahil edebilir.
- 2.8 Sürdürülebilir satın alma gerekliliklerinin bir sözleşmeye dahil edilmesi halinde, kilit performans göstergeleri gerekliliklerin izlenebilmesi için kilit sürdürülebilir satın alma hususlarını içermelidir.

# Ek VIII. Sözleşme Türleri

## 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek Banka tarafından finanse edilen satın alma işlemlerinde kullanılacak çeşitli sözleşme türlerini listelemektedir.

## 2. Gereklilikler

- 2.1 Sözleşme türlerinin ve düzenlemelerinin tespiti, paranın karşılığı ve amaca uygunluk hususlarına dayalı olarak gerçekleştirilmelidir.

## 3. Sözleşme Türleri

- 3.1 Aşağıdaki liste, sadece bunlarla sınırlı olmamakla birlikte, ödeme koşullarına dayalı olarak yaygın sözleşme türlerini içermektedir:

### Götürü Usulü Sözleşmeler

- 3.2 Götürü usulü bir sözleşme kapsamında, Yüklenici / Danışman sözleşme kapsamındaki hizmetleri sabit bir sözleşme bedeli karşılığında gerçekleştirmeyi taahhüt eder. Ödeme yüzdeleri veya tutarları sözleşmedeki kilometre taşlarının tamamlanmasına bağlanabilir veya yapılacak işin değerinin bir yüzdesi olarak belirlenebilir.
- 3.3 Götürü usulü sözleşmeler aşağıdaki durumlarda uygun olabilir:
- satın alma faaliyetinin kapsamının açık ve doğru bir şekilde belirlenebilmesi ve seçim zamanı itibarıyla kilometre taşı ödemeleri ile ilişkilendirilebilmesi (örneğin basit yapım işleri, çıktıları açık bir şekilde tanımlanabilecek Danışmanlık Hizmetleri); ve
  - yüklenicinin anahtar teslimi sözleşmelerde olduğu gibi, tamamlanan Yapım İşlerinin, Tesislerin ve önceden yapılmış bilgi teknolojisi çözümlerinin tesliminden sorumlu olması ve sözleşmedeki kilometre taşlarına dayalı olarak götürü usulüne göre ödemelerinin yapılabilmesi.

### Performansa Dayalı Sözleşmeler

- 3.4 Performansa dayalı bir sözleşmede, ödemeler girdiler için yapılmaz; kalite, miktar ve güvenilirlik bakımlarından fonksiyonel ihtiyaçların karşılanabilmesi için ölçülen çıktıları dayalı olarak yapılır.
- 3.5 Performansa dayalı sözleşmeler aşağıdakiler için uygun olabilir:
- yolların ıslahı ve belirli süreler için bir yüklenici tarafından işletilmesi ve bakımının yapılması;
  - çıktılara dayalı olarak ödemesi yapılacak Danışmanlık Dışı Hizmetlerin sunulması; ve
  - fonksiyonel performansa göre ödemesi yapılacak bir tesisin işletilmesi.

### **Birim Fiyat Sözleşmesi**

- 3.6 Bu tip sözleşmeler, sözleşme kalemlerinin tahmini miktarlarına ve her bir kalemin sözleşmede belirlenen birim fiyatına dayalıdır; ödeme, gerçekleşen miktarlara ve sözleşmedeki birim fiyatlara dayalı olarak yapılır.
- 3.7 Bu tip sözleşmeler, işin özelliğinin iyi tanımlandığı, ancak miktarların yapım işleri öncesinde makul bir hassasiyet ile belirlenemediği yapım işleri (yol veya baraj gibi) için uygundur.
- 3.8 Tedarik ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için, gerekli miktarlar biliniyor ise uygundur ve İsteklilerden birim fiyat teklif etmeleri istenir.

### **Zamana Dayalı Sözleşmeler**

- 3.9 Zamana dayalı sözleşmeler kapsamında ödeme, kararlaştırılan ücret ve harcanan zaman üzerinden yapılır; buna, yapılmış olan makul geri ödenebilir giderler eklenir.
- 3.10 Bu tip sözleşme düzenlemeleri aşağıdakiler için kullanılabilir:
- Acil Durumlar ve onarım ve bakım işleri; veya
  - Hizmetlerin kapsamını ve süresini tanımlamanın veya belirlemenin güç olduğu durumlarda Danışmanlık Hizmetleri (örneğin karmaşık etütler, inşaat kontrolörlüğü, danışmanlık hizmetleri).
- 3.11 Bu tip sözleşmeler Tedarik veya Tesisler için uygun değildir.

### **Geri Ödenebilir Giderlere Dayalı Sözleşme**

- 3.12 Geri ödenebilir giderlere dayalı sözleşmelerde, ödemeler tüm geri ödenebilir giderleri karşılar, buna ilave olarak genel giderler ve kar için kararlaştırılmış bir ücret ödenir.
- 3.13 Bu tip sözleşmeler acil onarımlar ve bakım işleri gibi durumlar için uygun olabilir. Borçlu için riskleri azaltmak amacıyla;
- yüklenici Borçlu veya üzerinde anlaşılan tarafsız bir üçüncü tarafça gerçekleştirilecek denetimler için tüm kayıtları ve hesapları sunar; ve
  - sözleşme, maliyetleri kısımaya yönelik uygun teşvik unsurları içerir.

## **4. Diğer Sözleşme Düzenlemesi Türleri**

### **Çerçeve Anlaşmalar**

- 4.1 Bunlar belirli bir süre boyunca sunulacak sabit veya değişken miktarlardaki ürünlere veya hizmetlere yönelik sözleşme düzenlemeleridir. Ayrıntılar için, bakınız “Çerçeve Anlaşmalar” başlıklı Ek XV.

### **Kamu-Özel Sektör Ortaklığı**

- 4.2 KÖO için uygulanabilecek birkaç olası sözleşme düzenlemesi (yap-işlet-devret (YİD) ve yap-sahiplen-işlet-devret (YSİD) gibi) “Kamu-Özel Sektör Ortaklığı başlıklı Ek XIV”te açıklanmaktadır.

# Ek IX. Uluslararası Rekabetçi İhale Usulünde Sözleşme Koşulları

## 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek'in Amacı, IPF operasyonlarında Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için uygulanacak uluslararası rekabetçi ihale usulünün asgari sözleşme gerekliliklerini açıklamaktır.

## 2. Gereklilikler

- 2.1 Sözleşme koşulları, risk dağıtımının maliyetlerini ve teşvik unsurlarını göz önünde bulundurarak hangi tarafın riskleri yönetmek için en iyi konumda olduğunun bir analizine dayalı olarak sorumlulukların, risklerin ve yükümlülüklerin uygun bir dağılımını sağlamalıdır.
- 2.2 Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için uygulanacak uluslararası rekabetçi ihale usulünde, Borçlu, örneğin gerektiğinde projeye özgü koşulları ele almak amacıyla, teklife çağrı dokümanlarında Banka için kabul edilebilir asgari değişiklik yaparak ilgili SPD dokümanlarını kullanacaktır.
- 2.3 Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için, Banka ilgili bir SPD yayınlamamış ise, Borçlu bu Ek'in 2.27 no'lu paragrafındaki gerekliliğe tabi olarak Bankaca kabul edilebilir başka uluslararası kabul görmüş standart sözleşme koşullarını ve sözleşme formlarını kullanacaktır. Eğer ne ilgili bir Banka SPD dokümanı ne de Bankaca kabul edilebilir başka uluslararası kabul görmüş standart sözleşme koşulları ve sözleşme formları varsa, Borçlu sözleşmeye asgari olarak aşağıdaki hükümleri dahil eder.

### Kesin Teminat

- 2.4 Yapım İşlerine ve tesislere yönelik sözleşmelerde, yüklenici tarafından sözleşmenin ihlal edilmesi halinde Borçlunun korunmasına yetecek miktarda bir teminat istenecektir. Bu teminat, Borçlu tarafından teklife çağrı dokümanında belirtildiği üzere, uygun bir miktarda verilecektir. Teminatın miktarı, verilecek olan teminatın türüne ve işlerin veya tesislerin niteliğine ve büyüklüğüne bağlı olarak değişebilir. Normal olarak, banka teminatlarının miktarı, sektöre ilişkin ticari uygulamada farklı bir yüzde tavsiye edilmediği sürece sözleşme bedelinin yüzde onunu (%10) geçmemelidir. Bu teminatın bir bölümü, Borçlu tarafından kesin kabule kadarki süre içinde kusurların ya da bakım süresinin kapsanması için işlerin veya tesislerin tamamlanma tarihinin ötesinde yeterli bir süre boyunca uzatılacaktır.
- 2.5 Malların tedarikine yönelik sözleşmelerde kesin teminat mektubuna yönelik ihtiyaç, söz konusu mal türü ile ilgili piyasa koşullarına ve ticari uygulamalara bağlıdır. Sözleşmedeki yükümlülüklerin yerine getirilmemesine karşı, firmalardan, Borçlu tarafından teklife çağrı dokümanında belirtilen uygun ve makul miktarda bir teminat sunmaları istenebilir.
- 2.6 Kesin teminatlar, Borçlu tarafından teklife çağrı dokümanında belirtilen şekilde, Bankaca

## Ek IX. Uluslararası Rekabetçi İhale Usulünde Sözleşme Koşulları

kabul edilebilir bir biçimde sunulmalıdır. Teklif Sahiplerinin tercihlerine göre doğrudan uygun bir ülkede bulunan itibarlı bir banka veya finansal kuruluş (sigorta, teminat veya kefalet şirketi) tarafından düzenlenmiş bir kesin teminat mektubu sunmalarına izin verilir. Ancak, teminatın, Borçlunun ülkesi dışında yerleşik bir finansal kuruluş tarafından verilmesi halinde, söz konusu teminatın uygulanabilir kılınması için bu finansal kuruluşun Borçlunun ülkesinde bir muhabir finans kurumunun bulunması gerekmektedir.

### Temerrütler

- 2.7 Sözleşme, taraflardan herhangi biri tarafından yükümlülüklerin yerine getirilmemesi halinde uygulanacak askıya alma veya fesih gibi hükümler içerir.

### Mücbir Sebepler

- 2.8 Sözleşmenin koşullarında, tarafların sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirememesinin sözleşmenin koşullarında tanımlandığı şekliyle bir mücbir sebep halinden kaynaklandığı durumlarda yükümlülüklerin bu şekilde yerine getirilememesinin bir kusur olarak görülmeyeceği belirtilecektir.

### Tazminat ve İkramiye Maddeleri

- 2.9 Sözleşme tamamlama / teslim süresi belirtilir. Malların teslimatında ya da işlerin tamamlanmasında gecikmelerin veya malların tedarikinin, yapım işlerinin ve danışmanlık dışı hizmetlerin performans gereksinimlerini karşılayamamasının Borçlu açısından fazladan maliyete, gelir kaybına ya da başka faydaların kaybedilmesine neden olacağı durumlarda tazminata yönelik hükümler ya da uygun bir miktar içeren benzer hükümler, sözleşmenin koşullarına dahil edilecektir. Ayrıca yapım işlerinin sözleşmede belirtilen sürelerden önce tamamlanmasının ya da malların teslim edilmesinin üzerine, bu tür erken tamamlamanın ya da teslimatın Borçlunun faydasına olduğu durumlarda, tedarikçilere ya da yüklenicilere sözleşmede belirlenen bir ikramiye ödenmesine ilişkin bir hüküm de sözleşmeye dahil edilebilir.

### Değer Mühendisliği

- 2.10 Karmaşık ve yüksek değerli sözleşmeler için, değer mühendisliğine olanak tanıyacak hükümlere yer verilebilir; yani yüklenici, maliyetleri düşürebilecek, performansı artırabilecek, tamamlama sürelerini iyileştirebilecek veya Borçlu için başka faydalar üretebilecek teklifler sunabilir. Teklif masrafları yüklenici tarafından karşılanacak şekilde hazırlanır ve teklifi kabul etme veya etmeme kararı Borçluya aittir. Sözleşmede, tekliften doğan faydaların taraflar arasında nasıl paylaşılacağı belirtilir.

### Sözleşme Değişiklik Yönetimi

- 2.11 Değişiklik emirlerinin veya sözleşme değişikliklerinin nasıl ele alınacağına ilişkin prosedürler sözleşmede açık bir şekilde belirtilir.



## Ödemeler

- 2.12 Sözleşmedeki ödeme şartları, spesifik Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için geçerli olan uluslararası ticari uygulamalara uygun olacaktır.
- 2.13 Mal tedarikine yönelik sözleşmelerde, eğer böyle gerekiyorsa, kurulum ve işletmeye almayı içeren sözleşmeler dışında sözleşme kapsamında tedarik edilen mallar için teslimat ve teftişin ardından tam ödeme öngörülebilecektir; kurulum ve işletmeye almanın söz konusu olduğu durumlarda ödemenin bir bölümü, Tedarikçi sözleşme kapsamındaki tüm yükümlülüklerini yerine getirdikten sonra yapılabilir. Banka normal olarak tedarikçiye derhal ödeme yapılabilmesi için kredi mektuplarının kullanılmasını istemektedir. Ekipman ve tesislere yönelik büyük sözleşmelerde uygun avans ödemelerin ve, uzun süreli sözleşmelerde, üretim ya da montaj döneminde hak edilmiş ödemelerinin yapılmasına ilişkin hükümler yer alabilir.
- 2.14 Yapım işlerine yönelik sözleşmelerde, uygun durumlarda, yapım işlerini başlatabilmek için avans ödemeleri, yüklenicinin ekipmanı ve materyaller üzerinden avans ödemeleri, düzenli hak edilmiş ödemeleri ve yüklenicinin sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesinin ardından serbest bırakılacak nakit teminat miktarları ile ilgili hükümler yer alacaktır.
- 2.15 Bir Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmet sözleşmesinin imzalanmasının ardından işe başlama ve benzer harcamalar için yapılan avans ödemeleri, bu harcamaların tahmin edilen miktarı ile ilişkili olacak ve teklife çağrı dokümanında belirtilecektir. Örneğin yapım işlerine dahil edilmek üzere alana getirilen materyaller için yapılan avans ödemeleri gibi yapılacak olan diğer avans ödemelerinin miktarları ve zamanlaması da belirtilecektir. Tekliffe çağrı dokümanında, avans ödemeleri için gerekli olan teminatlara yönelik düzenlemeler belirtilecektir.

## Vergiler ve Harçlar

- 2.16 Sözleşmeler, sözleşme taraflarının yükümlülükleri de dahil olmak üzere vergilere ve harçlara ilişkin hükümler içerecektir.

## Fiyat Ayarlamaları

- 2.17 İhale belgelerinde;
- ya teklif fiyatlarının sabit olacağı;
  - ya da örneğin işgücü ve malzeme gibi sözleşmenin büyük maliyet bileşenlerinde gerçekleşen değişikliklerin yansıtılabilmesi için fiyat ayarlamalarının yapılacağı belirtilecektir.
- 2.18 On sekiz (18) ay içinde malların teslimatını ya da Yapım İşlerinin ve Danışmanlık Dışı Hizmetlerin tamamlanmasını öngören basit sözleşmelerde genellikle fiyat ayarlamasına ilişkin hükümlere ihtiyaç duyulmaz ama bu hükümler, on sekiz (18) ayı aşan sözleşmelere dahil edilir. Daha kısa (18 aydan kısa) süreli sözleşmeler de, gelecekte yerel veya yurt dışı enflasyon oranlarının yüksek olmasının beklendiği durumlarda fiyat ayarlaması için benzer bir hüküm içerebilir. Fiyatlar, ilgili resmi fiyat endeksleri kullanılarak ayarlanır. Bu gibi endekslerin olmadığı durumlarda, uygun şekilde belgelenmiş kaynaklardan türetilirler.
- 2.19 Formül, ilgili fiyat endeksleri ve uygulama için baz alınacak tarih, sözleşmede açık şekilde belirtilecektir. Sözleşme ayrıca, Teklifin sunulacağı tarihten 28 gün öncesinden sonra

## Ek IX. Uluslararası Rekabetçi İhale Usulünde Sözleşme Koşulları

gerçekleşmesi halinde, Borçlunun ülkesinde sözleşme tamamlama süresini / teslim tarihini ve/veya sözleşme bedelini etkileyen kanun ve düzenlemelerdeki bir değişikliğin sözleşme üzerindeki etkilerine ilişkin uygun hükümler içerecektir.

### Uluslararası Ticari Teslim Şekilleri (Incoterms)

2.20 Tedarik sözleşmesinde Incoterms'in ilgili versiyonu kullanılacaktır.

### Sigorta

- 2.21 Sözleşmelerde, yükleniciler tarafından temin edilecek olan sigorta türleri ve şartları belirtilecektir. Normal olarak, tüm sözleşmeler için "Tüm Rizikolar" tipi bir sigorta poliçesi belirlenir. Tedarik ve tek sorumluluk sözleşmeleri için, kayıp ya da hasarlı malların derhal değiştirilebilmesine olanak sağlanması adına nakliye sigortası kapsamında ödenecek olan tazminat, sözleşmenin kurunda ya da serbest olarak dönüştürülebilir bir kurda, ithal edilecek malların CIP beledinin en az %110'u (yüzde yüz onu) tutarında olacaktır.
- 2.22 Borçlunun sözleşme yoluyla sigorta teminatı istememesi ve kendi düzenlemelerini yapmak istemesi veya nakliye ve sigorta hizmetlerini ulusal şirketlerden ya da belirlenmiş başka kaynaklardan almayı istemesi halinde, Banka'ya:
- kayıp veya hasarlı Malların veya İşlerin değiştirilebilmesine yönelik tazminat ödemesi için sözleşmenin ödeme para birimlerinden serbest bir şekilde çevrilebilir bir para biriminde anında ödeme yapmak için kaynakların hazır olduğuna, ve
  - risklerin yeterli bir şekilde teminat altına alındığına dair Banka'yı tatmin edici kanıt sunacaktır.

### Telif Hakkı ve Patent Tazminatı

2.23 Sözleşme koşulları, telif hakları ve patent tazminatı hakkında uygun hükümler içerecektir.

### Amir Hukuk ve İhtilafların Halli

- 2.24 Uluslararası rekabetçi ihale usulüne göre yapılan bir sözleşmenin hükümleri, amir hukuk ve ihtilafların halline yönelik merci ile ilgili hükümler içerecektir. Uluslararası rekabetçi ihale usulüne göre yapılan tüm sözleşmelerin bağımsız ihtilaf çözümü için uygun mekanizmalar içermesi gerekir (ister İhtilaf İnceleme Uzmanları isterse İhtilaf İnceleme Heyetleri).
- 2.25 Uluslararası ticari tahkime eşdeğerlik ve tahkim merciinin tarafsız olması bakımlarından ulusal düzenlemeler ve tahkim prosedürleri Banka için kabul edilebilir olmadığı sürece veya sözleşme Borçlunun ülkesinden bir Teklif Sahibi / Danışman ile yapılmadığı sürece, tarafsız bir yerde uluslararası ticari tahkim de istenecektir.
- 2.26 Banka'nın adı hakem olarak verilmeyecek ya da Banka'dan bir hakem adı vermesi istenmeyecektir. Ancak Uluslararası Yatırım Anlaşmazlıkları Çözüm Merkezi'nin (ICSID) görevlileri, ICSID görevlisi sıfatı ile hakem ismi vermekte serbest olacaklardır.

### **Sahtecilik ve Yolsuzluk**

- 2.27 Banka, herhangi bir sınırlama olmaksızın, Banka'nın yaptırım uygulama ve teftiş ve denetleme hakları dahil olmak üzere, Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzunun uygulanmasını ve söz konusu Kılavuza uyulmasını zorunlu kılmaktadır. Ayrıntılar için, bakınız "Sahtecilik ve Yolsuzluk" başlıklı Ek IV.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# Ek X. Değerlendirme Kriterleri

## 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek, Teklif değerlendirme kriterleri ve metodolojisi ile ilgili esasları ve bunların Banka tarafından finanse edilen ihalelere uygulanmasına ilişkin hususları açıklamaktadır.

## 2. Gereklilikler

- 2.1 Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisi (PPSD), değerlendirme kriterleri için bilgi girdisi sağlar. Kriterler Borçlunun paranın karşılığını elde edebilmesi için satın almanın yapısına ve karmaşıklık düzeyine uygun olmalıdır.
- 2.2 Teklif değerlendirme kriterlerinde aşağıdaki gereklilikler esas alınır:
- Değerlendirme kriterleri, satın alma konusunun türü, doğası, piyasa koşulları, karmaşıklık düzeyi, riski, değeri ve amacı ile orantılı ve uygun olmalıdır;
  - uygulanabilir olduğu ölçüde, değerlendirme kriterleri nicelleştirilebilir olmalıdır (örneğin parasal esasa dönüştürülebilir olmalıdır);
  - teklife çağrı dokümanı değerlendirme kriterlerinin tamamını ve bunların nasıl uygulanacağına ilişkin bilgileri içerecektir;
  - sadece teklife çağrı dokümanında belirtilen değerlendirme kriterleri ve bu kriterlerin tamamı uygulanacaktır;
  - teklife çağrı dokümanı yayımlandıktan sonra, değerlendirme kriterlerinde yapılacak değişiklikler sadece zeyilname yoluyla yapılacaktır; ve
  - değerlendirme kriterleri, sunulan tüm teklifler için tutarlı bir şekilde uygulanacaktır.
- 2.3 Paranın karşılığının elde edilebilmesi için, değerlendirme kriterlerinde aşağıdaki gibi faktörler dikkate alınabilir:
- Maliyet: satın almanın yapısına uygun bir yöntem kullanarak maiyetin değerlendirilmesi:
    - düzeltilmiş Teklif fiyatı; veya
    - düzeltilmiş Teklif fiyatı artı net bugünkü maliyet esasına dayalı olarak varlığın faydalı ömrü boyunca işletme / cari maliyeti (yaşam döngüsü maliyetleri);
  - Kalite: Malların, Yapım İşlerinin, Danışmanlık Dışı Hizmetlerin veya Danışmanlık Hizmetlerinin gereklilikleri ne ölçüde karşıladığını veya aştığını belirlemeye yönelik bir yöntem kullanarak kalitenin değerlendirilmesi;
  - Risk: değerlendirilen ilgili riskleri azaltan kriterler;
  - Sürdürülebilirlik: proje amaçlarını destekleyici bir şekilde, belirtilen ekonomik, çevresel ve sosyal faydaları dikkate alan ve Teklifin yaşam döngüsü boyunca meydana gelebilecek olası değişikliklere uyum sağlama esnekliğini de içerebilecek kriterler; ve/veya
  - Yenilikçilik: Malların, Yapım İşlerinin, Danışmanlık Dışı Hizmetlerin veya Danışmanlık Hizmetlerinin tasarımında ve/veya tesliminde yenilikçiliğin değerlendirilmesine izin veren ve Teklif Sahiplerine uygun olduğunda Tekliflerine paranın karşılığını daha iyi sağlayabilecek alternatif çözümler veya gereklilikleri

aşan çözümler ekleme imkanı tanıyan kriterler.

### 3. Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler

#### Yeterlilik Kriterleri

- 3.1 Yeterlilik kriterleri, teklife çağrı dokümanında belirtilen ve normal olarak geçme / kalma esasına göre değerlendirilen asgari gerekliliklerdir.

#### Puanlanan Kriterler

- 3.2 Puanlanan kriterler, yani liyakat puanlarına göre değerlendirilen fiyat dışı özellikler, faydaların nicelleştirilemediği (veya değerlendirme kriterlerinin parasal bazda ifade edilemediği) ve bu puanlanan kriterler ile ilişkili faydaların farklı Teklifler arasında değişiklik göstermesinin beklendiği durumlarda kullanılır.
- 3.3 Puanlanan kriterler ve ilgisine göre alt kriterler önceliklendirilir, bunlara liyakat puanları verilir ve istenilen sonucu karşılama bakımından taşıdıkları nispi önemlerine göre ağırlıklandırılırlar. Alt kriter sayısı asgari düzeyde tutulmalıdır.
- 3.4 Puanlanan kriterler, bunlarla sınırlı olmamak üzere, aşağıdaki özellikleri içerebilir:
- metodolojinin ve iş planının kalitesi;
  - performans, kapasite veya fonksiyonel özellikler; ve
  - sürdürülebilir satın alma.

#### Maliyetlerin Değerlendirilmesi

- 3.5 Tekliffe çağrı dokümanında belirtildiği üzere, maliyetler aşağıdakilere dayalı olarak değerlendirilir:
- düzeltilmiş Teklif fiyatı, veya
  - yaşam döngüsü maliyetleri.
- 3.6 Teklif fiyatı düzeltmeleri; aritmetik düzeltmeyi, yapılan indirimleri, ve değerlendirme amacıyla teklife çağrı dokümanında belirtilen diğer düzeltmeleri içerir -örneğin teslim / uygulama programından ve/veya ödeme koşullarından sapmalara ilişkin düzeltmeler ve küçük sapmalara veya ihmallere ilişkin düzeltmeler.
- 3.7 Yaşam döngüsü maliyeti, özellikle Malların veya Yapım İşlerinin ömrü boyunca işletme ve/veya bakım maliyetlerinin başlangıçtaki maliyete göre önemli ölçüde yüksek olacağı ve farklı teklifler arasında önemli ölçüde farklılık gösterebileceğinin tahmin edildiği durumlarda olmak üzere mümkün olduğu zamanlarda kullanılmalıdır. Net bugünkü maliyet esasına göre değerlendirilir.
- 3.8 Yaşam döngüsü maliyeti kullanıldığı zaman, Borçlu teklife çağrı dokümanında aşağıdaki bilgileri belirtir:
- yaşam döngüsü maliyetinin belirlenmesinde kullanılan yıl sayısı;

- b. madde 3.8.a'da belirtilen yaşam döngüsü süresi boyunca gerçekleşecek gelecekteki maliyetlerin net bugünkü değerini hesaplamak için kullanılacak indirim oranı yüzdesi; ve
- c. Teklif Sahibi tarafından teklifte sunulacak olan bilgiler de dahil olmak üzere, işletme, bakım ve artık değer maliyetlerinin hesaplanması için kullanılacak faktörler ve metodoloji.

## Bileşik Puanlanan Kriterler ve Maliyet

- 3.9 Tekliflere, fiyatları ile ters orantılı bir finansal puan verilir. En Avantajlı Teklifi belirlemek için derecelendirilmiş puan ve finansal puanı birleştirmek için kullanılacak ağırlıklandırma, teklife çağrı dokümanında belirtilir. Puanlanan kriterlere verilecek ağırlık genellikle yüzde otuzu (%30) aşmamalıdır, ancak paranın karşılığını elde etmek için haklı görülmesi halinde bu oran yüzde elliye (%50) kadar çıkarılabilir.

## 4. Danışmanlık Hizmetleri

### Teknik Değerlendirme

- 4.1 Danışmanlık Hizmetlerine yönelik Teknik Teklifler aşağıdaki kriterlerin kullanıldığı bir puanlama sistemi yoluyla değerlendirilir:
  - a. metodolojinin ve iş planının yeterliliği;
  - b. kilit personelin ilgili deneyimleri ve yeterlilikleri; ve
  - c. şirketin ilgili deneyimi.
- 4.2 Ek olarak, görevin yapısına ve ihtiyaçlarına bağlı olarak, bilgi transferi ve kilit personele yerli uzmanların katılımı da kriter olarak dahil edilebilir.
- 4.3 Kriterlere, Tablo 1'de belirtilen gösterge niteliğindeki puan aralıkları dahilinde puan verilir. Haklı sebeplerle ve Banka'nın önceden incelemesine tabi olarak, aralıklarda düzenleme yapılabilir; örneğin görevin ana amacı bilgi transferi ise, önemini yansıtmak için bilgi transferine daha fazla ağırlık verilebilir. Belirtilen aralık dahilinde, bir kritere verilecek puan görevin özelliğine ve karmaşıklığına bağlıdır. Örnek vermek gerekirse, eğer paranın karşılığı yenilikçi Teklifler yoluyla elde edilecek ise, metodoloji kriterlerine verilecek puanlar aralığın üst ucunda olabilir.
- 4.4 Borçlu normal olarak bu kriterleri alt kriterlere ayırır. Her bir kritere, daha sonra, alt kriterlere verilen puanların toplamına dayalı olarak bir puan verilir. Alt kriterlerin sayısı gerekli olan asgari düzeyde tutulmalıdır.

**Tablo 1. Tekliflerin kalitesine ilişkin puan aralıkları (Danışmanlık Hizmetleri)**

Puanlama Kriterleri	Liyakat puanı aralığı
Metodoloji	% 20-50
Kilit personelin ilgili deneyimi ve yeterlilikleri	% 30-60
Şirketin ilgili deneyimi	% 0-10
Bilgi transferi	% 0-10
Kilit personel içinde yerli uzmanların olması [kilit uzmanlara yerli uzmanların katılımı ile yansıtılır (ister yabancı isterse yerli firmalarca sunulur), ve Teklifte kilit yerli uzmanların harcayacağı zamanın (kişi/ay bazında) toplam kilit personelin harcayacağı zamana oranı (kişi/ay bazında) olarak hesaplanır.]	% 0-10

- 4.5 Teklife çağrı dokümanında, toplam asgari teknik puan belirtilir. Asgari teknik puan görevin özelliğine ve karmaşıklığına bağlı olarak, normal olarak %70-85 aralığında olur.

### Finansal Değerlendirme

- 4.6 Teklif edilen toplam fiyat tüm Danışman ücretlerini ve diğer geri ödenebilir ve çeşitli masrafları içerir. Değerlendirme amacıyla, teklif edilen fiyatlar sözleşme için yerel olarak uygulanacak tespit edilebilir dolaylı vergileri (satış, katma değer ve gider vergileri ile benzeri vergi ve harçlar) ve Borçlunun ülkesinde yerleşik olmayan uzmanlar ve danışmanlık firmasının diğer çalışanları tarafından sunulan Hizmetlere ilişkin alınan ücretler için Borçlunun ülkesine ödenebilecek gelir vergisini içermez. İstisnai durumlarda, Borçlunun mali teklifleri değerlendirirken dolaylı vergileri tam olarak tespit edemediği hallerde, Banka sadece değerlendirme amacıyla fiyatların Borçlunun ülkesine ödenebilecek tüm vergileri içermesini kabul edebilir.
- 4.7 Zamana dayalı bir sözleşme için, varsa aritmetik hatalar düzeltilir ve fiyatlar teknik tekliflerde yer alan tüm girdileri yansıtmamaları halinde düzeltilir. Götürü usulü sözleşmede, Danışmanın mali teklifine tüm fiyatları dahil ettiği kabul edilir; dolayısıyla aritmetik düzeltme veya fiyat düzeltmesi yapılmaz. Finansal Teklifte yer alan, bu Ek'in 4.6 no'lu paragrafı uyarınca vergiler düşüldükten sonraki toplam fiyat teklif edilen fiyat olarak kabul edilir.
- 4.8 Kalite ve maliyet esaslı sözleşme (QCBS) için, en düşük teklif edilen toplam fiyata sahip Teklife yüz üzerinden yüz (100) puan verilir ve diğer Tekliflere fiyatları ile ters orantılı şekilde finansal puanlar verilir. Kullanılacak yöntem teklife çağrı dokümanında belirtilir.



**Bileşik Kalite ve Maliyet Puanları**

- 4.9 QCBS usulü kullanılırken, kalite ve maliyet puanları uygun şekilde ağırlıklandırılır ve En Avantajlı Teklifi bulmak için toplanır.
- 4.10 Kalite ve maliyet puanlarının ağırlıklandırması danışmanlık görevinin özelliğine ve karmaşıklığına dayalı olarak gerçekleştirilir. Kalite ve maliyet puanlarının ağırlık aralıkları, Banka'nın önceden incelemesine tabi olarak haklı sebeplerle değiştirildiği durumlar haricinde, normal olarak Tablo 2'de gösterildiği gibidir.

**Tablo 2. QCBS için Bileşik Kalite / Maliyet Rasyosu (Danışmanlık Hizmetleri)**

Açıklama	Kalite / Maliyet Puanı Ağırlıkları (%)
Yüksek derecede karmaşık / aşağı yönlü etkileri olan / uzmanlık gerektiren görevler (veya QBS yönteminin kullanılabildiği)	90 / 10
Orta derecede karmaşık	70-80 / 30-20
Standart veya rutin nitelikte görevler (veya LCS yönteminin kullanılabildiği)	60-50 / 40-50

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# Ek XI. Sözleşme Yönetimi

## 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek, IPF operasyonlarında Sözleşme Yönetim Planı yoluyla Sözleşme Yönetimine ve izlemesine ilişkin gereklilikleri açıklamaktadır.

## 2. Gereklilikler

- 2.1 Etkili sözleşme yönetimi; bir yandan performansı optimize ederken aynı zamanda riskleri yönetmek ve böylelikle her iki tarafın sözleşme yükümlülüklerini yerine getirmesi ve sonuçta paranın karşılığının ve somut proje sonuçlarının elde edilebilmesi için sistematik ve etkin planlama, uygulama, izleme ve değerlendirme gerektirir.
- 2.2 Borçlu, bir sözleşmeyi İhale Sürecinin mümkün olduğunca erken bir aşamasında hazırlamaya başlar. Bu Satın Alma Düzenlemelerinin gerektirdiği üzere, sözleşme koşulları ilgili Satın Alma Sürecine ilişkin teklife çağrı dokümanlarına dahil edilir. Bir sözleşmede gereken ayrıntı düzeyi sözleşmenin risk ve karmaşıklık düzeyine bağlıdır. Sözleşme koşul ve hükümleri amaca uygun olmalı ve tarafların riskleri, yükümlülükleri, rolleri ve sorumlulukları uygun şekilde dağıtılmalıdır.
- 2.3 Bir Sözleşme Yönetim Planı, sözleşme oluşturma aşamasında geliştirilir ve sözleşme imzalandığı zaman tamamlanır.
- 2.4 Borçlular sözleşmeleri, süreleri boyunca proaktif olarak ve Sözleşme Yönetim Planına uygun şekilde yönetirler. Gerekli olduğunda, yüklenici performansının tatmin edici düzeyde olmasını, sözleşme gerekliliklerinin karşılanmasını ve ilgili paydaşların sözleşme kapsamında sunulan Mallar, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri hakkında iyi bir şekilde bilgilendirilebilmelerini ve bunlardan memnun olmalarını sağlamak için Kilit Performans Göstergeleri (KPI) belirlenir. Sözleşme tamamlandığı zaman, performansı değerlendirmek ve ilgisine göre gelecekteki sözleşmeler için çıkarılan dersleri tespit etmek amacıyla sözleşme uygulamasına ilişkin bir değerlendirme gerçekleştirilir.

## 3. Sözleşme Yönetim Planı ve Sözleşme Uygulaması

- 3.1 PPSD'de belirtilen sözleşmeler için, Sözleşme Yönetim Planları tipik olarak aşağıdaki ayrıntıların bir özetini içerir:
  - a. tespit edilen potansiyel riskler (yüklenicinin sahaya erişiminde yaşanan gecikmeler, ödeme gecikmeleri, Borçlunun sözleşme yükümlülüklerinde yaşanabilecek ve potansiyel olarak sözleşme ihtilaflarına yol açabilecek diğer temerrütler gibi) ve bunların hafifletilmesi;
  - b. tarafların kilit irtibat sorumluları, rolleri ve sorumlulukları:
    - i. taraflardan her birinin kilit irtibat sorumlularının adları ve iletişim bilgileri;
    - ii. sözleşmenin başlangıcında taraflardan her birinin personeli için gerekli yetkilendirmeleri ve görevlendirmeleri yapmasını sağlamak, tüm sözleşme kararlarının geçerli ve uygulanabilir olmasını sağlamada önemli bir ön koşuldur;
  - c. iletişim ve raporlama prosedürleri;

- d. kilit sözleşme koşulları ve hükümleri;
- e. kritik yollar da dahil olmak üzere sözleşme kilometre taşları (sorunların erken tespit edilebilmesi ve giderilebilmesi için belirlenirler), ve sözleşme hükümlerine uygun ödeme prosedürleri;
- f. sözleşmenin yürütülmesi sırasında değişiklik emirlerini dikkate almak için tespit edilen, düzgün şekilde açıklanan ve güncellenen kilit sözleşme çıktıları;
- g. kilit performans göstergeleri ve ölçüm sürecinin bir açıklaması (gerekli olursa);
- h. sözleşme değişikliği / tadilatı kontrol mekanizmaları; ve
- i. kayıt tutma gereklilikleri.

### Sözleşme İzleme

- 3.2 Sözleşme uygulaması sırasında Borçlu, sözleşmeyi ve Sözleşme Yönetim Planını kullanarak her iki sözleşme tarafının sözleşme hükümlerine uymasını sağlar.
- 3.3 Paranın karşılığının sağlanıp sağlanmadığını tespit etmek amacıyla, Borçlu asgari olarak aşağıdaki hususları temin etmek için sözleşmeyi izler:
  - a. risklerin yönetilmesi ve gerçekleşmeden önce giderilmesi;
  - b. sözleşmenin zamanında ve bütçesi dahilinde tamamlanması;
  - c. sözleşme değişikliklerinin düzgün şekilde gerekçelendirilmesi;
  - d. sözleşme sonuçlarının başlangıçta belirlenen hedefleri karşılaması;
  - e. Borçlunun teknik ve ticari gerekliliklerinin bütçe dahilinde karşılanması veya aşılması; ve
  - f. nihai sözleşme fiyatının benzer muadilleri ile karşılaştırıldığında uygun olması.

## Ek XII. Seçim Yöntemleri

### 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek, Onaylı Seçim Yöntemleri ve Onaylı Seçim Düzenlemelerinin Belirli Türleri hakkında ayrıntılı bilgi sunmaktadır.

### 2. Gereklilikler

- 2.1 Borçlu, her bir satın alma işlemi için Onaylı seçim Yöntemleri arasından ihtiyaçlarına en uygun ve paranın karşılığını en iyi şekilde sağlayan seçim yöntemini tespit eder. Bu Satın Alma Düzenlemelerinin VI ve VII no'lu bölümlerinde Onaylı Seçim Yöntemlerini, Onaylı Seçim Düzenlemelerinin Belirli Türlerini ve Piyasa Yaklaşımı Seçeneklerini kullanma koşulları açıklanmaktadır.

### 3. Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler

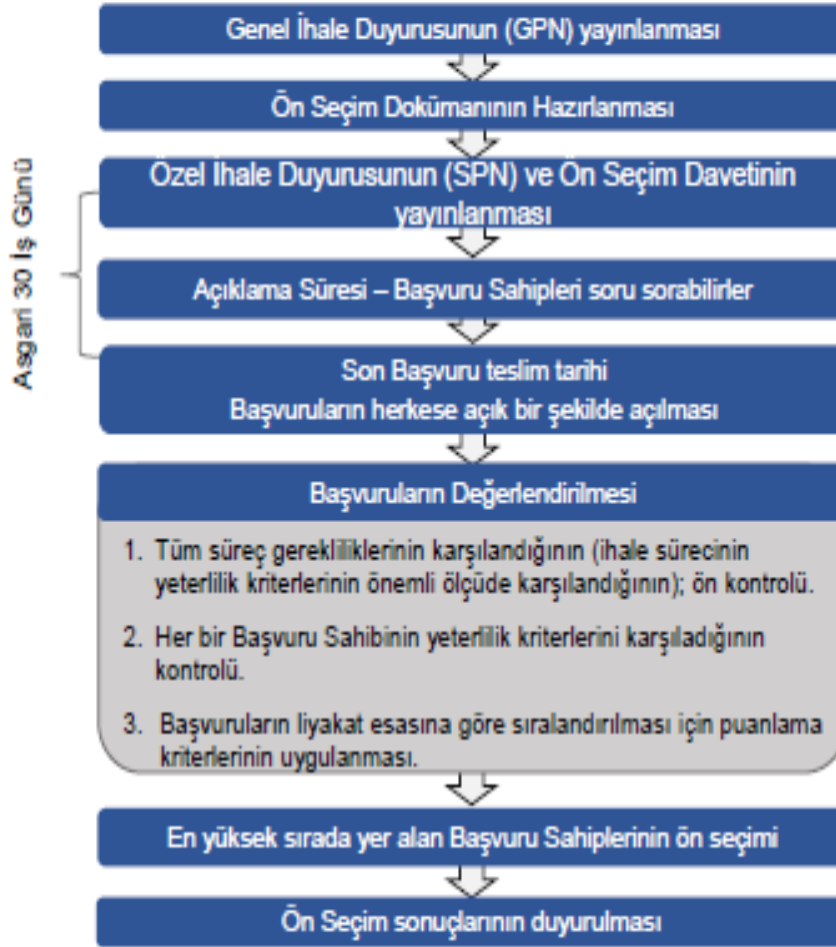
#### RFP Seçim Yöntemini Kullanma Prosedürleri

##### Ön Seçim

- 3.1 Ön seçim usulü, Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetlere ilişkin bir RFP yönteminde normal olarak kullanılır. Bu kategoriler için geçerli üç RFP modelinin her birinden önce ön seçim uygulanır. Borçlu, RFP yönteminde Ön Seçim işlemini gerçekleştirmek için aşağıdaki adımları takip eder:
- Ön Seçim Dokümanı:** Banka'nın ilgili Standart Ön Seçim Dokümanını kullanarak ön seçim dokümanının hazırlanması;
  - Özel İhale İlanı:** Banka'nın bu ilanlar için uygulanan standart şablonunu kullanarak Ön Seçim Başvuruları için başvuru sahiplerini davet eden SPN'in hazırlanması. Ön seçim dokümanı dağıtımına hazır olduğunda, paragraf 5.23 ve 5.24 (Satın Alma Fırsatlarının Duyurulması) uyarınca SPN'in yayınlanması, başvuru sahiplerine ön seçim dokümanını temin etmeleri ve Başvurularını hazırlamaları ve teslim etmeleri için yeterli zaman verilmesi;
  - Açıklamalar ve zeyilnameler:** Müstakbel Başvuru Sahiplerinin açıklama taleplerine yazılı olarak cevap verilmesi ve cevap metninin birer nüshasının tüm müstakbel Başvuru Sahiplerine gönderilmesi. İlave / değiştirilmiş bilgiler ve açıklamalar sonucunda Borçlunun ön seçim dokümanında gerekli gördüğü değişiklikler yazılı olarak yapılacak ve tüm müstakbel Başvuru Sahiplerine yazılı olarak duyurulacaktır;
  - Ön Seçim Başvurularının sunulması ve açılması:** Başvurular son başvuru tarihine kadar sunulmalıdır; ancak ön seçim dokümanında aksi öngörülmediği sürece Borçlu son başvuru tarihinden sonra teslim edilen başvuruları kabul edebilir. Borçlu, Başvuruların açılmasına ilişkin bir tutanak hazırlar ve bu tutanağın bir nüshasını tüm Başvuru Sahiplerine dağıtır;

- e. **Başvuruların Değerlendirilmesi:** Ön Seçim dokümanında belirtilen kriterlere dayalı olarak Ön Seçim Başvurularının değerlendirilmesi. İlk olarak, Başvuru Sahipleri yeterlilik kriterlerine göre değerlendirilir. Yeterlilik kriterlerini karşılayan tüm Başvuru Sahipleri, puanlamalı kriterlere göre yapılan bir değerlendirmeye dayalı olarak sıralandırıılır. En yüksek sıralarda yer alan ve ihalenin bir sonraki aşamasına katılmaya davete edilecek Başvuru Sahipleri Ön Seçim dokümanında belirtilen prosedürlere uygun olarak seçilir; ve
- f. **Ön Seçim Sonuçlarının Duyurulması:** Ön Seçim sürecinin sonuçlarının tüm Başvuru Sahiplerine duyurulması.

**Şekil 1:** Süreç akış şeması: Ön seçim



## **RFP Modeli 1: Ön Seçim Sonrası İki Aşama**

3.2 Model 1 aşağıdaki özelliklere dayalıdır:

- a. **Ön aşama:** ön seçim (bakınız bu Ek'in 3.1 no'lu paragrafında açıklanan süreç);
- b. **Aşama-1:** Teknik Tekliflerin istenmesi ve değerlendirilmesi. Bu aşamada, Ön Seçimi geçen her bir Teklif Sahibi ile keşif toplantıları yapar ve iş / fonksiyonel performans gerekliliklerini ayrıntılandırma hakkına sahiptir. Ayrıntılandırılan gereklilikler aynı anda tüm Teklif Sahipleri ile paylaşılır. Teklif Sahipleri bu ayrıntılandırılmış ihtiyaçlara dayalı olarak değiştirilmiş teklif sunma fırsatına sahiptir;
- c. **Aşama-2:** tam teknik ve mali Tekliflerin istenmesi ve değerlendirilmesi; ve
- d. **BAFO veya müzakere opsiyoneldir:** Ancak bunlardan birisi uygulanırsa diğeri uygulanamaz.

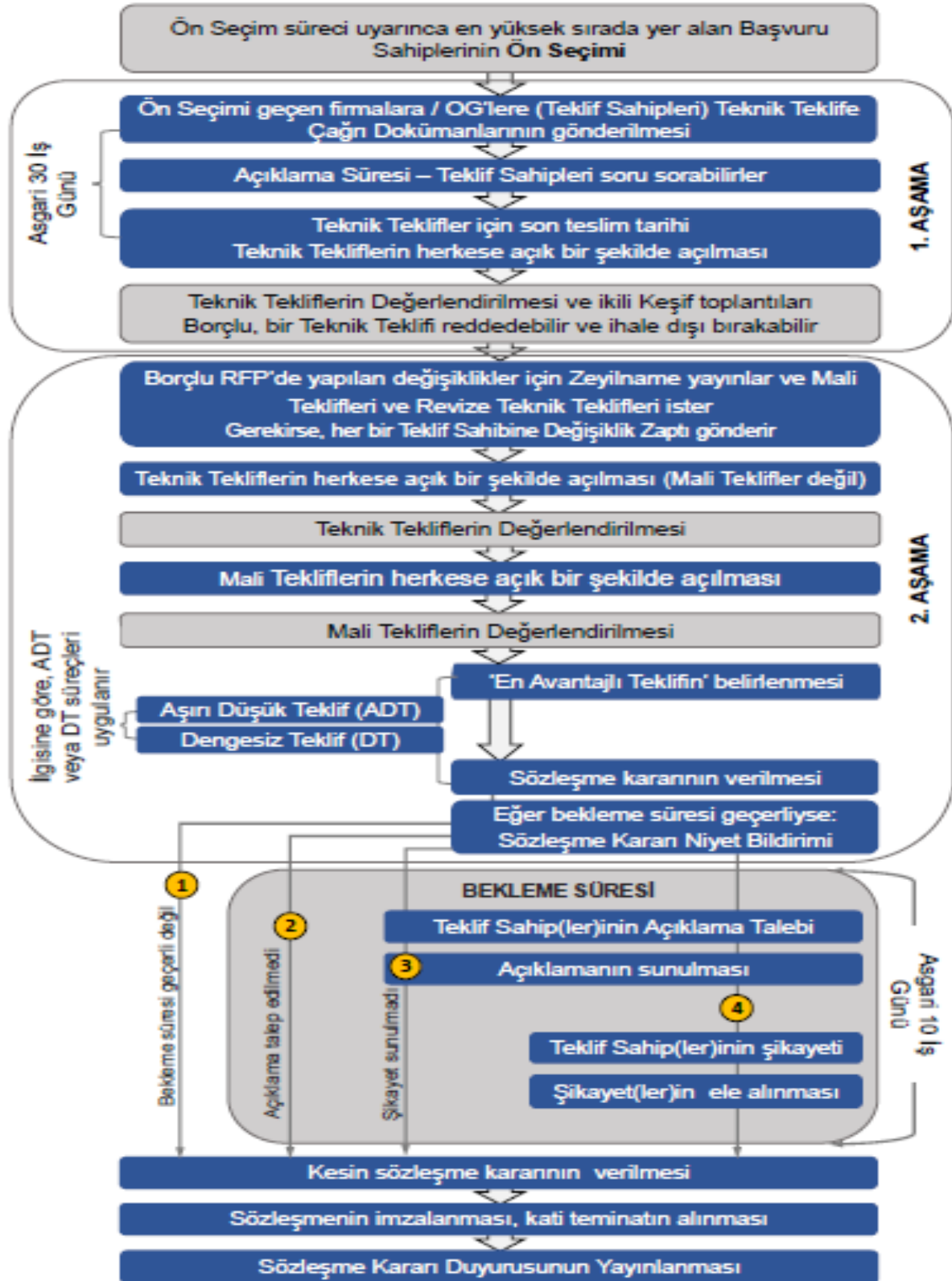
3.3 Borçlu RFP Model-1 seçim yöntemiyle bir satın almayı gerçekleştirmek için aşağıdaki adımları takip eder. Bu adımlar BAFO veya müzakere olmadığında uygulanabilir:

- a. **Ön seçim:** Aşama-1'e geçebilmek için ön seçimi geçen en yüksek sıradaki Teklif Sahiplerini belirlemek üzere bu Ek'in 3.1 no'lu paragrafındaki prosedürler uygulanır;
- b. **Aşama-1 Teklife Çağrı:** Banka'nın Standart Teklife Çağrı Dokümanı kullanılarak teklife çağrı dokümanı hazırlanır;
- c. **Teklif Çağrı Dokümanının yayınlanması:** Ön Seçimi geçen tüm Başvuru Sahiplerine teknik tekliflerini sunmaları için Teklife Çağrı Dokümanı gönderilir;
- d. **Açıklamalar ve değişiklik(ler):** Paragraf 5.31 ve 5.32 hükümleri uyarınca açıklamalar sunulur ve değişiklikler yapılır (Satın Alma Dokümanlarının Açıklığa Kavuşturulması);
- e. **Teknik teklifler için Son Teslim Tarihi ve Tekliflerin Açılması:** Paragraf 5.36 ve 5.37 (Teklif Hazırlama Süresi ve Tekliflerin Teslim Edilmesi) ve ilgisine göre paragraf 5.40-5.48 (Tekliflerin Açılması) gerekliliklerinin karşılanması;
- f. **Tekliflerin Değerlendirilmesi:** teklife çağrı dokümanında belirtilen değerlendirme kriterlerine dayalı olarak gerçekleştirilir;
- g. **Gerekliliklerin Karşılanıp Karşılanmadığının Tespiti:** teklife çağrı dokümanında belirtilen gerekliliklere göre tespit yapılır;
- h. **Keşif Aşaması (Toplantılar, Açıklamalar ve Değişiklik Zeyilnameleri):** Borçlu teknik teklifleri inceler ve Teklif sahiplerinden yazılı olarak açıklama isteyebilir. Borçlu önerilen teknik Teklifi incelemek, sorular sormak ve açıklığa kavuşturmak için her bir teklif Sahibi ile bire bir toplantı yapar. Açıklamalardan ve bire bir toplantılardan sonra, Borçlu;
  - i. teklife çağrı dokümanı için bir Değişiklik Zeyilnamesi hazırlar ve gerektiğinde bunu tüm teklif Sahiplerine gönderir;

- ii. münferit bir Teklif ile ilgili olarak Değişiklik Zaptı hazırlar ve gerekli olması halinde ilgili Teklif Sahibine gönderir; ve
- iii. aşama-1'de Teklifleri gereklilikleri karşılayan yeterlilik alan tüm Teklif Sahiplerine, aşama-2 teknik ve mali tekliflerini sunmaları için davet yazısı gönderir.
- i. **Aşama-2 Teknik ve Mali teklifler (Son Teklif verme tarihi ve Tekliflerin Açılması):** İlgisine göre, paragraf 5.36 ve 5.37 (Teklif Hazırlama Süresi ve tekliflerin Sunulması) ve paragraf 5.40 - 5.48 (Tekliflerin Açılması) hükümlerindeki gereklilikler karşılanır. Teklifler son teklif verme süresi sona ermeden önce sunulmalıdır. Açık olarak gerçekleştirilen teklif açılışında, teknik Teklifler açılır ve ayrıntıları sesli olarak okunur. Bu sırada mali teklifler açılmaz. Teknik Tekliflerin değerlendirilmesi sonrasında, mali tekliflerin açılışı için açık bir toplantı düzenlenir. Daha sonra teklife çağrı dokümanındaki değerlendirme kriterlerine uygun olarak mali teklifler değerlendirilir. Borçlu En Avantajlı Teklifi belirler;
- j. **Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi ve Bekleme Süresi:** Borçlu, Sözleşme Kararı Niyet Bildirimini Teklif Sahiplerine iletir. Bu bildirim ile birlikte, Bekleme Süresi başlar. İlgisine göre, Borçlu açıklayıcı bilgi sunar ve sözleşme kararı ile ilgili olarak alınan şikayetleri yönetir. Borçlu paragraf 5.72 - 5.74 (Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi) ve paragraf 5.78 - 5.80 (Bekleme Süresi) hükümlerinde belirtilen gereklilikleri yerine getirir. Yapılan açıklamalarda paragraf 5.81 - 5.87 (Borçlu Tarafından Açıklama Yapılması) gereklilikleri yerine getirilir; ve
- k. **Sözleşmenin İmzalanması ve Duyurulması:** Bekleme Süresi sona erdikten sonra, Borçlu sözleşmeyi imzalayabilir. Borçlu daha sonra sözleşmenin imzalandığını duyuracaktır. Borçlu, paragraf 5.93 - 5.95 (Sözleşme İlanı) gerekliliklerini yerine getirecektir.



Şekil 2: Süreç Akış Şeması: RFP Model 1



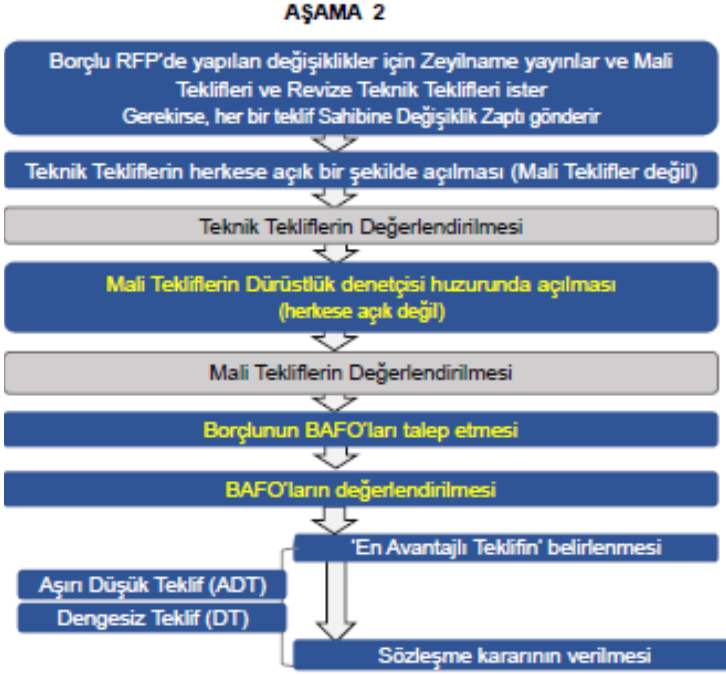
ŞERHİDİR.

İNGİLİZ

### **BAFO veya Müzakere Uygulandığında Sürecin Değiştirilmesi**

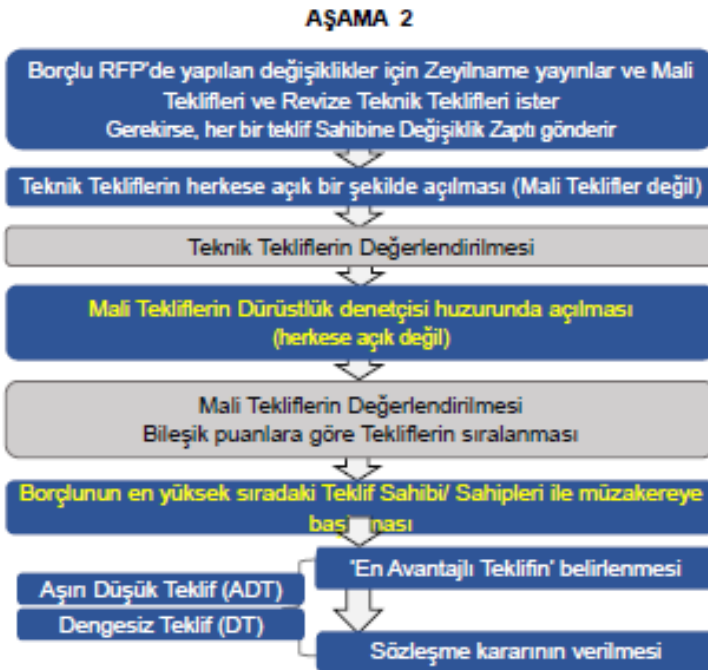
- 3.4 **BAFO veya Müzakere:** BAFO veya Müzakere uygulandığında yukarıdaki süreçte bir değişiklik meydana gelir. Bunlardan sadece birisi uygulanabilir. Borçlu BAFO uyguladığında, paragraf 6.32 ve 6.33'te belirtilen gereklilikleri karşılar. Borçlu Müzakere seçeneğini uyguladığında, paragraf 6.34 - 6.36'da belirtilen gereklilikleri karşılar.
- 3.5 **Dürüstlük Denetçisi:** BAFO veya Müzakere uygulandığında, Borçlu satın alma sürecinin ve özellikle de BAFO veya Müzakere uygulamalarının dürüstlüğünü denetlemek amacıyla Banka için kabul edilebilir bir Dürüstlük Güvence Sağlayıcısı (Dürüstlük Denetçisi) atar. Dürüstlük Denetçisi Banka tarafından onaylanır. Aşama 2'de ikinci zarfların (finansal zarfların) açılışı için:
- ikinci zarflar kamuoyuna alık bir şekilde açılmaz, Dürüstlük Denetçisinin huzurunda açılır; ve
  - Borçlu mali teklif zarflarının açılışına ilişkin bir tutanak hazırlar ve bu tutanak Dürüstlük Denetçisi tarafından imzalanır.
- 3.6 **Dürüstlük Raporu:** Borçlu sözleşme kararını verdiğinde, Dürüstlük Denetçisi bir dürüstlük raporu hazırlar. Rapor Borçluya sunulur ve bir nüshası Banka'ya gönderilir. Şeffaflığın ve hesap verebilirliğin sağlanabilmesi için, dürüstlük denetçisinin raporu Borçlu tarafından tüm teklif Sahiplerine gönderilir (yani BAFO sunmaya veya Müzakereye katılmaya davet edilmiş olsun veya olmasın, Aşama-2 için Teklif sunmuş tüm teklif Sahiplerine), ve Borçlunun web sitesinde yayınlanır. Bu, Sözleşme Kararı Niyet Bildiriminin duyurulması ile aynı zamanda gerçekleştirilir.

**Şekil 3: BAFO: RFP Model 1’de BAFO için Yapılan Kilit Süreç Değişiklikleri**



Not: süreçteki kilit değişiklikler sarı renkle yazılmıştır

**Şekil 4: MÜZAKERE: RFP Model 1’de Müzakere için Yapılan Kilit Süreç Değişiklikleri**

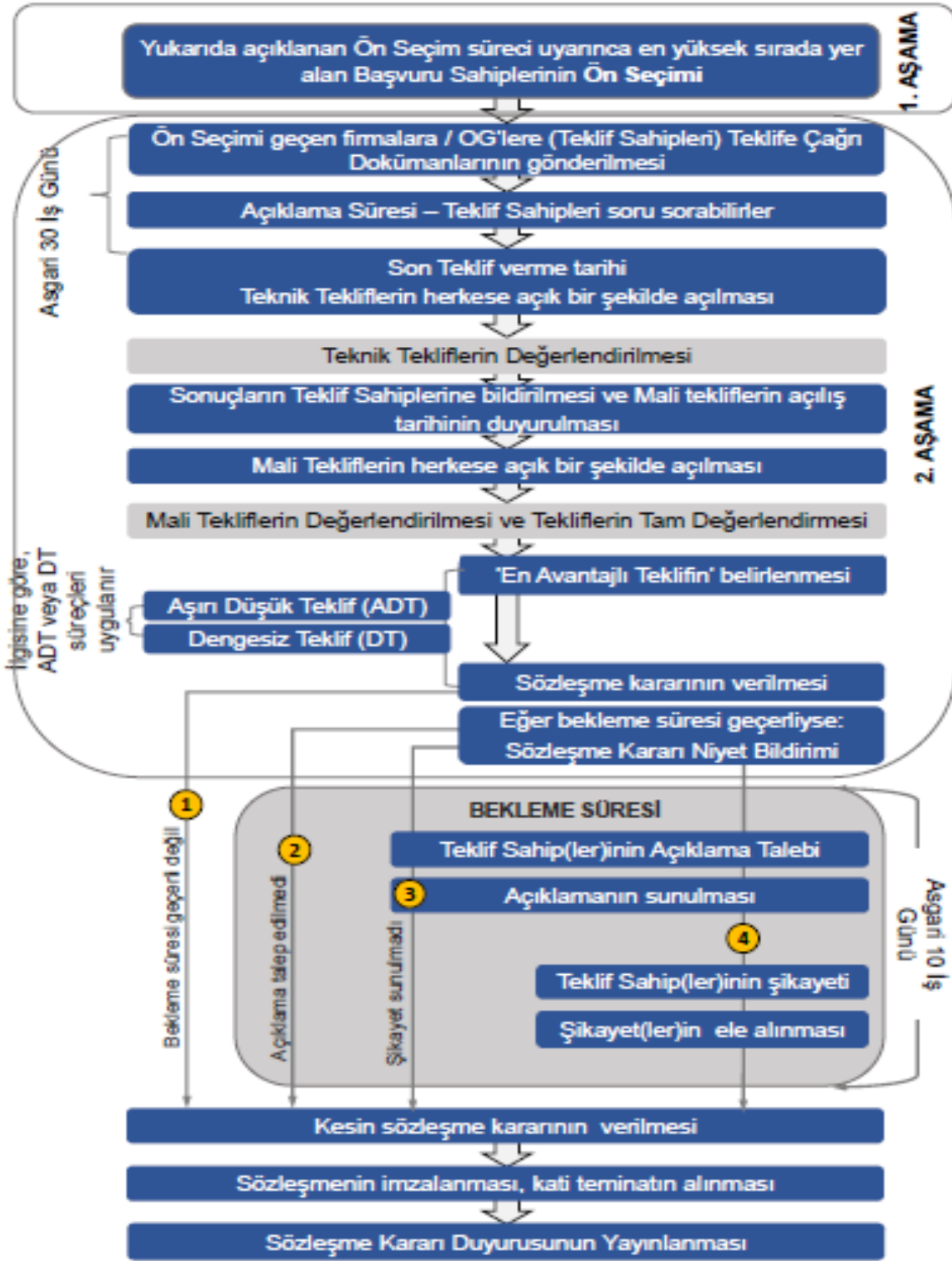


Not: süreçteki kilit değişiklikler sarı renkle yazılmıştır

## **RFP Model 2: Etkinleştirilmiş**

- 3.7 Ön Seçim sonrasında Borçlu, RFP seçim yöntemiyle ihaleyi gerçekleştirmek için aşağıdaki adımları takip eder:
- a. **Teklif çağrı dokümanı:** Banka'nın Standart Teklifle Çağrı Dokümanı kullanılarak teklif çağrı dokümanı hazırlanır;
  - b. **Teklif Çağrı Dokümanının yayınlanması:** Ön Seçimi geçen tüm Başvuru Sahiplerine tam teknik ve mali tekliflerini sunmaları için Teklifle Çağrı Dokümanı gönderilir;
  - c. **Açıklamalar ve değişiklikler:** Teklif Sahiplerinin açıklama talepleri yazılı olarak cevaplandırılır ve cevabın bir nüshası tüm teklif sahiplerine gönderilir. İlave/değiştirilen bilgiler veya açıklamalar sonucunda Borçlunun Ön seçim dokümanında gerekli gördüğü herhangi bir değişiklik yazılı olarak yapılır ve tüm teklif Sahiplerine yazılı olarak bildirilir. Açıklamaların sunulmasında ve zeyilnamelerin yayınlanmasında, Borçlu paragraf 5.31 ve 5.32 gerekliliklerini karşılar;
  - d. **Son teklif verme tarihi ve tekliflerin açılması:** Paragraf 5.36 ve 5.37 (Teklif Hazırlama Süresi ve Tekliflerin sunulması) gereklilikleri karşılanır. Teklifler son teklif verme tarihine ve saatine kadar teslim edilmelidir. Açık olarak gerçekleştirilen teklif açılışında, teknik Teklifler açılır ve ayrıntıları sesli olarak okunur. Bu sırada mali teklifler açılmaz. Teknik Tekliflerin değerlendirilmesi sonrasında, mali tekliflerin açılışı için açık bir toplantı düzenlenir. Daha sonra teklif çağrı dokümanındaki değerlendirme kriterlerine uygun olarak mali teklifler değerlendirilir. Borçlu En Avantajlı Teklifi belirler;
  - e. **Tekliflerin değerlendirilmesi ve sonradan yeterlilik değerlendirmesi:** Teklifler, teklif çağrı dokümanındaki değerlendirme kriterlerine uygun olarak değerlendirilir;
  - f. **Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi ve Bekleme Süresi:** Borçlu, Sözleşme Kararı Niyet Bildirimini başarısız Teklif Sahiplerine iletir. Bu bildirim ile birlikte, Bekleme Süresi başlar. İlgisine göre, Borçlu açıklayıcı bilgi sunar ve sözleşme kararı ile ilgili olarak alınan şikayetleri yönetir. Borçlu paragraf 5.72 - 5.74 (Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi) ve paragraf 5.78 - 5.80 (Bekleme Süresi) hükümlerinde belirtilen gereklilikleri yerine getirir. Yapılan açıklamalarda paragraf 5.81 - 5.87 (Borçlu Tarafından Açıklama Yapılması) gereklilikleri yerine getirilir; ve
  - g. **Sözleşmenin İmzalanması ve Duyurulması:** Bekleme Süresi sona erdikten sonra, Borçlu sözleşmeyi imzalayabilir. Borçlu daha sonra sözleşmenin imzalandığını duyuracaktır. Borçlu, paragraf 5.93 - 5.95 (Sözleşme İlanı) gerekliliklerini yerine getirecektir.

**Şekil 5: Süreç akış şeması: RFP Model 2 (BAFO veya müzakere yok)**



### **BAFO veya Müzakere Uygulandığında Süreçteki Değişiklik**

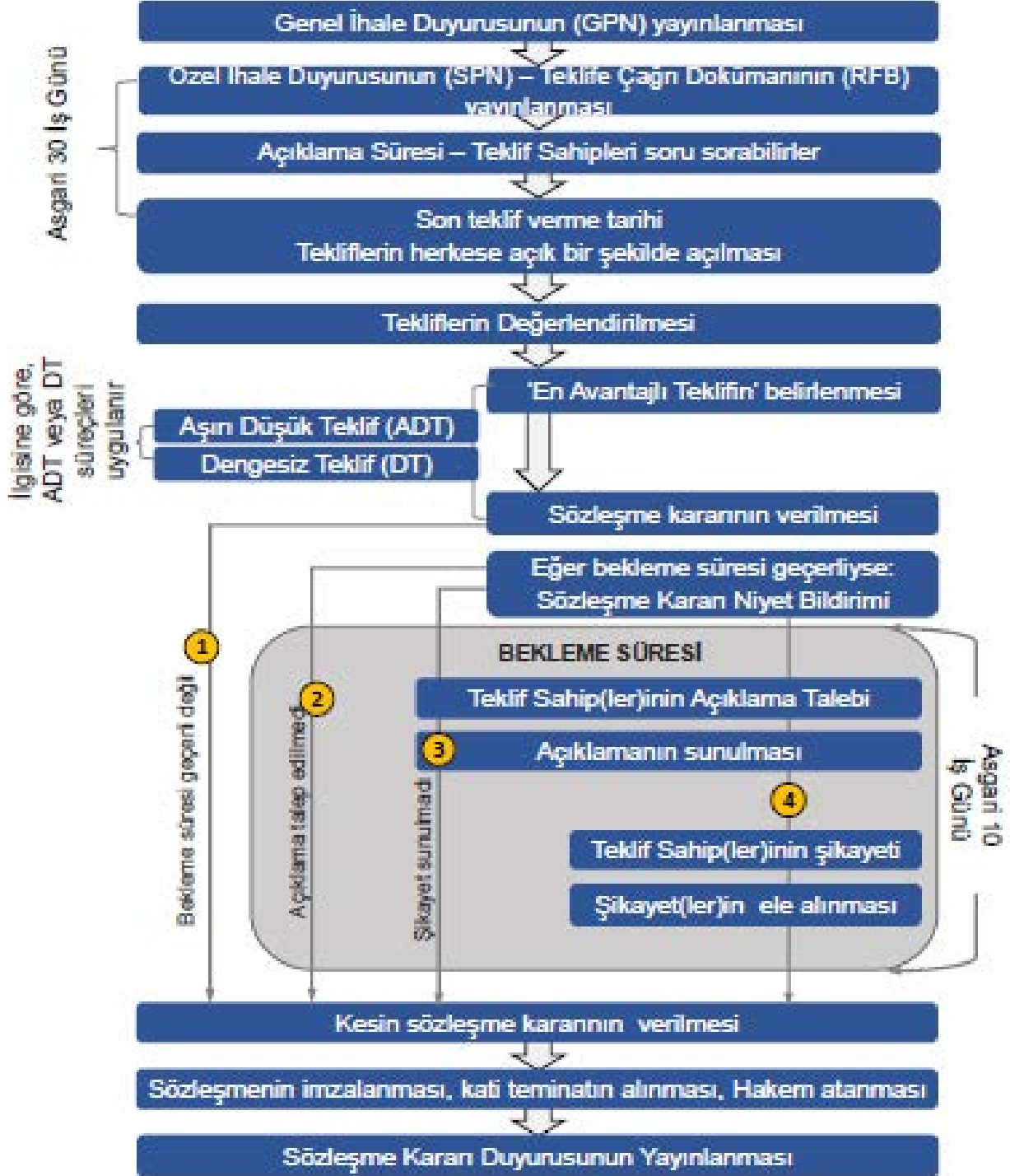
- 3.8 BAFO veya Müzakere uygulandığında yukarıdaki süreçte bir değişiklik gerçekleşir. Borçlu bu Ek'in paragraf 3.4 - 3.6 hükümlerindeki gereklilikleri yerine getirir.

### **RFP Model 3: Rekabetçi Diyalog**

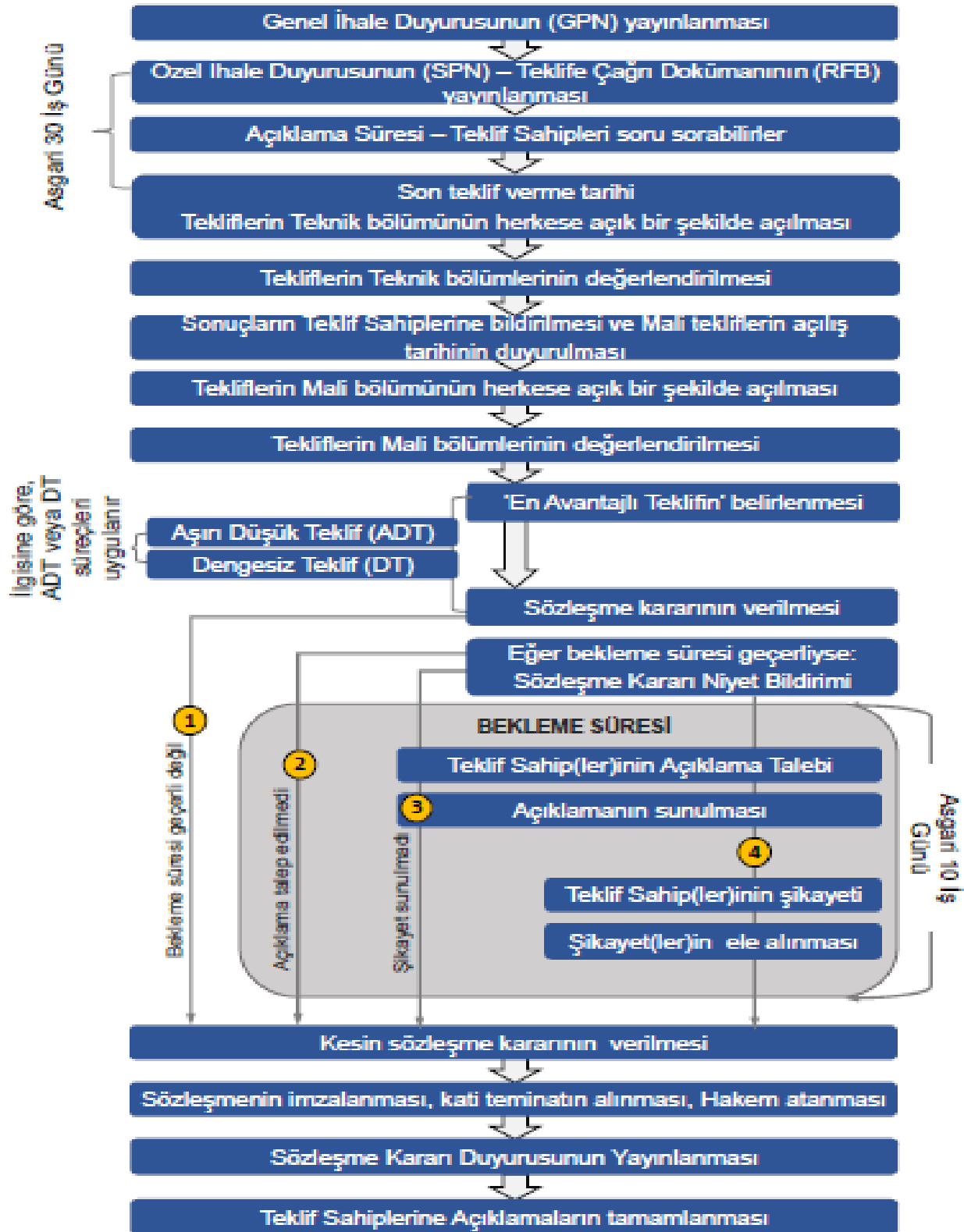
- 3.9 Süreçteki kilit adımlar "Rekabetçi Diyalog" başlıklı Ek XIII'te daha ayrıntılı olarak açıklanmaktadır.

## **4. Teklife Çağrı Seçim Yönteminin Kullanılmasına İlişkin Prosedürler**

- 4.1 Ön yeterlilik için, Borçlular Banka'nın Standart Ön Yeterlilik Dokümanını kullanır.
- 4.2 İhale süreci ile ilgili olarak, tek zarflı usul için Şekil 6'ya, iki zarflı usul için Şekil 7'ye bakınız.

**Şekil 6: Süreç Akış Şeması: RFB Tek Zarflı Usul (Ön Yeterlilik yok)**

**Sekil 7: Süreç Akış Şeması: RFB İki Zarflı Usul (Ön Yeterlilik yok)**





## 5. Fiyat Teklifine Çağrı

- 5.1 Fiyat teklifleri ilan yoluyla veya sınırlı rekabetin haklı görülebileceği durumlarda sınırlı sayıda şirkete gönderilecek fiyat teklifine çağrı (RFQ) daveti yoluyla alınmalıdır. Rekabeti sağlamak için, Borçlu normal olarak en az üç (3) şirketten fiyat teklifi istemelidir.
- 5.2 şirketlere fiyat tekliflerini hazırlamaları ve sunmaları için yeterli süre tanınır. Fiyat teklifine çağrı dokümanında varsa kurulum gereklilikleri de dahil olmak üzere Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetlerin açıklaması, miktarı, teslim süresi, yeri belirtilir. Fiyat teklifine çağrı dokümanında ayrıca fiyat tekliflerinin son teslim tarihi ve saati ile birlikte fiyat tekliflerinin mektup, faks veya elektronik yollarla teslim edilebileceği belirtilir.
- 5.3 Fiyat tekliflerinin değerlendirilmesi ve sözleşme kararının verilmesi fiyat teklifine çağrı dokümanında belirtilen kriterlere göre gerçekleştirilir. Kabul edilen fiyat teklifinin koşulları sözleşmesel olarak bağlayıcı dokümana dahil edilir. Borçlu, fiyat teklifine çağrı ile ilgili tüm işlemlerin kaydını tutar.

## 6. Belirli Satın Alma Düzenlemesi Türleri

### Elektronik Açık Eksiltme

- 6.1 Elektronik açık eksiltme RFQ'nun özel bir uygulamasıdır ve ön yeterliliği / ön seçimi geçen ve asgari yeterlilik kriterlerini karşılayan firmalar aşağıdaki bilgileri aldıktan makul bir süre sonra başlar:
  - a. Elektronik açık eksiltme sırasında Teklif Sahiplerini sıralamak için kullanılan otomatik değerlendirme yöntemi; ve
  - b. ihaleye erişimin ve katılımın nasıl gerçekleşeceği ile ilgili açık talimatlar da dahil olmak üzere, elektronik açık eksiltmenin nasıl yürütüleceği ile ilgili diğer ilgili bilgiler.
- 6.2 şirketler daha sonra Mal ve Danışmanlık Dışı Hizmet sunmak için tekliflerini verecektir; açık eksiltmenin sonunda, en düşük Teklif fiyatını sunan şirket ihaleyi kazanacaktır.
- 6.3 Elektronik açık eksiltmeler, Borçlunun gerekliliklerinin açık bir şekilde belirlendiği ve şirketler arasında yeterli rekabetin bulunduğu durumlarda uygulanabilir.

### İthalat Programı

- 6.4 Kredi ile, Borçlunun kamu sektöründeki kuruluşları tarafından yönetilen bir ithalat programı için finansman sağlandığı durumlarda, Satın Alma Planında belirtildiği şekilde, büyük değerli sözleşmeler için sadeleştirilmiş ilan ve para birimi hükümlerinin uygulandığı bir RFB seçim yöntemi kullanılabilir. Sadeleştirilmiş bildirim hükümleri için genel İhale İlanı (GPN) gerekmez. Özel İhale İlanları (SPN) Borçlunun ülkesinde ulusal ölçekte dağıtımı yapılan en az bir gazetede, veya varsa resmi gazetede, veya ulusal ve uluslararası ölçekte serbest bir şekilde erişilebilen yaygın olarak kullanılan web sitesinde veya elektronik portalda, ve bunların yanında UNDB Online ve Banka'nın harici web sitesinde yayınlanır. Tekliflerin sunulması için tanınan süre, SPN'nin UNDB Online'da yayınlanmasından sonra 20 İş Gününe kadar düşürülebilir. Teklifler ve ödemeler uluslararası ticarete yaygın olarak kullanılan tek bir para birimi ile sınırlanabilir. Satın Alma Planında belirtilen daha küçük sözleşmeler için, Borçlunun kamu sektörü kuruluşları, Banka tarafından kabul edilmesi halinde, ithalatı yöneten kamu sektörü kuruluşunun ilgili prosedürlerini

kullanarak ithalatı gerçekleştirebilir.

- 6.5 İthalatın bir özel sektör kuruluşu tarafından yönetildiği durumlarda, paragraf 6.46'da (Ticari Uygulamalar) belirtilen Ticari Uygulamalar kullanılabilir.
- 6.6 Özellikle büyük ithalat programları için, sevkiyat öncesi kontrol ve ithalat sertifikasyonu, Borçlu için risk azaltma önlemlerinden birisidir. Kontrol ve sertifikasyon genellikle kalite, miktar ve fiyat makuliyeti hususlarını kapsar. RFB seçim yöntemleri yoluyla gerçekleştirilen ithalatlar fiyat doğrulamasına tabi tutulamaz, sadece kalite ve miktar doğrulamasına tabi tutulabilir. Bununla birlikte, RFB yönteminden daha az rekabetçi yöntemler kullanılarak gerçekleştirilen ithalatlar ilave olarak fiyat doğrulamasına da tabi tutulabilir. Fiziksel kontrol hizmetleri de kullanılabilir.

## **Emtia**

- 6.7 Bir çerçeve düzenleme oluşturulabilir ve bir İstekliler listesi hazırlanabilir; daha sonra bu listeye göre periyodik olarak ihale davetleri gönderilebilir. İstekliler sevkiyat zamanındaki veya öncesindeki piyasa fiyatı ile bağlantılı olarak fiyatlarını teklif etmeye davet edilebilir. Teklif geçerlilik süreleri mümkün olduğunca kısa tutulur. Teklifler ve ödemeler için, Teklife çağrı dokümanında belirtilen ve emtianın piyasadaki fiyatlandırmasında genellikle kullanılan tek bir para birimi kullanılabilir. Piyasa uygulamaları ile uyumlu standart sözleşme koşulları ve formları kullanılır.
- 6.8 Koşulların açık bir şekilde belirlenebilmesi ve şirketler arasında yeterli rekabetin olması halinde, ön yeterlilik alan / tescil edilen şirketlerden emtia alımı için açık eksiltme usulü kullanılabilir.

## **Toplum Odaklı Kalkınma**

- 6.9 Toplum Odaklı Kalkınma Projeleri genellikle Tedarik, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri için çok sayıda küçük bedelli sözleşme ve Yapım İşleri için uzak alanlara yayılmış çok sayıda küçük sözleşme öngörür. Yaygın olarak kullanılan satın alma prosedürleri arasında, Fiyat Teklifine Çağrı (RFQ); yerel toplulukta veya çevresinde gerçekleştirilecek Tedarik ve Yapım İşleri için müstakbel Teklif Sahiplerinin davet edildiği yerel rekabetçi ihale; küçük bedelli Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için doğrudan sözleşme; ve topluluk işgücü ve kaynaklarından yararlanma yer alır.
- 6.10 Önerilen düzenlemeler ve topluluk katılımı ile gerçekleştirilecek olan proje faaliyetleri Hukuki Anlaşmada belirtilir ve Banka tarafından onaylanarak Borçlu tarafından kamuoyuna açıklanan ilgili proje uygulama dokümanında (kılavuzunda) daha ayrıntılı bir şekilde açıklanır.

## **7. Danışmanlık Hizmetleri**

### **Kısa Listelerin Hazırlanması**

- 7.1 Borçlu, kısa liste oluşturma sürecini gerçekleştirmek için aşağıdaki adımları takip eder:
  - a. **Görev Tanımı:** Görev için eksiksiz bir görev tanımının (TOR) hazırlanması. Görev tanımı görevin amaçlarını, hedeflerini ve kapsamını açık bir şekilde belirtecek, Tekliflerin hazırlanmasını kolaylaştırmak için arka plan bilgileri sağlayacak ve bütçe ile uyumlu olacaktır;
  - b. **İlgi Beyanına Davet:** Paragraf 5.25 (Standart Satın Alma Dokümanları) uyarınca

Banka'nın harici web sitesinde verilen şablona göre İlgı Beyanına Davet (REol) ilanı hazırlanır. REol eksiksiz Görev Tanımını içerir;

- c. **İlgı Beyanına Davet İlanının Yayınlanması:** Eksiksiz Görev Tanımının hazırlanmasından ve dağıtıma hazır hale getirilmesinden sonra, paragraf 5.22 - 5.24 (İhale Fırsatlarının Yayınlanması) hükümlerine uygun olarak İlgı Beyanına Davet (REol) ilanı yayınlanarak Görev Tanımı (TOR) ilgilenen firmalara duyurulur;
- d. **İlgı Beyanına Davet Dokümanının Açıklamaları ve Zeyilnameler:** Yazılı olarak yapılır;
- e. **İlgı Beyanlarının Sunulması:** firmalara İlgı Beyanlarını hazırlamaları için normal olarak 10 İş Gününden kısa olmamak üzere yeterli süre tanınır. Bir İlgı Beyanının geç teslim edilmesi, eğer Borçlu alınan İlgı Beyanlarına dayalı olarak yeterli görülen firmaların bir kısa listesini henüz hazırlamamış ise, İlgı Beyanının reddi için geçerli gerekçe oluşturmaz; ve
- f. **Kısa Liste Oluşturma:** Kısa Listesinin oluşturulması amacıyla sunulan ilgi beyanları değerlendirilir. Kısa liste oluşturmak için kullanılacak kriterler normal olarak şunları içerebilir: temel faaliyet alanı ve faaliyet süresi (yıl), ilgili deneyim, firmanın teknik ve yönetsel kapasitesi. Bu aşamada kilit personel değerlendirilmez. Nihai kısa liste, ilgi beyan etmiş tüm firmalara ve bu bilgiyi talep eden başka firmalara ve kuruluşlara iletilir. Kısa listeye dahil edilen firmalara Tekliflerini sunmaları için gönderilen davet yazısında Kısa Listeye dahil edilen tüm firmaların isimleri belirtilir. Banka Kısa Liste için itiraz kaydı yoktur görüşünü verdikten sonra, Borçlu, Banka'nın uygun görüşünü almadan bu listede değişiklik yapamaz.

## QCBS, FBS ve LCS için Ortak Prosedürler

7.2 Borçlu QCBS, FBS veya LCS yöntemleri ile bir seçim süreci gerçekleştirirken aşağıdaki adımları takip edecektir.

- a. **Teklif Çağrı Dokümanı:** Banka'nın ilgili Standart Teklif Çağrı Dokümanını kullanarak teklif çağrı dokümanı hazırlanır;
- b. **Teklif hazırlama süresi:** Borçlu görevin özelliğine ve karmaşıklık düzeyine bağlı olarak firmalara Tekliflerini hazırlamaları için yeterli süre tanır;
- c. **Tekliflerin Sunulması için Davet Mektubu:** Borçlu teklif çağrı dokümanı ile birlikte Tekliflerin sunulması için davet mektubunu kısa listede yer alan tüm firmalara gönderir;
- d. **Açıklamalar ve zeyilname:** Paragraf 5.31 ve 5.32 (İhale Dokümanlarının Açıklanması) gereklilikleri karşılanır;
- e. **Tekliflerin Sunulması:**
  - i. teknik ve mali teklifler iki (2) ayrı ve mühürlü zarf içerisinde aynı zamanda sunulur;

- ii. Paragraf 5.36 ve 5.37 (Tekliflerin Hazırlanması ve Sunulması) gereklilikleri karşılanır.
- f. **Teknik Tekliflerin Açılması:**
- i. Borçlu sadece son Teklif verme tarihine ve saatine kadar teslim edilen teknik Tekliflerin açılışını gerçekleştirir; ve
- ii. ilgisine göre paragraf 5.40 - 5.48 (Tekliflerin Açılması) gerekliliklerini yerine getirir.
- g. **Teknik Tekliflerin Değerlendirilmesi:** Teknik Tekliflerin değerlendirilmesi, teklife çağrı dokümanında belirtilen değerlendirme kriterlerine uygun olarak gerçekleştirilir;
- h. **Sonuçların Duyurulması:**
- i. Teknik Tekliflerin değerlendirilmesi tamamlandıktan sonra Borçlu, Teklif sunmuş olan tüm firmalara puanlarını ve teklife çağrı dokümanında belirtilen asgari yeterlilik teknik puanını karşılayıp karşılamadıklarını bildirir. Borçlu teknik teklif gerekliliklerini karşılayan firmalara mali tekliflerin ne zaman açılacağını aynı zamanda bildirir.
- i. **Mali Tekliflerin Açılması:**
- i. mali teklifler teknik Tekliflerin değerlendirme sonuçlarının Danışmanlara bildirildiği tarihten sonra yedi (7) İş Gününden daha kısa bir sürede açılmaz;
- ii. Borçlu, mali tekliflerin açılışını ilgisine göre paragraf 5.40 - 5.48 (Tekliflerin Açılması) hükümlerine uygun olarak gerçekleştirir.
- j. **Mali Tekliflerin Değerlendirilmesi:** teklife çağrı dokümanında belirtilen gereklilikler karşılanır;
- k. **Bileşik Kalite ve Maliyet Değerlendirmesi:** teklife çağrı dokümanında belirtilen gereklilikler karşılanır;
- l. **Müzakere:** Müzakere kapsamında Görev Tanımı (TOR), metodoloji, Borçlunun girdileri ve sözleşmenin özel koşulları görüşülür. Bu görüşmeler, Görev Tanımı kapsamında veya sözleşme koşullarında belirlenen orijinal hizmet kapsamını önemli ölçüde değiştiremez;
- m. **Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi ve Bekleme Süresi:** Paragraf 5.75 - 5.77 (Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi) ve paragraf 5.78 - 5.80 (Bekleme Süresi) gereklilikleri yerine getirilir;
- n. **Sözleşmenin İmzalanması ve Duyurulması:** Borçlu, paragraf 5.88 - 5.92 (Bekleme Süresinin Sona Ermesi ve Sözleşmenin İmzalanması) ve Paragraf 5.93 - 5.95 (Sözleşme İlanı) gerekliliklerini yerine getirecektir; ve
- o. **Açıklama:** Paragraf 5.81 - 5.87 (Borçlu Tarafından Açıklama Yapılması) gereklilikleri yerine getirilecektir.

## Kaliteye Dayalı Seçim Sürecinin Prosedürleri

### 7.3 Kaliteye Dayalı Seçim Süreci:

- a. **Teklif Çağrı Dokümanı:** Banka'nın ilgili Standart Teklifle Çağrı Dokümanını kullanarak hazırlanır;
- b. **Teklif Hazırlama Süresi:** Borçlu görevin özelliğine ve karmaşıklık düzeyine bağlı olarak firmalara Tekliflerini hazırlamaları için yeterli süre tanır;
- c. **Tekliflerin Sunulması için Davet Mektubu:** Borçlu teklife çağrı dokümanı ile birlikte tekliflerin sunulması için davet mektubunu kısa listede yer alan tüm firmalara gönderir;
- d. **Açıklamalar ve zeyilnameler:** Paragraf 5.31 ve 5.32 (İhale Dokümanlarının Açıklanması) gereklilikleri karşılanır ve;
- e. **Tekliflerin Sunulması:** Borçlu aşağıdaki iki (2) alternatiften birini seçer:
  - i. teknik ve mali teklifler iki (2) ayrı ve mühürlü zarfta aynı anda sunulur; veya
  - ii. sadece teknik Teklif sunulur ve teknik Tekliflerin değerlendirilmesinden sonra, Borçlu en yüksek teknik puanı alan firmadan müzakereler için ayrıntılı bir mali teklif sunmasını ister;
- f. **Teknik Tekliflerin Açılması:** Borçlu sadece son Teklif verme tarihine ve saatine kadar teslim edilen teknik Tekliflerin açılışını gerçekleştirir; ve ilgisine göre paragraf 5.40 - 5.48 (Tekliflerin Açılması) gerekliliklerini yerine getirir;
- g. **Teknik Tekliflerin Değerlendirilmesi:** Teknik Tekliflerin değerlendirilmesi, teklife çağrı dokümanında belirtilen değerlendirme kriterlerine uygun olarak gerçekleştirilir;
- h. **Sonuçların Duyurulması:** Borçlu;
  - i. teknik Teklif için en yüksek puanı alan danışmanlık firmasına mali teklifin ne zaman açılacağını veya mali teklifin ne zaman teslim edileceğini bildirir; ve
  - ii. eşzamanlı olarak, Teklif sunmuş olan diğer firmalara teknik puanlarının ne olduğunu ve teknik Tekliflerinin neden en yüksek puanı alamadığını bildirir;
- i. **Mali Tekliflerin Açılması:** (eğer teknik ve mali teklifler sunulmuş ise):
  - i. Mali Teklifler, teknik Tekliflerin değerlendirme sonuçlarının danışmanlık firmalarına bildirildiği tarihten sonra yedi (7) İş Gününden daha kısa bir sürede açılmaz;

- ii. Borçlu, teknik Teklif için en yüksek puanı alan danışmanlık firmasının mali teklifinin açılışını Teklif sunmuş olan ve katılmak isteyen firmaların huzurunda gerçekleştirir; ve
- iii. Borçlu aleni bir şekilde gerçekleştirilen Teklif açılışının tutanaklarını hazırlar ve bu tutanağın bir nüshası Teklif sunmuş olan tüm danışmanlık firmalarına derhal gönderilir.
- j. **Mali Tekliflerin Açılması** (eğer başlangıçta sadece teknik Teklifler istenmiş ise):
- i. teknik değerlendirmede en yüksek puanı alan firmaya mali Teklifini sunması için gönderilecek davet mektubu, Danışmanlara teknik değerlendirme sonuçlarının bildirilmesinden sonra en erken yedi (7) İş Günü sonra gönderilir; ve
- ii. teknik değerlendirmede en yüksek puanı alan firma tarafından sunulan mali Teklif müzakere edilir.
- k. **Mali Tekliflerin Değerlendirilmesi ve Müzakereler:** Borçlu mali Teklifi değerlendirir ve nihai sözleşmeyi müzakere eder;
- l. **Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi ve Bekleme Süresi:** Paragraf 5.75 - 5.77 (Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi) gereklilikleri yerine getirilir;
- m. **Sözleşme Kararının Alınması ve Duyurulması:** Borçlu, sözleşme karar bilgilerini varsa serbest erişimli web sitesinde, veya Borçlunun ülkesinde ulusal ölçekte dağıtım yapılan en az bir gazetede, veya resmi gazetede, veya UNDB Online’da yayınlar ve Teklif sunmuş olan firmaları Teklifler hakkında doğrudan bilgilendirir. Borçlu, paragraf 5.78 - 5.80 (Bekleme Süresi) hükümlerine uygun olarak bir Bekleme Süresi uygular.
- n. **Açıklama:** Paragraf 5.81 - 5.87 (Borçlu Tarafından Açıklama Yapılması) gereklilikleri yerine getirilecektir.

# Ek XIII. Rekabetçi Diyalog

## 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek, Rekabetçi Diyalog için yaygın olarak kullanılan prosedürleri açıklamaktadır. Prosedürün etkililiğinin en üst düzeye çıkarılabilmesi için, her bir Rekabetçi Diyalogun dikkatli bir şekilde tasarlanması gerekir. Bu durum, genel prosedürlerde aşağıda açıklanan değişikliklere yol açabilir. Rekabetçi Diyalog, RFP Model 3'ü (çok aşamalı entegre) kullanır; bakınız "Seçim Yöntemleri" başlıklı Ek-XII'de açıklanan Standart Satın Alma Dokümanı. Sürecin bir özetini bu Ek'teki Şekil 1'de bulabilirsiniz.

## 2. Gereklilikler

- 2.1 Rekabetçi Diyalog, Teklif Sahipleri ile dinamik bir etkileşime izin veren interaktif bir çok aşamalı seçim düzenlemesidir. Borçlu, Rekabetçi Diyalog usulünü kullanmanın haklı gerekçelerine Kalkınma için Proje Satın Alma Stratejisinde (PPSD) yer verir. Sadece karmaşık veya yenilikçi satın alma işlemleri için kullanılabilir.
- 2.2 Rekabetçi Diyalog aşağıdaki durumlarda uygun olabilir:
- Borçlunun gerekliliklerini karşılayabilecek çeşitli çözümlerin mümkün olduğu ve bu çözümleri desteklemek için gerekli ayrıntılı teknik ve ticari düzenlemelerin taraflar arasında tartışma ve geliştirme çalışmaları gerektirdiği durumlar; ve
  - satın alma işleminin doğası ve karmaşıklığı sebebiyle, Borçlunun nesnel bir şekilde:
    - ihtiyaçlarını karşılayacak teknik performans özelliklerini ve kapsamı yeterli ölçüde tanımlayamaması; ve /veya
    - satın alma işlemine ilişkin yasal ve/veya finansal düzenlemeleri yeterli ölçüde belirleyememesi.
- 2.3 Rekabetçi Diyalogda Borçlu, firmaları nihai Tekliflerini sunmaya davet etmeden önce gerekliliklerini karşılamak için en uygun yolların belirlenmesi amacıyla seçimi geçen firmalar / ortak girişimler ile rekabetçi diyaloga girer.

## 3. Rekabetçi Diyalogun Gerçekleştirilmesi

- 3.1 Şeffaflığı ve hesap verebilirliği sağlamak için Borçlu, Banka için kabul edilebilir, bağımsız bir Dürüstlük Güvence Sağlayıcısı (Dürüstlük Denetçisi) tespit eder. Dürüstlük Denetçisi satın alma ve denetim sürecinin başlangıcında açıklanır ve sözleşme imzalanıncaya kadar görev yapar.
- 3.2 Dürüstlük Denetçisi, satın alma sürecinin, ihale kararı verme sürecinin, her bir Teklif Sahibi ile yürütülen diyalog sürecinin ve özellikle de gerçekleştirilmesi halinde BAFO veya müzakerelerin bağımsız bir incelemesini sağlar. Borçlunun sözleşme kararını vermesinden sonra ve Sözleşme Kararı Niyet Bildiriminin gönderilmesinden önce, Dürüstlük Denetçisi bir dürüstlük raporu hazırlar. Bu rapor Borçluya sunulur ve bir nüshası da Banka'ya gönderilir.

3.3 Rekabetçi Diyalog ihale süreci normal olarak birkaç aşama içerir:

### 1. Aşama: Ön Seçim

Adım 1: “Seçim Yöntemleri” başlıklı Ek XII’nin paragraf 3.1 hükümlerine uygun olarak ön seçim dokümanı yayınlanır.

Adım 2: Ön Seçim Başvuruları alınır ve herkese açık bir şekilde açılır.

Adım 3: Ön seçimi geçecek ve sürecin diyalog aşamasına katılmaya davet edilecek firmaları / ortak girişimleri tespit etmek için Ön Seçim Başvuruları değerlendirilir.

Ön seçimi geçen firmaların / ortak girişimlerin listesinde yeterli sayıda firma / ortak girişim yer alır; normal olarak en az üç (3) ve en fazla altı (6) (yani 3 ile 6 arasında). Banka, yeterli sayıda nitelikli firmanın / ortak girişimin sözleşme için başvuruda bulunmaması halinde daha az sayıda firmanın / ortak girişimin yer aldığı bir Ön Seçim listesini kabul edebilir. Normal olarak bu diyalog süreci boyunca yeterli rekabeti sağlayacak yeterli bir sayı olacaktır.

### 2. Aşama: Geçici Teklife ve Diyaloga Çağrı

Adım 1: Ön seçimi geçen firmalara / ortak girişimlere (Teklif Sahiplerine), Banka’nın Standart Satın Alma Dokümanına uygun olarak teklife çağrı dokümanı gönderilir. Normal olarak bu aşamada tek zarflı süreç uygulanır. Paragraf 5.31 ve 5.32 (Satın Alma Dokümanlarının Açıklanması) uyarınca açıklamalar ve zeyilnameler yapılabilir.

Adım 2: Teklif Sahipleri, Borçlunun teklife çağrı dokümanında belirtilen problem tanımına veya ihtiyaç beyanına veya iş gerekliliklerine cevaben çözümlerin yer aldığı Geçici Teklifleri sunar. Geçici Teklifler herkese açık bir şekilde açılır.

Adım 3: Borçlu, teklife çağrı dokümanında belirtilen değerlendirme kriterlerine göre Geçici Tekliflerin bir ön değerlendirmesini yapar.

Adım 4: Taraflar diyalogu başlatır. Bu aşamada Borçlu her bir Teklif Sahibi ile Teklifin tüm unsurlarını tartışmak için ayrı ve gizli ikili diyalog toplantıları (turları) gerçekleştirir. Diyalog toplantısı çözüm üzerine, ticari anlaşma üzerine, hukuki boyutlar üzerine veya Borçlunun uygun göreceği başka hususlar üzerine odaklanabilir.

İkili diyalog toplantısı turları Borçlu görüşmelerin tamamlandığı konusunda tatmin oluncaya kadar tekrar edilir. Borçlu teklife çağrı dokümanında gerçekleştirilmesi planlanan diyalog turu sayısını belirtir.

Başlangıç çözümlerinin incelemesine dayalı olarak ve teklife çağrı dokümanında belirtilen kriterler ve metodoloji uygulanarak Teklif sahipleri turlar ilerledikçe elenebilir.



Diyalog aşamasının kapanışında Teklif sayısı normal olarak üçten (3) az olmamalıdır.

Her bir Teklif Sahibine, süreçten elenmedikleri sürece (yukarıda açıklandığı gibi) diyalog turlarına katılmaları için eşit fırsat tanınmalıdır.

**Adım 5:** Borçlu, Teklif Sahiplerinden birer “Taslak Nihai Teklif” sunmalarını isteyerek uygun Nihai Teklif vermek için hazırlık durumlarını test edebilir. Bu, Nihai Teklifin ilk versiyonudur. Borçlu en az bir uygun Teklifin alınabileceği konusunda tatmin olduktan sonra diyalog süreci kapatılabilir. En az bir uygun nihai Teklifin alınabilmesi için daha fazla çalışmaya ihtiyaç duyuluyorsa diyalog sürdürülmelidir.

**Adım 6:** Diyalog aşamasının resmi olarak kapanması. Borçlu diyalog sürecinin kapandığını beyan eder. Bu kapanış sonrasında yeni görüşmeler yapılmasına izin verilmez.

Borçlu problem tanımını veya ihtiyaç beyanını veya iş gerekliliklerini ayrıntılandırır ve teklife çağrı dokümanını üçüncü aşama teklife çağrı dokümanına dönüştürmek için zeyilname hazırlar.

### 3. Aşama: Nihai Tekliflerin İstenmesi

**Adım 1:** Banka'nın Standart Satın Alma Dokümanına uygun olarak güncellenmiş teklife çağrı dokümanı (2. aşamada elenmemiş olan) Teklif Sahiplerine gönderilir. Bu aşamada normal olarak iki zarflı bir süreç uygulanır.

**Adım 2:** Nihai Tekliflerin alınması ve herkese açık bir şekilde açılması. Bu sırada sadece teknik teklifler açılır. Mali teklifler mühürlü olarak kalır.

**Adım 3:** Borçlu teknik Teklifleri teklife çağrı dokümanında açıklanan değerlendirme kriterlerine göre değerlendirir. Teklif Sahiplerinden açıklama istenmesine gerek duyulmamalıdır. Diyalog aşaması kapanmıştır ve başka görüşme yapılmasına izin verilmemektedir.

**Adım 4:** Borçlu Dürüstlük Denetçisinin huzurunda mali Teklifleri açar. Bu normal olarak herkese açık bir şekilde gerçekleştirilmez. Borçlu mali Teklifleri teklife çağrı dokümanında açıklanan değerlendirme kriterlerine göre değerlendirir.

**Adım 5:** Değerlendirme tamamlandıktan sonra, teklife çağrı dokümanında açıklanan değerlendirme kriterlerine göre sözleşme yapmak için En Avantajlı Teklifi seçer.

**Adım 6:** En Avantajlı Teklif seçildikten sonra, Borçlu ve seçilen Teklif Sahibi çözümün detaylarına son halini verir. Bu süreçte sadece açıklamaya ve doğrulamaya izin verilir ve Borçlunun sözleşme kararının temelini oluşturan nihai Tekliften önemli ölçüde bir sapmaya izin verilmez.

**Adım 7:** Sürecin bu adımında, Dürüstlük Denetçisi bir dürüstlük raporu hazırlar. Rapor Borçluya sunulur ve bir nüshası da Banka'ya gönderilir. Şeffaflığı ve hesap verebilirliği sağlamak için, Dürüstlük Denetçisinin raporu Borçlu tarafından diyalog aşamasına katılan tüm Teklif Sahiplerine gönderilir (tüm gizli bilgiler gizlendikten sonra) ve Borçlunun web sitesinde yayınlanır. Bu, Sözleşme Kararı Niyet Bildiriminin yayınlanması ile aynı zamanda gerçekleştirilir.

**Adım 8** Sözleşme Kararı Niyet Bildiriminin ve Bekleme Süresi: Borçlu, Sözleşme Kararı Niyet Bildirimini Teklif Sahiplerine iletir. Bu bildirim ile birlikte, Bekleme Süresi başlar. İlgisine göre, Borçlu açıklayıcı bilgi sunar ve sözleşme kararı ile ilgili olarak alınan şikayetleri yönetir.

**Adım 9:** Bekleme Süresinin sona ermesi ile birlikte Borçlu Sözleşme Kararı Bildirimini yayınlar. Sözleşme kararı verilirken ve Sözleşme Kararı Bildirimi yayınlanırken, Borçlu paragraf 5.88 - 5.92 (Bekleme Süresini Sona Ermesi ve Sözleşme Kararının Verilmesi), ve paragraf 5.93 - 5.95 (Sözleşme Kararı Bildirimi) gerekliliklerini yerine getirir.

## 4. Diyalog Prosedürleri ve İlgili Hususlar

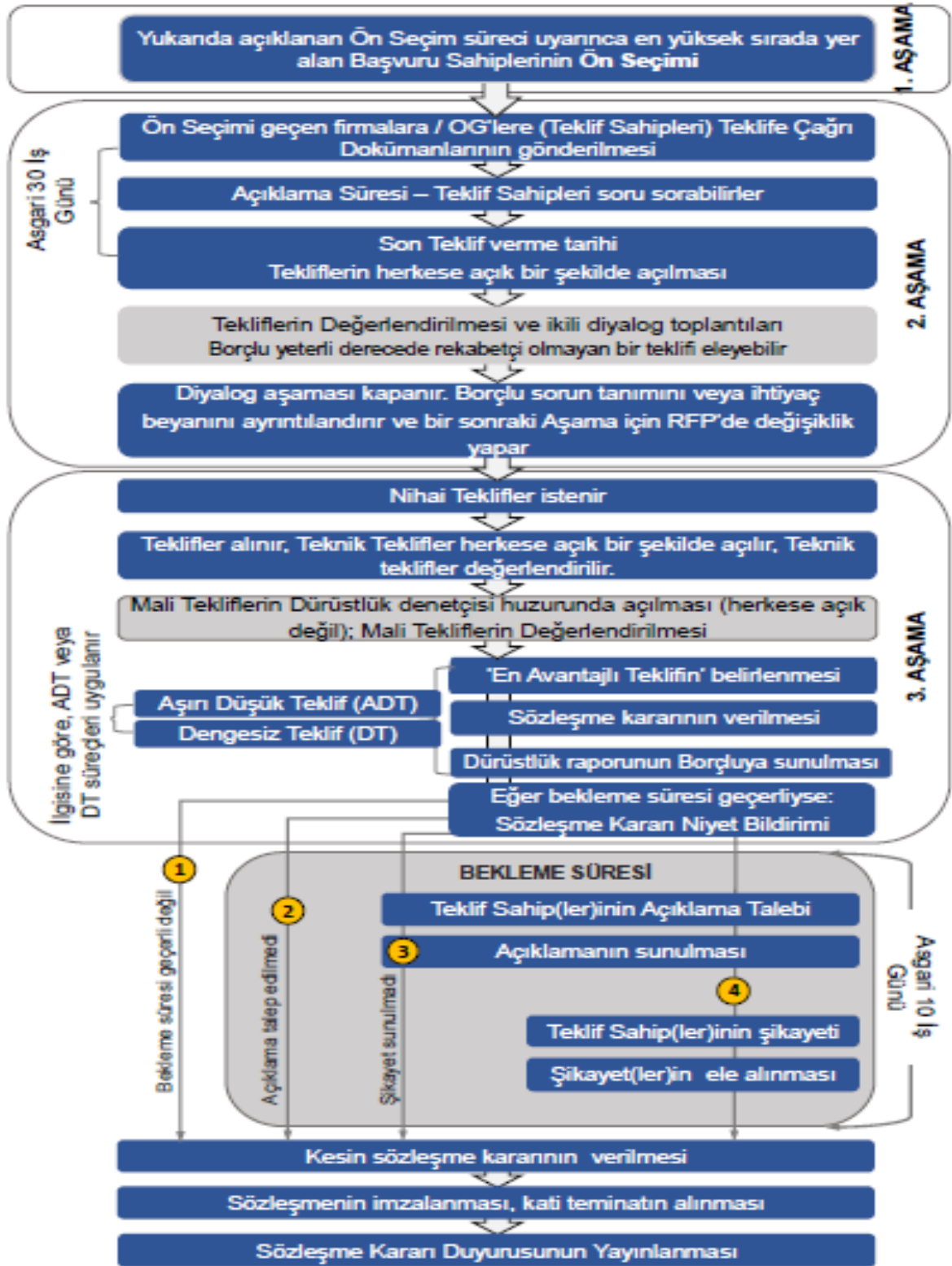
4.1 Diyalog süreci; çözümün ayrıntıları, ticari anlaşma, fiyat ve Borçlunun gerekli göreceği başka hususlar da dahil olmak üzere sunulan teklifin her türlü boyutunu tartışmak amacıyla ön seçimi geçen teklif sahipleri ile yapılan gizli açıklayıcı toplantılardan oluşur. Prosedürler ve dikkate alınması gereken hususlar arasında şunlar yer alır:

- a. Diyalog aşamasına katılma davetinde ihtiyaç ve gereklilikler yeniden belirtilir, diyalog süreci açıklanır ve nihai Teklif için sözleşme kararı kriterleri ortaya konulur;
- b. Diyalog toplantılarının amacı Borçlunun uygun teknik hususları ve/veya ticari koşul ver hükümleri belirleyebilmesi için her bir Teklif Sahibi ile bir açıklama süreci gerçekleştirmesidir. Diyalog toplantılarının sonucu, nihai Teklif için yayınlanacak teklife çağrı dokümanı zeyilnamesine dahil edilebilir;
- c. Geçici Teklifler: Borçlunun Teklife çağrı dokümanında belirtilen problem tanımını veya ihtiyaç beyanını veya iş gerekliliklerini her bir Teklif Sahibinin anlayıp anlamadığını teyit ve test etmek ve Teklifte veya 3. Aşama teklife çağrı dokümanında ince ayar yapmak amacıyla sunulurlar;
- d. Her bir Teklif Sahibi ile yapılan toplantı sayısı, Borçlu tarafından her bir Teklifte yer alan bilgilerdeki açıklama ihtiyacına dayalı olarak belirlenir. Borçlu, Teklif Sahibi ile başka toplantıya ihtiyaç duyulup duyulmadığını belirler ve bu kararını Teklif Sahibine iletir.
- e. Borçlu, belirli Teklif Sahiplerinin diğerlerine göre avantaj elde etmesine yol açacak şekilde, ayırım gözetken bir şekilde bilgi sağlayamaz;
- f. Teklif Sahipleri, Tekliflerinin hangi bölümünün / bölümlerinin kendilerine özgü olduğunu ve ticari sır olarak ele alınması gerektiğini belirtir ve bu konuda Borçlu ile anlaşmaya varır;
- g. Borçlu, bir Teklif sahibi tarafından Teklifinde önerilen çözümleri veya sunulan ticari sır niteliğindeki bilgileri ve diyalog aşamasında açıklanan bilgileri Teklif Sahibinin önceden yazılı rızası olmaksızın diğer Teklif sahiplerine açıklayamaz;
- h. Borçlu, bir Teklif Sahibinin ticari sır niteliğindeki bilgilerini başka Teklifleri geliştirmek için kullanamaz;

- i. Rekabetçi bir sürecin gerçekleşmesini sağlamak ve bu toplantılar sonucunda firmalardan / ortak girişimlerden herhangi birisine haksız bir şekilde avantaj sağlanmasını önlemek için, diyalog toplantılarına Borçlunun seçtiği ve Banka tarafından kabul edilebilir bulunan bir Dürüstlük Denetçisi de katılır; ve
- j. Borçlu her bir teklif Sahibi ile gerçekleştirdiği diyalog toplantılarının gizli tutanaklarını hazırlar ve bu tutanaklar daha sonra nihai Tekliflerin sunulması için gönderilen davet yazısında ilgili Teklif sahibine iletilir. Tutanaklar nihai teklife çağrı dokümanının bir parçasını oluşturmaz.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GERÇEKDİR.

Şekil 1: Süreç Akış Şeması: RFP Model 3: Rekabetçi Diyalog



# Ek XIV. Kamu - Özel Sektör Ortaklıkları

## 1. Amaç

- 1.1 Bu Ek, Banka tarafından finanse edilen kamu-özel sektör ortaklığı (KÖO) düzenlemelerinde Borçlular tarafından özel sektör ortağını seçilmesinde yerine getirilecek gereklilikleri açıklamaktadır.

## 2. Gereklilikler

- 2.1 KÖO düzenlemesinde, Borçlu aşağıdaki proje aşamalarını gerçekleştirir:
  - a. proje değerlendirilmesi;
  - b. proje yapılandırılması;
  - c. özel sektör ortağını seçilmesi; ve
  - d. sözleşme yönetimi.
- 2.2 Borçlu KÖO projesini hazırlamak, yapılandırmak, satın almaları gerçekleştirmek ve projeyi yönetmek için yeterli kurumsal kapasitenin mevcut olduğunu gösterecektir.

## 3. Proje Değerlendirme: Olurluk İncelemesi ve Fizibilite Gereklilikleri

### Tanımlama

- 3.1 Projenin önerilen KÖO bileşeni öncelikli bir kamu yatırım projesi olarak tespit edilmiş olmalı ve / veya onaylanmış bir ulusal altyapı planından / sektör programından türetilmiş olmalıdır.

### Fizibilite ile ilgili Hususlar

- 3.2 Borçlu, aşağıdaki hususları teyit etmek amacıyla uygun ekonomik ve finansal analizleri gerçekleştirmiş olmalıdır:
  - a. KÖO yoluyla mı yoksa başka kamu sektörü ihale yöntemleri yoluyla mı uygulandığı dikkate alınmaksızın, ilgili teknik, hukuki, finansal ve çevresel kısıtlar göz önünde bulundurulduğunda, altta yatan projenin sağlıklı ve nicelleştirilmiş bir ekonomik analize dayalı olarak yeterli bir şekilde haklı bir şekilde gerekçelendirilip gerekçelendirilmediği, projenin paranın karşılığını en iyi şekilde sağlayıp sağlamadığı, yani maliyet-fayda ve faydaların sunulmasında izlenen yaklaşım bakımlarından haklı bir şekilde gerekçelendirilip gerekçelendirilmediği;
  - b. projenin genel gelir gereksinimlerinin kullanıcıların, kamu otoritesinin veya her ikisinin altyapı hizmetleri için ödeme yapma kapasitesi dahilinde olup olmadığı;
  - c. proje risklerinin tespit edilip edilmediği, değerlendirilip değerlendirilmediği, etki azaltma önlemlerinin değerlendirilip değerlendirilmediği, ve artık finansal risklerin mali sürdürülebilirliği tehlikeye atıp atmayacağı;

- d. seçilen KÖO modelinin (yani risk dağıtım matrisi, ödeme ve performans mekanizması) alternatif KÖO modellerinin ve diğer ihale seçeneklerinin değerlendirilmesi sonucunda belirlenip belirlenmediği; ve
  - e. ticari açıdan sürdürülebilirlik, yani projenin sağlam ve makul finansal getiri sunarak kaliteli sponsorlar ve kreditorler çekip çekemeyeceği.
- 3.3 Borçlu, bağımsız bir inceleme yapılabilmesi ve girdilerin, varsayımların ve sonuçların üçüncü taraf güvencesinin sağlanabilmesi amacıyla yukarıdaki bilgilerin mevcut olmasını sağlayacaktır.

## 4. Proje Yapılandırma: KÖO Yapılandırma Gereklilikleri

### Çıktıların Belirlenmesi

- 4.1 Borçlu, çıktı gerekliliklerinin ve özelliklerinin aşağıdakileri içermesini sağlayacaktır:
- a. spesifik, ölçülebilir, başarılabılır, gerçekçi ve zamana bağlı açık performans hedefleri ve çıktı gereklilikleri;
  - b. kamunun sözleşme yönetim ekibinin, özel sektör ortağının, harici izleyicilerin, düzenleyicilerin ve kullanıcıların rolleri dahil olmak üzere performansın nasıl izleneceği; ve
  - c. gerekli performans hedeflerine ulaşamamanın açıkça belirlenmiş ve uygulanabilir nitelikteki sonuçları.

### Risk Dağıtımı

- 4.2 Sözleşme hükümlerine dayalı olarak, Borçlu tarafından Banka'ya bir risk matrisi sunulacaktır. Söz konusu matris proje risklerini uygun şekilde listeleyecek ve bu risklerin sözleşme taraflarına ve üçüncü taraflara uygun ve etkin şekilde dağıtılmasını sağlayacaktır.

### Performansa Dayalı Ödeme Mekanizması

- 4.3 Borçlu, sözleşmeye bağlanan varlıkların ve hizmetlerin üzerinde anlaşılan hizmet düzeyine ve hizmet programına uygun olarak sunulması hükmünün karşılanması üzerine performansa dayalı ödeme ilkesini açıklayan bir ödeme ve performans mekanizması geliştirecektir.

## 5. Özel Sektör Ortağının Seçilmesi

- 5.1 Açık rekabet, Banka'nın tercih ettiği ihale yaklaşımıdır. İstisnai olarak, Banka rekabetçi olmayan seçim sürecine onay verebilir. Borçlu Paragraf 6.43'te belirtilen gerekliliklere uygun olarak özel sektör ortağını seçer.
- 5.2 Banka'nın; projenin gerekçesi, fizibilitesi, KÖO yapısının gereklilikleri, sözleşme düzenlemeleri ve özel sektör ortağı için uygulanan seçim sürecinin Banka'nın Temel Satın Alma İlkelerine ve bu Satın Alma Düzenlemelerinin I, II ve III no'lu Bölümlerine uygunluğu ve Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzuna uyumu konularında tatmin olması halinde, ihale süreçleri başlatılmış veya sözleşmeleri imzalanmış KÖO faaliyetleri Banka tarafından

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

### **Talep Edilmeden Sunulan Teklifler**

- 5.3 Banka, talep edilmeden sunulan teklifler ile başlatılan KÖO projelerini finanse etmeyi kabul edebilir. Talep edilmeden sunulan her teklif durumunda, talep edilmeden sunulan teklifin başlattığı sözleşmenin yapılmasında izlenecek amaca uygunluk ve paranın karşılığı hususlarını değerlendirme ve tespit süreci Borçlu tarafından açıkça belirlenir.
- 5.4 Talep edilmeden sunulan bir teklif rekabetçi seçim sürecine tabi tutulduğunda, Borçlu teklifi sunan şirketin sürece katılmasına izin verme konusunda aşağıdaki yaklaşımlardan birisini kullanabilir:
- Borçlu, şirkete süreçte herhangi bir avantaj tanımaz. Borçlu, kendi düzenleyici çerçevesinin izin vermesi halinde, şirkete ayrıca ücret ödeyebilir; veya
  - Şirkete seçim sürecinde bir avantaj tanınır; örneğin değerlendirmede bir puan ikramiyesi veya iki aşamalı bir sürecin ikinci aşamasına katılım garantisi gibi. Bu avantaj teklife çağrı dokümanında açıklanır ve etkili bir rekabeti engellemeyecek şekilde tanımlanır.

### **6. Sözleşme Yönetimi**

- 6.1 Banka Borçludan bir Sözleşme Yönetim Planı sunmasını ister. Ayrıntılar için, bakınız “Sözleşme Yönetimi” başlıklı Ek XI.



İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.

# Ek XV. Çerçeve Anlaşmalar

## 1. Amaç

1.1 Bu Ek, paragraf 6.57 - 6.59 (Tedarik, Yapım İşleri ve Danışmanlık Dışı Hizmetler için Çerçeve Anlaşma) ve paragraf 7.33 (Danışmanlık Hizmetleri için Çerçeve Anlaşma) hükümlerini tamamlayıcı niteliktedir ve IPF yoluyla Banka tarafından finanse edilen sözleşmelere yönelik Çerçeve Anlaşmaların yapılmasına ilişkin aşgari gereklilikleri açıklamaktadır.

## 2. Gereklilikler

2.1 Bir Borçlu, koşulları ve hükümleri üzerinde önceden anlaşmaya varmak suretiyle, belirli Malları tedarik edebilecek, Yapım İşlerini gerçekleştirebilecek, Danışmanlık Dışı Hizmetleri ve Danışmanlık Hizmetlerini sağlayabilecek firmalar ile Çerçeve Anlaşma imzalayabilir. Bunlar genellikle ücretleri, tarifeleri veya fiyatlandırma mekanizmalarını içerir.

2.2 Çerçeve Anlaşmalar, bir IPF operasyonu öncesinde mevcut olabilir veya IPF operasyonu kapsamında yeni imzalanmış olabilir. Bir IPF operasyonu için geçerli olmak üzere;

- Önceden Mevcut Olan Çerçeve Anlaşmalar: Banka, Borçlunun önceden mevcut olan Çerçeve Anlaşmasının Banka'nın Temel Satın Alma İlkeleri ile uyumlu olduğu konusunda tatmin olmalıdır; veya
- Yeni Çerçeve Anlaşmalar: Borçlu tarafından yapılan yeni bir Çerçeve Anlaşma, bu Satın Alma Düzenlemelerinin gerekliliklerini karşılamalıdır.

2.3 Çerçeve Anlaşma imzalanan firmalara (Çerçeve Anlaşma firmaları) çağrı usulü yapılacak sözleşmeler için herhangi bir garanti verilmez. Çerçeve Anlaşma yapılan firmaların sayısı öngörülen talep ile orantılı olmalıdır. Bu, tüm Çerçeve Anlaşma firmaları ile çağrı usulü sözleşme yapılmasına olanak tanır.

## 3. Taraflar

3.1 Bir Çerçeve Anlaşma, aynı Mallar, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler veya Danışmanlık Hizmetleri için tek bir sağlayıcı veya birden fazla sağlayıcı ile imzalanabilir. Borçlu, piyasa koşullarına ve ihtiyaçlarına dayalı olarak uygun stratejiji kararlaştırır.

3.2 Çerçeve Anlaşmalar sadece Borçlunun satın almadan sorumlu kuruluşu ile Çerçeve Anlaşma firmaları arasında imzalanabilir. Birden fazla satın almadan sorumlu kuruluşun birlikte bir Çerçeve Anlaşma yapması halinde, bu kuruluşlar grubu adına hareket edecek bir lider kuruluş belirlenir. Gruptaki her bir kuruluş piyasaya başvurma zamanında teklife çağrı dokümanında belirtilir. Her bir satın almadan sorumlu kuruluş çağrı usulü yapılan sözleşmelerde belirtilir.

## 4. Çerçeve Anlaşmanın Oluşturulması

4.1 Bir Çerçeve Anlaşmanın oluşturulabilmesi için, Borçlu uygun teklife çağrı dokümanı

ile birlikte bir rekabetçi ihale açar. Çerçeve Anlaşma yapıldıktan sonra, Borçlu daha sonra çağrı usulü yapılacak münferit sözleşme fırsatlarını açık bir şekilde ilan etmek zorunda değildir.

4.2 Teklife çağrı dokümanındaki ilave bilgiler asgari olarak aşağıdakileri içerecektir:

- a. Çerçeve Anlaşmanın kapsayacağı Malların, Yapım İşlerinin, Danışmanlık Dışı Hizmetlerin veya Danışmanlık Hizmetlerinin bir açıklaması;
- b. çağrı usulü sözleşmelerin yapılabileceği Malların, Yapım İşlerinin, Danışmanlık Dışı Hizmetlerin ve Danışmanlık Hizmetlerinin toplam hacminin / kapsamının bir tahmini ve mümkün olduğu ölçüde Çerçeve Anlaşma kapsamında yapılacak çağrı usulü sözleşmelerin hacmi/kapsamı ve sıklığı;
- c. yeterlilik ve değerlendirme kriterleri ve değerlendirme metodolojisi;
- d. Çerçeve Anlaşma kapsamında çağrı usulü yapılacak sözleşmelerin, asgari olarak aşağıdakileri içerecek koşul ve hükümleri:
  - i. ücretlerin, tarifelerin veya fiyatlandırma mekanizmasının ve diğer ilişkili maliyetlerin her bir firma ile ayrı ayrı kararlaştırılacağına ve Çerçeve Anlaşma süresi boyunca geçerli olacağına dair bir ifade;
  - ii. Borçlunun ihtiyaç duydukça çağrı usulü sözleşmeler yoluyla Çerçeve Anlaşma firmaları ile çalışacağını açıklayan bir ifade;
  - iii. Çerçeve Anlaşmanın;
    - kapalı bir panel olduğuna (ki normal olarak böyle olmalıdır), panel oluşumunun Çerçeve Anlaşma boyunca değişmeyeceğine (panelden firmaların çıkarılması dışında, ilave firmaların eklenemeyeceğine veya firmaların değiştirilmeyeceğine); veya
    - açık bir panel olduğuna ve seçim sürecinin ana hatlarını sunduğuna; dair bir ifade;
  - iv. firmalar ile çağrı usulü sözleşme yapılacağına ilişkin bir garanti verilmediğine, Malların, Yapım İşlerinin, Danışmanlık Dışı Hizmetlerin ve Danışmanlık Hizmetlerinin olası hacmi ile ilgili herhangi bir taahhütte bulunulmadığına dair bir ifade;
  - v. Çerçeve Anlaşmanın münhasır bir anlaşma olmadığına, Borçlunun aynı veya benzer Malları, Yapım İşlerini, Danışmanlık Dışı Hizmetleri ve Danışmanlık Hizmetlerini Çerçeve Anlaşma dışındaki firmalardan temin etme hakkını saklı tuttuğuna dair bir ifade;
  - vi. bir firmanın Çerçeve Anlaşmadan çıkarılmasına yol açabilecek koşulların ve bu çıkarma işleminin nasıl gerçekleşeceğinin bir açıklaması;
- e. Borçlunun bir firmayı seçmek (çağrı süreci) için kullanacağı ikincil satın alma yöntemi veya yöntemleri;
- f. Borçlunun çağrı usulü sözleşme yapmak için kullanacağı yöntem (örneğin, iş beyanı veya satın alma emri); ve
- g. varsa uzatma opsiyonu da dahil olmak üzere Çerçeve Anlaşmanın süresi. Çerçeve Anlaşmalar azami üç (3) yıllık süre ile yapılır ve ilk dönemdeki performansın tatmin

edici olması halinde en fazla iki (2) yıl daha uzatma opsiyonu sunulur.

- 4.3 Borçlu (paragraf 5.72 - 5.77 (Sözleşme Kararı Niyet Bildirimi) uyarınca) bir Çerçeve Anlaşma Niyet Bildirimi yayınlar ve Çerçeve Anlaşmanın yapıldığı tarih itibariyle Bekleme Süresi başlar. Çerçeve Anlaşma imzalandığında, paragraf 5.93 - 5.95 (Sözleşme Karar Bildirimi) hükümlerine uygun olarak Çerçeve Anlaşmanın imzalandığına dair bir genel duyuru yayınlanır. Bu duyuruda Çerçeve Anlaşma kapsamında yer alan tüm firmalar listelenir.

## 5. Çağrı Usulü Sözleşmeler

- 5.1 Bir Çerçeve Anlaşma kapsamındaki her bir sözleşme için, ikincil satın alma süreci veya Çerçeve Anlaşmada belirtilen süreçlerden biri yoluyla panelden bir firma seçilir.
- 5.2 Çağrı usulü yapılacak sözleşmeye yönelik ikincil satın alma, aşağıdakilerden biri veya her ikisi şeklinde gerçekleştirilebilir:
- çağrı usulü sözleşmeler için Çerçeve Anlaşmada açıklanan nesnel kriterlere dayalı **mini rekabet**; örneğin:
    - rekabetçi fiyat teklifleri (RFQ - panel üyelerini bazılarından veya hepsinden) en düşük değerlendirilen maliyete dayalı;
    - rekabetçi Teklifler (RFB veya RFP - panel üyelerini bazılarından veya hepsinden), uzmanlık bilgisine, önerilen çözümlere ve paranın karşılığına dayalı olarak; ve /veya
  - çağrı usulü sözleşmeler için Çerçeve Anlaşmada açıklanan nesnel kriterlere dayalı **doğrudan seçim**; örneğin:
    - lokasyon: çağrı usulü sözleşmenin, firmanın bulunduğu yere ve Malların, Yapım İşlerinin, Danışmanlık Dışı Hizmetlerin ve Danışmanlık Hizmetlerinin teslim edileceği yere dayalı olarak en iyi konumda olan firma ile yapıldığında;
    - tedarik / kapsam / görevin dengeli dağılımı: bir üst değer limitinin belirlendiği ve çağrı usulü sözleşmeler dönüşümlü bir şekilde sırayla yapıldığı durumlarda, bir firma üst değer sınırına ulaştığında;
- 5.3 Çağrı usulü sözleşme sürecinde, firmalara gerçekleştirmeleri beklenen tedarikin / görevlerin kapsamının bir açıklaması sunulur. Çağrı usulü sözleşme için yayınlanacak olan iş beyanında veya satın alma emrinde amaçlar, görevler, çıktılar, zaman çizelgesi, fiyat ve fiyatlandırma mekanizması belirtilir. Bireysel çağrı usulü sözleşmelerin bedeli, Çerçeve Anlaşmada ayrıntılı olarak belirlenen ücretlere, tarifeye veya fiyatlandırma mekanizmasına dayalı olur.

İNGİLİZCEDEN ÇEVİRİDİR. ÇELİŞKİ OLMASI HALİNDE İNGİLİZCE ORJİNALİ GEÇERLİDİR.